

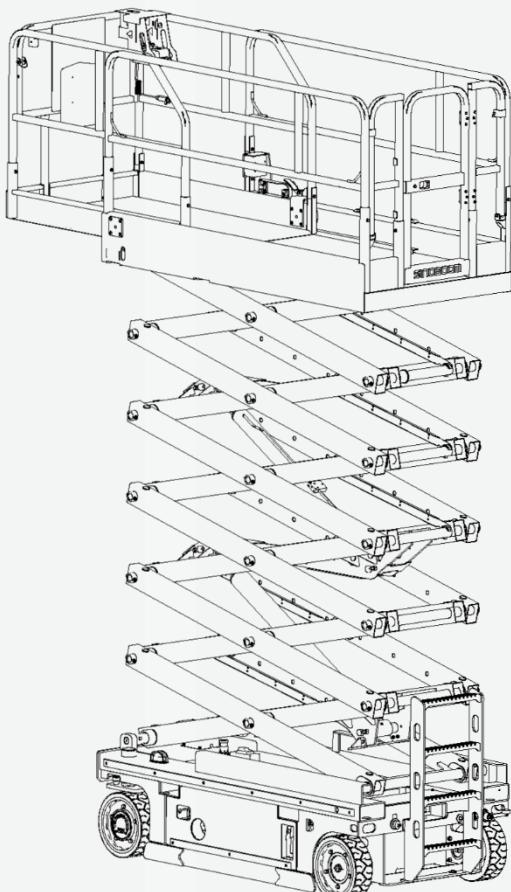
# Manuale d'uso

**GTJZ0612E/0612E/2146E**

**GTJZ0812E/0812E/2746E**

**GTJZ1012E/1012E/3346E**

**GTJZ1212E/1212E/4047E**



**SINOBOOM**



## AVVERTENZA

L'uso, l'assistenza e la manutenzione di questo veicolo o equipaggiamento può esporre l'utilizzatore a sostanze chimiche tra cui scarichi dei motori, monossido di carbonio, ftalati e piombo, noti allo Stato della California come causa di cancro e malformazioni congenite o di altri danni all'apparato riproduttivo. Per ridurre al minimo l'esposizione, non respirare l'aria scaricata dal motore, né tenere il motore in moto ad eccezione del tempo necessario, effettuare la manutenzione del veicolo o dell'equipaggiamento in un'area ben ventilata e in queste occasioni indossare i guanti o lavarsi frequentemente le mani. Per ulteriori informazioni, visitare: [www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).  
Per lo smaltimento, si prega di seguire le normative nazionali.

## Cronologia delle revisioni del manuale:

### **Contatti:**

Sito web : [www.sinoboom.com](http://www.sinoboom.com)

E-mail : sales@sinoboom.com

Tel. vendite : 0086-0731-87116222

Tel assistenza : 0086-0731-87116333

**Indirizzo** : No.128, East Jinzhou Avenue, Ningxiang High-tech Industrial Park, Changsha, Hunan, Cina

Cap : 410600

Copyright© Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. Tutti i diritti riservati

Il diritto all'interpretazione finale del presente manuale è detenuto da Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.



# MODELLO

Utilizzare la seguente tabella per identificare il numero di serie specifico per i modelli inclusi in questo manuale. Verificare il codice modello della macchina prima di consultare il manuale, quindi utilizzare il manuale corretto sulla base del relativo numero di serie. Controllare la targa della macchina per identificare modello e numero di serie. (per maggiori dettagli, vedere [10 Ispezione adesivi/targhe, pagina 10-1](#) nel Manuale d'uso).

MODELLI	Identificazione commerciale		N. DI SERIE
	Unità	Unità	
	metriche	anglosassoni	
GTJZ0612E	0612E	2146E	Da 0105100139 al presente
GTJZ0812E	0812E	2746E	Da 0105200562 al presente
GTJZ1012E	1012E	3346E	Da 0104800852 al presente
GTJZ1212E	1212E	4047E	Da 0104901070 al presente

## NOTA:

- Il modello del prodotto è riportato nella targa del prodotto, che include i diversi parametri principali dei prodotti.
- L'identificazione commerciale del prodotto è riportata nei documenti di marketing e negli adesivi della macchina per identificare i diversi parametri principali e può essere classificata come tipo metrico e tipo anglosassone. Il tipo metrico dell'identificazione commerciale si applica alle macchine dei paesi o delle regioni che utilizzano il sistema metrico o in base alle richieste specifiche dei clienti; il tipo anglosassone di identificazione commerciale si applica alle macchine di paesi o regioni che utilizzano il sistema anglosassone o in base alle richieste specifiche dei clienti.

**Pagina lasciata intenzionalmente in bianco**

# DICHIARAZIONI

Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. (Di seguito nominata Sinoboom) caricherà il più recente manuale del prodotto sul sito Web [www.sinoboom.com](http://www.sinoboom.com) non appena possibile. Tuttavia, a causa del continuo miglioramento del prodotto, le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso.

Questo manuale copre le informazioni di base di uno o più prodotti. Si prega pertanto di utilizzare il manuale in base alle proprie esigenze. In caso di problemi con il manuale o per suggerire miglioramenti, è possibile condividere il proprio feedback con Sinoboom, che provvederà a rispondere non appena possibile.

L'utilizzatore può consultare e scaricare il *Manuale d'uso*, il *Manuale di manutenzione* e il *Manuale dei ricambi* per prodotti richiesti online [all'indirizzo www.sinoboom.com](http://www.sinoboom.com).

Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. si riserva il diritto di interpretazione finale del presente manuale.

---

**SINOBBOOM**



I marchi commerciali sopra riportati sono stati registrati da Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

**Pagina lasciata intenzionalmente in bianco**

# INDICE

<b>INTRODUZIONE.....</b>	iii	ESTERNO-GTJZ1212E .....	5-4
<b>1 PARAMETRI PRESTAZIONALI .....</b>	1-1	<b>6 TEST FUNZIONALE PRE-UTILIZZO.....</b>	6-1
<b>2 COMPONENTI DELLA MACCHINA .....</b>	2-1	PREPARAZIONE PER UN TEST FUNZIONALE PRE-UTILIZZO.....	6-1
<b>3 SICUREZZA.....</b>	3-1	TEST DEL MODULO COMANDI A TERRA ...	6-1
DEFINIZIONI DI SICUREZZA.....	3-1	TEST DEL MODULO COMANDI IN PIATTAFORMA (SINOBOOM) .....	6-3
SEGNALAZIONE DEGLI INCIDENTI .....	3-1	TEST DEL MODULO COMANDI IN PIATTAFORMA (DTC) .....	6-5
RISCHI DI FOLGORAZIONE.....	3-2	TEST DELLA VELOCITÀ DI TRASLAZIONE ..	6-7
PERICOLI DI RIBALTAMENTO E CARICO NOMINALE.....	3-2	TEST DELLA FUNZIONE DISCESA IN EMERGENZA.....	6-8
PERICOLI NELL'AMBIENTE LAVORATIVO ..	3-4	TEST DELLA FUNZIONE DI PROTEZIONE INCLINAZIONE.....	6-9
RISCHI PER L'UTILIZZO NON SICURO.....	3-5	TEST DELLE SLITTE ANTI- RIBALTAMENTO .....	6-10
RISCHI DI CADUTA.....	3-6	TEST DEL SISTEMA DI PESATURA (OPZIONALE) .....	6-10
RISCHI DI COLLISIONE .....	3-7	<b>7 USO DELLA MACCHINA .....</b>	7-1
RISCHI DERIVANTI DA SCHIACCIAMENTO.....	3-8	ARRESTO DI EMERGENZA .....	7-1
RISCHI DI ESPLOSIONE E INCENDIO .....	3-8	USO DELLA FUNZIONE DI DISCESA IN EMERGENZA.....	7-1
RISCHI DI DANNEGGIAMENTO DELLA MACCHINA .....	3-8	TRAINO/TRASCINAMENTO IN EMERGENZA.....	7-2
RISCHI DI LESIONI PERSONALI .....	3-9	FUNZIONAMENTO MEDIANTE IL COMANDO A TERRA .....	7-3
RISCHI DOVUTI ALLA BATTERIA.....	3-9	FUNZIONAMENTO MEDIANTE IL COMANDO DALLA PIATTAFORMA .....	7-3
REQUISITI DI SALDATURA E LEVIGATURA .....	3-10	SISTEMA SINOBOOM.....	7-4
DOPO L'USO DELLA MACCHINA .....	3-11	SISTEMA DTC .....	7-4
<b>4 ISPEZIONE DEL CANTIERE .....</b>	4-1	USO DELLA MACCHINA CON IL MODULO COMANDI IN PIATTAFORMA A TERRA .....	7-5
<b>5 ISPEZIONE PRIMA DELL'USO.....</b>	5-1	ESTENSIONE/CHIUSURA DELLA PIATTAFORMA.....	7-5
SUGGERIMENTI PER LA CONDUZIONE DI UN'ISPEZIONE PRE-UTILIZZO .....	5-1	ABBASSARE/ALZARE I PARAPETTI .....	7-5
CONDUZIONE DI UN'ISPEZIONE PRE- UTILIZZO .....	5-2	TRASLAZIONE IN UNA PENDENZA .....	7-6
ISPEZIONE DEI COMPONENTI .....	5-2	CARICAMENTO DELLA BATTERIA .....	7-7
ISPEZIONE DELL'INTERA MACCHINA.....	5-3	LED CARICABATTERIE E DISPLAY	
ISPEZIONE DEL LIVELLO DELL'OLIO IDRAULICO .....	5-3		
ISPEZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA.....	5-3		
VERIFICA MODALITÀ INTERNO/			

DIGITALE .....	7-8	<b>APPENDICE 3: RAPPORTO DI</b>
SOSTITUZIONE DELLA CURVA DEL CARICABATTERIE .....	7-8	<b>RIPARAZIONE E ISPEZIONE .....</b>
IMPOSTAZIONE MODALITÀ INTERNO/ESTERNO-GTJZ1212E .....	7-9	<b>7</b>
SISTEMA SINOBOOM .....	7-10	
SISTEMA DTC .....	7-10	
<b>8 TRASPORTO E SOLLEVAMENTO DELLA MACCHINA .....</b>	<b>8-1</b>	
SOLLEVAMENTO DELLA MACCHINA CON UN CARRELLO ELEVATORE .....	8-1	
SOLLEVAMENTO DELLA MACCHINA CON UNA GRU.....	8-2	
TRASPORTO DELLA MACCHINA .....	8-2	
<b>9 MANUTENZIONE.....</b>	<b>9-1</b>	
CONDUZIONE DI UN'ISPEZIONE PRE- CONSEGNA.....	9-1	
RISPETTO DI UN PROGRAMMA DI MANUTENZIONE .....	9-2	
COMPILAZIONE DI UN RAPPORTO DI RIPARAZIONE E ISPEZIONE .....	9-2	
<b>10 ISPEZIONE ADESIVI/TARGHE .....</b>	<b>10-1</b>	
ADESIVI/TARGHE (GB) .....	10-2	
ADESIVI/TARGHE (CE-UNITÀ METRICHE).....	10-5	
ADESIVI/TARGHE (CE-UNITÀ ANGLOSASSONI) .....	10-8	
ADESIVI/TARGHE (CE-PL).....	10-11	
ADESIVI/TARGHE (CE-JP) .....	10-14	
ADESIVI/TARGHE (ANSI) .....	10-17	
ADESIVI/TARGHE (AS).....	10-20	
ADESIVI/TARGHE (KCS) .....	10-23	
ADESIVI/TARGHE (CSA) .....	10-26	
<b>APPENDICE 1: SIMBOLI E DESCRIZIONE .....</b>	<b>1</b>	
<b>APPENDICE 2: PREPARAZIONE DELLA REGISTRAZIONE DEL LAVORO PRIMA DELLA CONSEGNA .....</b>	<b>5</b>	

# INTRODUZIONE

Grazie per avere scelto di utilizzare i macchinari di Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. prima di utilizzare, effettuare la manutenzione e riparare la macchina, leggere, assicurarsi di avere compreso e acquisire dimestichezza con i requisiti operativi della macchina e con le procedure di sicurezza associate. L'uso della macchina senza acquisire dimestichezza con requisiti operativi o procedure di sicurezza specifici pone seri rischi. Gli operatori che seguono le regole di sicurezza e usano attentamente ed efficacemente la macchina possono prevenire lesioni personali, danni alle proprietà e incidenti.

Utilizzare questa macchina solo per trasportare strumenti presso i punti di lavoro ed effettuare compiti sulle piattaforme da lavoro. Gli operatori devono dimostrare la competenza e ottenere la formazione necessaria per utilizzare con attenzione le macchine e seguire le procedure di sicurezza. Solo al personale addestrato e autorizzato è consentito l'uso della macchina.

Il presente manuale guida l'operatore all'uso e al controllo della macchina. Prima di iniziare il lavoro, l'operatore è tenuto a leggere, assicurarsi di avere compreso e a implementare le procedure operative e di sicurezza riportate nel presente manuale, oltre che a seguire le istruzioni del costruttore. Leggere, assicurarsi di avere compreso e rispettare tutte le istruzioni di sicurezza e operative. Prima di poter usare la macchina, l'operatore è inoltre tenuto a considerare gli utilizzi e le limitazioni della macchina, oltre alle condizioni sul cantiere. È di importanza critica seguire rigorosamente tutti i requisiti di sicurezza riportati nel presente manuale.

Il presente manuale va considerato come parte integrante della macchina, assieme al *Manuale di manutenzione* e al *Manuale dei ricambi*, e deve essere sempre tenuto nei pressi della macchina. Il proprietario o l'amministratore della macchina è tenuto a rendere disponibili a eventuali noleggiatori tutti i manuali e le altre informazioni necessarie fornite dal costruttore in relazione all'ispezione e alla manutenzione quotidiane. Qualora la macchina venga venduta, il proprietario o l'amministratore dovranno trasmettere i manuali e le altre informazioni necessarie all'acquirente. Il proprietario o l'amministratore della macchina dovrà inoltre fornire le informazioni di manutenzione del costruttore alla persona responsabile della manutenzione della macchina.

In caso di domande, contattare Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

**Pagina lasciata intenzionalmente in bianco**

# 1 PARAMETRI PRESTAZIONALI

Tabella 1-1 Specifiche GTJZ0612E

SPECIFICA	0612E (UNITÀ METRICHE)	2146E (UNITÀ ANGLOSASSONI)
<b>PARAMETRI DIMENSIONALI</b>		
Altezza della piattaforma max.	6,3 m	20 ft 8 in.
Altezza di lavoro max.	8,3 m	27 ft 3 in.
Prolunga orizzontale massima	0,9 m	3 ft
Lunghezza	2,45 m	8 ft
Larghezza	1,17 m	3 ft 10 in.
Altezza (a riposo, parapetti abbassati)	1,6 m	5 ft 3 in.
Altezza (a riposo, parapetti alzati)	2,22 m	7 ft 3 in.
Interasse	1,88 m	6 ft 2 in.
Distanza ruote	1,025 m	3,4 ft
Altezza libera da terra (slitte antiribaltamento retratte)	0,1 mm	4 in.
Altezza libera da terra (slitte antiribaltamento estese)	25 mm	0,98 in.
Dimensioni pneumatici (diametro x larghezza / tipo)	Φ380 × 125 mm/pieni	Φ15 × 5 in./pieni
Dimensioni piattaforma (lunghezza x larghezza x altezza)	2,3 × 1,15 × 1,1m	7 ft 6,5 in. × 3 ft 9 in. × 3 ft 7 in.
<b>PARAMETRI PRESTAZIONALI</b>		
Capacità di carico nominale della piattaforma	550 kg	1213 lb
Capacità di carico massimo della piattaforma estesa	120 kg	265 lb
Occupazione massima della piattaforma (interno/esterno)	2 persone	
Velocità di traslazione (chiusa)	0~4 km/ora	0 ~ 2,5 mph
Velocità di traslazione (sollevata)	0 ~ 0,8 km/ora	0 ~ 0,5 mph
Tempo di salita (senza carico)	33 ~ 38 s	
Tempo di discesa (senza carico)	30 ~ 35 s	
Pendenza superabile	25%	
Massima inclinazione consentita	3° (anteriore-posteriore)/1,5° (sinistra-destra)	
Raggio di sterzata (interno)	0 m	0 ft
Raggio di sterzata (esterno)	2,35 m	7 ft 8,5 in.
Max. forza manuale consentita (interno/esterno)	400 N	90 lbf

Tabella 1-1 Specifiche GTJZ0612E (continua)

SPECIFICA	0612E (UNITÀ METRICHE)	2146E (UNITÀ ANGLOSASSONI)
Max. rumorosità	72 dB	
<b>PARAMETRI DI POTENZA</b>		
Capacità serbatoio idraulico	15L	3,3 gal (anglosassoni)/4 gal (USA)
Capacità impianto idraulico (incluso il serbatoio)	19L	4,2 gal (anglosassoni)/5 gal (USA)
Pressione dell'impianto idraulico	21 MPa	3046 psi
Specifiche della batteria (quantità × tensione, capacità)	4×6 V, 240 Ah	
Tensione dell'impianto di alimentazione	24 VCC	
Tensione di comando	24 VCC	
<b>PRESSIONE TRASMESSA AL SUOLO</b>		
Carico massimo della ruota	1180 kg	2601 lb
Pressione al suolo	1255 KPa	182 psi
<b>REQUISITI AMBIENTALI</b>		
Velocità del vento ammissibile massima (interno/esterno)	0 m/s (interno) /12,5 m/s (esterno)	0 mph (interno)/28 mph (esterno)
Massima altitudine consentita	1000 m	3281 ft
Temperatura ambiente consentita (batterie al piombo)	Da -10 °C a 40 °C	Da 14 °F a 104 °F
Temperatura ambiente consentita (batterie al litio)	Da -20 °C a 40 °C	Da -4 °F a 104 °F
Max. umidità relativa ambiente consentita	90%	
Condizioni di conservazione	Rimessaggio tra -20 °C e 50 °C (tra -4 °F e 122 °F) in ambiente ben ventilato con il 90% di umidità relativa (20 °C [68 °F]) e protezione da pioggia, sole, gas corrosivi, sostanze infiammabili e sostanze esplosive.	
<b>PESO</b>		
Peso (senza carico) (interno/esterno)	2455 kg	5412 lb

Tabella 1-2 Specifiche GTJZ0812E

SPECIFICA	0812E (UNITÀ METRICHE)	2746E (UNITÀ ANGLOSASSONI)
<b>PARAMETRI DIMENSIONALI</b>		
Altezza della piattaforma max.	8,1 m	26 ft 7 in.
Altezza di lavoro max.	10,1 m	33 ft 2 in.
Prolunga orizzontale massima	0,9 m	3 ft
Lunghezza	2,45 m	8 ft
Larghezza	1,17 m	3 ft 10 in.

Tabella 1-2 GTJZ0812E Specifiche (continua)

SPECIFICA	0812E (UNITÀ METRICHE)	2746E (UNITÀ ANGLOSASSONI)
Altezza (a riposo, parapetti abbassati)	1,73 m	5 ft 8 in.
Altezza (a riposo, parapetti alzati)	2,36 m	7 ft 9 in.
Interasse	1,88 m	6 ft 2 in.
Distanza ruote	1,025 m	3,4 ft
Altezza libera da terra (slitte antiribaltamento retratte)	0,1 mm	4 in.
Altezza libera da terra (slitte antiribaltamento estese)	25 mm	0,98 in.
Dimensioni pneumatici (diametro × larghezza / tipo)	Φ380 × 125 mm/pieni	Φ15 × 5 in./pieni
Dimensioni piattaforma (lunghezza x larghezza x altezza)	2,3 × 1,15 × 1,1m	7 ft 6,5 in. × 3 ft 9 in. × 3 ft 7 in.
PARAMETRI PRESTAZIONALI		
Capacità di carico nominale della piattaforma	450 kg	992 lb
Capacità di carico massimo della piattaforma estesa	120 kg	265 lb
Occupazione massima della piattaforma (interno/esterno)	2 persone	
Velocità di traslazione (chiusa)	0~4 km/ora	0 ~ 2,5 mph
Velocità di traslazione (sollevata)	0 ~ 0,8 km/ora	0 ~ 0,5 mph
Tempo di salita (senza carico)	33 ~ 38 s	
Tempo di discesa (senza carico)	35 ~ 40 s	
Pendenza superabile	25%	
Massima inclinazione consentita	3° (anteriore-posteriore)/1,5° (sinistra-destra)	
Raggio di sterzata (interno)	0 m	0 ft
Raggio di sterzata (esterno)	2,35 m	7 ft 8,5 in.
Max. forza manuale consentita (interno/esterno)	400 N	90 lbf
Max. rumorosità	72 dB	
PARAMETRI DI POTENZA		
Capacità serbatoio idraulico	15L	3,3 gal (anglosassoni)/4 gal (USA)
Capacità impianto idraulico (incluso il serbatoio)	19L	4,2 gal (anglosassoni)/5 gal (USA)
Pressione dell'impianto idraulico	21 MPa	3046 psi
Specifiche della batteria (quantità × tensione, capacità)	4x6 V, 240 Ah	
Tensione dell'impianto di alimentazione	24 VCC	
Tensione di comando	24 VCC	

Tabella 1-2 GTJZ0812E Specifiche (continua)

SPECIFICA	0812E (UNITÀ METRICHE)	2746E (UNITÀ ANGLOSASSONI)
<b>PRESSIONE TRASMESSA AL SUOLO</b>		
Carico massimo della ruota	1180 kg	2601 lb
Pressione al suolo	1255 KPa	182 psi
<b>REQUISITI AMBIENTALI</b>		
Velocità del vento ammissibile massima (interno/esterno)	0 m/s (interno) /12,5 m/s (esterno)	0 mph (interno)/28 mph (esterno)
Massima altitudine consentita	1000 m	3281 ft
Temperatura ambiente consentita (batterie al piombo)	Da -10 °C a 40 °C	Da 14 °F a 104 °F
Temperatura ambiente consentita (batterie al litio)	Da -20 °C a 40 °C	Da -4 °F a 104 °F
Max. umidità relativa ambiente consentita	90%	
Condizioni di conservazione	Rimessaggio tra -20 °C e 50 °C (tra -4 °F e 122 °F) in ambiente ben ventilato con il 90% di umidità relativa (20 °C [68 °F]) e protezione da pioggia, sole, gas corrosivi, sostanze infiammabili e sostanze esplosive.	
<b>PESO</b>		
Peso (senza carico) (interno/esterno)	2715 kg	5985 lb

Tabella 1-3 Specifiche GTJZ1012E

SPECIFICA	1012E (UNITÀ METRICHE)	3346E (UNITÀ ANGLOSASSONI)
<b>PARAMETRI DIMENSIONALI</b>		
Altezza della piattaforma max.	10 m	32 ft 10 in.
Altezza di lavoro max.	12 m	39 ft 4,5 in.
Prolunga orizzontale massima	0,9 m	3 ft
Lunghezza	2,45 m	8 ft
Larghezza	1,17 m	3 ft 10 in.
Altezza (a riposo, parapetti abbassati)	1,86 m	6 ft 1 in.
Altezza (a riposo, parapetti alzati)	2,48 m	8 ft 1,6 in.
Interasse	1,88 m	6 ft 2 in.
Distanza ruote	1,025 m	3,4 ft
Altezza libera da terra (slitte antiribaltamento rese)	0,1 mm	4 in.
Altezza libera da terra (slitte antiribaltamento estese)	25 mm	0,98 in.
Dimensioni pneumatici (diametro x larghezza / tipo)	Φ380 × 125 mm/pieni	Φ15 × 5 in./pieni

Tabella 1-3 GTJZ1012E Specifiche (continua)

SPECIFICA	1012E (UNITÀ METRICHE)	3346E (UNITÀ ANGLOSASSONI)
Dimensioni piattaforma (lunghezza x larghezza x altezza)	2,3 x 1,15 x 1,1m	7 ft 6,5 in. x 3 ft 9 in. x 3 ft 7 in.
PARAMETRI PRESTAZIONALI		
Capacità di carico nominale della piattaforma	320 kg	705,6 lb
Capacità di carico massimo della piattaforma estesa	120 kg	265 lb
Occupazione massima della piattaforma (interno/esterno)	2 persone (interno) / 1 persona (esterno)	
Velocità di traslazione (chiusa)	0~4 km/ora	0 ~ 2,5 mph
Velocità di traslazione (sollevata)	0 ~ 0,8 km/ora	0 ~ 0,5 mph
Tempo di salita (senza carico)	53 ~ 58 s	
Tempo di discesa (senza carico)	40 ~ 45 s	
Pendenza superabile	25%	
Massima inclinazione consentita	3° (anteriore-posteriore)/1,5° (sinistra-destra)	
Raggio di sterzata (interno)	0 m	0 ft
Raggio di sterzata (esterno)	2,35 m	7 ft 8,5 in.
Max. forza manuale consentita (interno/esterno)	400 N (interno) / 200 N (esterno)	90 lbf (interno) / 45 lbf (esterno)
Max. rumorosità	72 dB	
PARAMETRI DI POTENZA		
Capacità serbatoio idraulico	15L	3,3 gal (anglosassoni)/4 gal (USA)
Capacità impianto idraulico (incluso il serbatoio)	34L	7,5 gal (anglosassoni)/9 gal (USA)
Pressione dell'impianto idraulico	21 MPa	3046 psi
Specifiche della batteria (quantità x tensione, capacità)	4x6 V, 240 Ah	
Tensione dell'impianto di alimentazione	24 VCC	
Tensione di comando	24 VCC	
PRESSIONE TRASMESSA AL SUOLO		
Carico massimo della ruota	1180 kg	2601 lb
Pressione al suolo	1255 KPa	182 psi
REQUISITI AMBIENTALI		
Velocità del vento ammissibile massima (interno/esterno)	0 m/s (interno) /12,5 m/s (esterno)	0 mph (interno)/28 mph (esterno)
Massima altitudine consentita	1000 m	3281 ft
Temperatura ambiente consentita (batterie al piombo)	Da -10 °C a 40 °C	Da 14 °F a 104 °F

**Tabella 1-3 GTJZ1012E Specifiche (continua)**

SPECIFICA	1012E (UNITÀ METRICHE)	3346E (UNITÀ ANGLOSASSONI)
Temperatura ambiente consentita (batterie al litio)	Da -20 °C a 40 °C	Da -4 °F a 104 °F
Max. umidità relativa ambiente consentita	90%	
Condizioni di conservazione	Rimessaggio tra -20 °C e 50 °C (tra -4 °F e 122 °F) in ambiente ben ventilato con il 90% di umidità relativa (20 °C [68 °F]) e protezione da pioggia, sole, gas corrosivi, sostanze infiammabili e sostanze esplosive.	
<b>PESO</b>		
Peso (senza carico) (interno/esterno)	2815 kg	6206 lb
Peso (senza carico) (solo interno)	2645 kg	5831 lb

**Tabella 1-4 Specifiche GTJZ1212E**

SPECIFICA	1212E (UNITÀ METRICHE)	4047E (UNITÀ ANGLOSASSONI)
<b>PARAMETRI DIMENSIONALI</b>		
Altezza della piattaforma max.	11,9 m (interno) / 9 m (esterno)	39 ft (interno) / 29,5 (esterno)
Altezza di lavoro max.	13,9 m (interno) / 11 m (esterno)	45,6 ft (interno) / 36 ft (esterno)
Prolunga orizzontale massima	0,9 m	3 ft
Lunghezza	2,45 m	8 ft
Larghezza	1,17 m	3 ft 10 in.
Altezza (a riposo, parapetti abbassati)	1,98 m	6 ft 6 in.
Altezza (a riposo, parapetti alzati)	2,6 m	8 ft 6 in.
Interasse	1,88 m	6 ft 2 in.
Distanza ruote	1,025 m	3,4 ft
Altezza libera da terra (slitte antiribaltamento retratte)	0,1 mm	4 in.
Altezza libera da terra (slitte antiribaltamento estese)	25 mm	0,98 in.
Dimensioni pneumatici (diametro × larghezza / tipo)	Φ380 × 125 mm/pieni	Φ15 × 5 in./pieni
Dimensioni piattaforma (lunghezza x larghezza x altezza)	2,3 × 1,15 × 1,1m	7 ft 6,5 in. × 3 ft 9 in. × 3 ft 7 in.
<b>PARAMETRI PRESTAZIONALI</b>		
Capacità di carico nominale della piattaforma	320 kg	705,6 lb
Capacità di carico massimo della piattaforma estesa	120 kg	265 lb
Occupazione massima della piattaforma (interno/esterno)	2 persone (interno) / 1 persona (esterno)	
Velocità di traslazione (chiusa)	0~4 km/ora	0 ~ 2,5 mph
Velocità di traslazione (sollevata)	0 ~ 0,8 km/ora	0 ~ 0,5 mph

Tabella 1-4 GTJZ1212E Specifiche (continua)

SPECIFICA	1212E (UNITÀ METRICHE)	4047E (UNITÀ ANGLOSASSONI)
Tempo di salita (senza carico)	63 ~ 68 s	
Tempo di discesa (senza carico)	44 ~ 49 s	
Pendenza superabile	25%	
Massima inclinazione consentita	3° (anteriore-posteriore)/1,5° (sinistra-destra)	
Raggio di sterzata (interno)	0 m	0 ft
Raggio di sterzata (esterno)	2,35 m	7 ft 8,5 in.
Max. forza manuale consentita (interno/esterno)	400 N (interno) / 200 N (esterno)	90 lbf (interno) / 45 lbf (esterno)
Max. rumorosità	72 dB	
PARAMETRI DI POTENZA		
Capacità serbatoio idraulico	15L	3,3 gal (anglosassoni)/4 gal (USA)
Capacità impianto idraulico (incluso il serbatoio)	34L	7,5 gal (anglosassoni)/9 gal (USA)
Pressione dell'impianto idraulico	21 MPa	3046 psi
Specifiche della batteria (quantità × tensione, capacità)	4x6 V, 240 Ah	
Tensione dell'impianto di alimentazione	24 VCC	
Tensione di comando	24 VCC	
PRESSIONE TRASMESSA AL SUOLO		
Carico massimo della ruota	1180 kg	2601 lb
Pressione al suolo	1255 KPa	182 psi
REQUISITI AMBIENTALI		
Velocità del vento ammissibile massima (interno/esterno)	0 m/s (interno) /12,5 m/s (esterno)	0 mph (interno)/28 mph (esterno)
Massima altitudine consentita	1000 m	3281 ft
Temperatura ambiente consentita (batterie al piombo)	Da -10 °C a 40 °C	Da 14 °F a 104 °F
Temperatura ambiente consentita (batterie al litio)	Da -20 °C a 40 °C	Da -4 °F a 104 °F
Max. umidità relativa ambiente consentita	90%	
Condizioni di conservazione	Rimessaggio tra -20 °C e 50 °C (tra -4 °F e 122 °F) in ambiente ben ventilato con il 90% di umidità relativa (20 °C [68 °F]) e protezione da pioggia, sole, gas corrosivi, sostanze infiammabili e sostanze esplosive.	
PESO		
Peso (senza carico) (interno/esterno)	3210 kg	7077 lb

**Tabella 1-4 GTJZ1212E Specifiche (continua)**

<b>SPECIFICA</b>	<b>1212E (UNITÀ METRICHE)</b>	<b>4047E (UNITÀ ANGLOSASSONI)</b>
Peso (senza carico) (solo interno)	3100 kg	6834 lb

**NOTA:**

- a) La somma dell'altezza della piattaforma più quella dell'operatore (considerata come 2 m [6 ft 7 in]) dà l'altezza di lavoro.
- b) In aree diverse, olio idraulico, olio motore, refrigerante, carburante e lubrificante devono essere aggiunti in base alla temperatura ambiente.
- c) In climi freddi, sono dispositivi ausiliari per avviare le macchine.
- d) I dati sulla pressione trasmessa al suolo sono valori approssimativi che non tengono conto delle diverse opzioni e sono applicabili solo se è sufficientemente sicuro farlo.
- e) I carichi relativi a persone, accessori, strumenti e materiali sono inclusi nella capacità nominale della piattaforma.

## 2 COMPONENTI DELLA MACCHINA

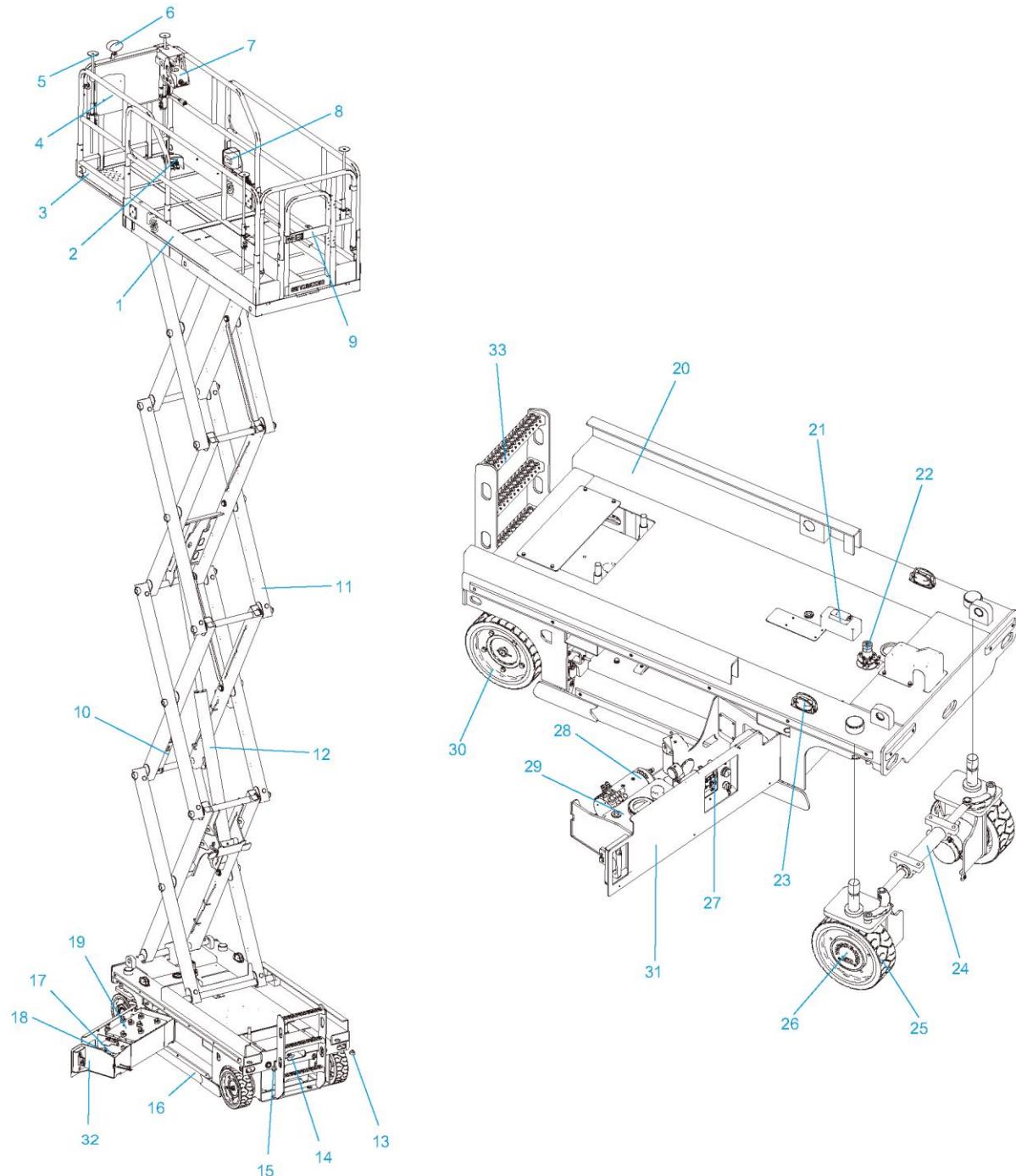


Figura 2-1

Componente	Cina	CE	CSA	ANSI	AS	Giappone	Corea	Polonia
1. Piattaforma fissa					√			
2. Interruttore a pedale						√		
3. Piattaforma estensibile					√			
4. Contenitore stoccaggio manuale					√			
5. Protezione da sovraccarico						√		
6. Faro di lavoro								√
7. Quadro comandi dalla piattaforma					√			
8. Presa AC			√					√
9. Cancello di accesso alla piattaforma					√			
10. Braccio di sicurezza					√			
11. Componenti pantografo					√			
12. Cilindro di sollevamento					√			
13. Spina di tipo industriale					√			
14. Impugnatura per discesa in emergenza					√			
15. Spina caricabatterie					√			
16. Slitte antiribaltamento					√			
17. Caricabatterie					√			
18. Gruppo impugnatura alimentazione principale					√			
19. Batteria					√			
20. Telaio					√			
21. Interruttore differenziale			√					√
22. Sensore di livello					√			
23. Torcia			√					√
24. Cilindro di sterzo					√			
25. Ruota sterzante					√			
26. Riduttore di traslazione, DC					√			
27. Comando a terra					√			
28. Unità di potenza					√			
29. Serbatoio dell'olio idraulico					√			
30. Ruota posteriore					√			
31. Protezione della torretta destra					√			
32. Protezione della torretta sinistra					√			
33. Scala					√			

**Posizioni della macchina****Posizione chiusa:**

La macchina si porta in posizione chiusa quando è completamente retratta.

**Posizione non operativa:**

La macchina resta in posizione non operativa quando il finecorsa giù non si disinserisce.

**Posizione operativa/sollevata:**

La macchina si porta alla posizione operativa/sollevata quando la piattaforma è sollevata fino a quando il finecorsa giù si disinserisce.

**Nota:** Le altezze della piattaforma sono come segue (da terra al pianale della piattaforma) con il finecorsa giù disinserito:

- GTJZ0612E:  $2 \pm 0,3$  m (6 ft 7 in  $\pm 10$  in)
- GTJZ0812E:  $2,3 \pm 0,3$  m (7 ft 7 in  $\pm 10$  in)
- GTJZ1012E:  $2,8 \pm 0,3$  m (9 ft 2 in  $\pm 10$  in)
- GTJZ1212E:  $2,8 \pm 0,3$  m (9 ft 2 in  $\pm 10$  in)

**Pagina lasciata intenzionalmente in bianco**

# 3 SICUREZZA

Leggere, assicurarsi di avere compreso e rispettare le regole di sicurezza e i regolamenti del luogo di lavoro e del governo.

Prima di utilizzare la macchina assicurarsi che l'operatore sia ben addestrato e qualificato per l'uso in sicurezza della stessa. La formazione comprende, a titolo esemplificativo ma non limitativo:

- Etichette di avvertenza e istruzioni presenti sulla macchina
- Ispezione prima dell'uso
- Altri fattori che potrebbero influenzare la stabilità della macchina
- Pericoli e contromisure comuni
- Ispezione del cantiere
- Funzioni e tutti i comandi e le conoscenze associate, ivi compreso il comando di emergenza.
- Dispositivi di protezione individuale adatti all'attività, al luogo di lavoro e all'ambiente.
- Funzionamento sicuro
- Trasporto della macchina
- Misure di protezione contro l'utilizzo non autorizzato
- Istruzioni per l'uso

Comprendere che in quanto oreatore si è responsabili e si ha diritto ad arrestare la macchina in caso di guasto cella tessa o altre emergenze presso il luogo di lavoro.

## AVVISO

*Non possono mai usare questa macchina persone che soffrono di disturbi cardiaci, ipertensione, epilessia e altre malattie e persone che soffrono di acrofobia. È proibito gestire o utilizzare questa macchina anche a persone che hanno assunto alcol o droga o che soffrono di spessatezza o depressione.*

## DEFINIZIONI DI SICUREZZA



Questo simbolo di avviso per la sicurezza compare con la maggior parte di indicazioni per la sicurezza. Significa attenzione, prestare attenzione e riguarda la sicurezza delle persone. Leggere e rispettare i messaggi che

segue il simbolo di avviso per la sicurezza.

### PERICOLO

**Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, provocherà il decesso o lesioni gravi.**

### AVVERTENZA

**Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare il decesso o lesioni gravi.**

### ATTENZIONE

**Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni di lieve o moderata entità.**

### AVVISO

**Indica una situazione che può causare danni alla macchina, alle proprietà personali e/o all'ambiente oppure può causare il malfunzionamento dell'equipaggiamento.**

**NOTA:** Indica una procedura, una pratica o una condizione che deve essere rispettata per consentire alla macchina o a un componente di funzionare nel modo previsto.

## SEGNALAZIONE DEGLI INCIDENTI

In caso di incidenti che coinvolgono la macchina di Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd., informare l'azienda Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. immediatamente, anche in assenza di lesioni personali o di danni alle proprietà verificatisi durante l'incidente. Contattare telefonicamente Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. e fornire tutti i dettagli necessari. La mancata segnalazione da parte del costruttore entro 48 ore dall'incidente che coinvolge la macchina di Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. può annullare la garanzia sul prodotto.

**AVVISO**

Ispezionare attentamente la macchina e tutte le sue funzioni in seguito a qualsiasi incidente. Assicurarsi di testare prima il modulo comandi a terra e poi quello sulla piattaforma. Assicurarsi che l'altezza di sollevamento della macchina non superi i 3 m (9,8 ft) fino a quanto tutti i danni siano stati riparati e tutti i controller funzionino correttamente.

**RISCHI DI FOLGORAZIONE**

**NOTA:** La macchina non è isolata e non ha una funzione di protezione da elettrocuzione.

Tutti gli operatori e i manager devono conformarsi alle regole nazionali o locali relative alla distanza minima di sicurezza dei conduttori sotto tensione sopra il livello del terreno. In assenza di tali requisiti, gli operatori e i responsabili devono seguire i requisiti per la distanza minima di sicurezza riportati nella **Tabella 3-1 Distanza minima di sicurezza, pagina 3-2**.

**AVVERTENZA****PERICOLO DI FOLGORAZIONE**

- Mantenere sempre una distanza di sicurezza dalle linee elettriche e dalle apparecchiature elettriche in conformità alle norme nazionali applicabili e vedere la **Tabella 3-1 Distanza minima di sicurezza, pagina 3-2**.
- Considerare il movimento della piattaforma, l'oscillazione o eventuali cavi penzolanti, prestare attenzione ai forti venti o alle correnti, non utilizzare la macchina in caso di temporali o forti piogge.
- Se la macchina entra a contatto con cavi sotto tensione, tenersi lontano dalla stessa. Il personale a terra o sulla piattaforma non deve toccare o utilizzare la macchina fino a quando l'alimentazione non è rimossa.
- Non utilizzare la macchina come filo di messa a terra durante le operazioni di saldatura o levigatura.

**Tabella 3-1 Distanza minima di sicurezza**

Tensione (Fase-fase, kV)	Distanza minima di sicurezza (m/ft)
0-50	3,05 (10)
50-200	4,60 (15)
200-350	6,10 (20)
350 -500	7,62 (25)
500-750	10,67 (35)
750-1000	13,725 (45)

**PERICOLI DI RIBALTIMENTO E CARICO NOMINALE**

Capacità portante nominale massima della piattaforma:

**Tabella 3-2**

GTJZ0612E	
Retrazione	550 kg (1213 lb)
Estensione: Solo fissa	430 kg (948 lb)
Estensione: Solo estensione	120 kg (265 lb)
GTJZ0812E	
Retrazione	450 kg (992 lb)
Estensione: Solo fissa	330 kg (728 lb)
Estensione: Solo estensione	120 kg (265 lb)
GTJZ1012E	
Retrazione	320 kg (705 lb)
Estensione: Solo fissa	200 kg (441 lb)
Estensione: Solo estensione	120 kg (265 lb)
GTJZ1212E	
Retrazione	320 kg (705 lb)
Estensione: Solo fissa	200 kg (441 lb)
Estensione: Solo estensione	120 kg (265 lb)

## AVVERTENZA

### RISCHIO DI RIBALTAMENTO



- Il personale, le attrezzature e i materiali sulla piattaforma non devono oltrepassare la capacità di carico massima.
- Sollevare o estendere la piattaforma solo quando la macchina si trova su un terreno solido e in piano.
- Non è consentito utilizzare l'allarme inclinazione come indicatore di livello. L'allarme inclinazione della piattaforma si attiverà solo se la macchina è fortemente inclinata. Se si attiva l'allarme inclinazione:
  - Abbassare con attenzione la piattaforma. Trasferire la macchina su un terreno solido e in piano. Non modificare il livellostato o il finecorsa.
- Quando la piattaforma è sollevata, non traslare a una velocità superiore a 0,8 km/ora (0,5 mph).
- Quando la piattaforma viene sollevata, la macchina non può circolare su terreni irregolari, superfici instabili o in altre condizioni pericolose.
- Non utilizzare la macchina in condizioni di forte vento o correnti d'aria e non aumentare la superficie della piattaforma o del carico. Aumentando l'area esposta al vento, si riduce la stabilità della macchina.
- Quando la macchina si trova su terreno irregolare con ghiaia o altre superfici accidentate o in prossimità di buche e ripide scarpate, prestare attenzione e ridurre la velocità.
- Mentre ci si trova sulla piattaforma, evitare di spingere o tirare oggetti all'esterno. La massima forza laterale consentita è:
 

GTJZ0612E: 400 N (90 lbf)  
interno/esterno

GTJZ0812E: 400 N (90 lbf)  
interno/esterno

GTJZ1012E: 400 N (90 lbf)  
interno/200 N (45 lbf)  
esterno

GTJZ1212E: 400 N (90 lbf)  
interno/200 N (45 lbf)  
esterno

## AVVERTENZA

### RISCHIO DI RIBALTAMENTO

- Non sostituire parti della macchina che possano compromettere la sicurezza e la stabilità della stessa.
- Non sostituire le parti fondamentali della macchina, legate alla stabilità, con parti di peso o specifiche differenti.
- Non modificare o sostituire piattaforme aeree senza il previo consenso scritto del costruttore.
- Sulla piattaforma non fissare un dispositivo aggiuntivo per posizionare attrezzi o altri materiali sul corrimano. Questo aumenterebbe il peso della piattaforma, l'area superficiale e il carico.
- Non posizionare né fissare un carico sospeso a qualsiasi parte di questa macchina.
- Non posizionare scale o ponteggi sulla piattaforma o contro qualsiasi parte della macchina.
- Non utilizzare la macchina su superfici mobili o attive o su veicoli. Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni, che i dadi scanalati siano serrati e che le coppiglie siano complete.
- Non utilizzare una batteria con un peso minore della batteria al piombo originale (30 kg [66 lb]) o della batteria al litio originale (60 kg [132 lb]). Non utilizzare una batteria con un peso minore della batteria al piombo originale (40 kg [88 lb]) o della batteria al litio originale (60 kg [132 lb]). La batteria non fornisce solo energia, ma serve anche come contrappeso. La batteria è vitale per il mantenimento della stabilità della macchina.
- Non utilizzare la piattaforma come propulsione per macchine o altri oggetti.
- Evitare che la piattaforma entri in contatto con gli oggetti circostanti.
- Non legare la piattaforma con fune o altri materiali che creano un vincolo a oggetti circostanti.
- Non porre alcun carico all'esterno della piattaforma.
- Non azionare la macchina quando

**AVVERTENZA****RISCHIO DI RIBALTO**

le porte del telaio sono aperte.

- Quando la piattaforma è bloccata o incastrata o quando altri oggetti nelle vicinanze ne impediscono il normale movimento, non utilizzare il modulo comandi in piattaforma per abbassarla. Se si desidera abbassare la piattaforma con il modulo comandi a terra, è necessario procedere solo dopo che tutto il personale ha lasciato la piattaforma.

**PERICOLI NELL'AMBIENTE LAVORATIVO****RISCHI SUL CANTIERE**

- Non utilizzare la macchina su superfici, spigoli o buche che potrebbero non reggere il peso della macchina. Sollevare o estendere la piattaforma solo quando la macchina si trova su un terreno solido e in piano.
- Non utilizzare l'allarme inclinazione come per verificare se la macchina si trova in posizione orizzontale. L'allarme inclinazione della piattaforma si attiverà solo quando la macchina è fortemente inclinata.
- Se si attiva l'allarme inclinazione mentre la piattaforma è sollevata, prestare attenzione quando la si abbassa. Non modificare il livellostato o il finecorsa.
- Quando si solleva la piattaforma, la velocità di marcia non deve superare gli 0,8 km/ora (0,5 mph).
- Se la macchina può essere utilizzata all'esterno, non utilizzarla in presenza di forti venti o correnti. Non sollevare la piattaforma quando la velocità del vento supera i 12,5 m (28 mph). Se la velocità del vento supera i 12,5 m/s (28 mph) dopo il sollevamento della piattaforma, ripiegare la piattaforma e non continuare a utilizzare il veicolo.
- Quando si solleva la piattaforma, la macchina non può circolare su terreni irregolari, superfici instabili o in altre condizioni pericolose.
- Quando si chiude la macchina, prestare attenzione e rallentare quando la macchina si sposta su terreno irregolare, pietrisco, superfici instabili o lisce, pendii ripidi e ingressi in prossimità di grotte.
- Non guidare né sollevare la macchina su pendii, scale o superfici voltate che superano la forza di trazione in salita massima della macchina.

Prima o durante l'uso, verificare i possibili rischi sul cantiere e fare attenzione alle limitazioni all'interno dell'ambiente, tra cui l'aspetto dei gas e delle polveri infiammabili ed esplosivi. Se la macchina viene

utilizzata per altre applicazioni o in modi diversi da quelli specificati da **Sinoboom**, è richiesta la previa approvazione o supervisione del costruttore.

Tabella 3-3

NUMERO BEAUFORT	METRI/SEC ONDO	MIGLIA/ORA	DESCRIZIONE	CONDIZIONE DEL SUOLO
0	0 ~ 0,2	0 ~ 0,5	Calmo	Calmo. Il fumo aumenta verticalmente.
1	0,3 ~ 1,5	1 ~ 3	Aria leggera	Movimento del vento visibile nel fumo.
2	1,6 ~ 3,3	4 ~ 7	Brezza leggera	Vento sentito sulla pelle esposta. Le foglie frusciano.
3	3,4 ~ 5,4	8 ~ 12	Brezza gentile	Foglie e rami più piccoli in costante movimento.
4	5,5 ~ 7,9	13 ~ 18	Brezza moderata	Polvere e carta sfusa sollevata. I piccoli rami iniziano a muoversi.
5	8,0 ~ 10,7	19 ~ 24	Brezza fresca	Gli alberi più piccoli ondeggianno.
6	10,8 ~ 13,8	25 ~ 31	Brezza forte	Rami più grandi in movimento. Bandiere che sventano vicino all'orizzontale. L'uso dell'ombrellino diventa difficile.
7	13,9 ~ 17,1	32 ~ 38	Vento forte/vento moderato	Interi alberi in movimento. Sforzo necessario per camminare contro il vento.
8	17,2 ~ 20,7	39 ~ 46	Vento fresco sostenuto	Rami rotti dagli alberi. Le auto cambiano rotta per strada.
9	20,8 ~ 24,4	47 ~ 54	Burrasca	Danni a strutture leggere.

### AVVISO

La massima pendenza superabile è adatta per macchine con piattaforma retratta.

**Pendenza massima:**

GTJZ0612E: 25% (14 °)

GTJZ0812E: 25% (14 °)

GTJZ1012E: 25% (14 °)

GTJZ1212E: 25% (14 °)

Per capacità di avanzamento in salita si intende l'inclinazione massima consentita della macchina quando si trova su terreno solido e la piattaforma è in grado di trasportare una persona. Man mano che aumenta il peso della piattaforma della macchina, si riduce la capacità di spostamento in salita della stessa.

sicure con la macchina.

Non utilizzare la macchina nelle seguenti situazioni:

- Apparecchiature/personale non addetto è presente entro il raggio d'azione della macchina.
- Utilizzo come gru (eccetto le macchine personalizzate dotate di tali funzionalità).
- Uso su camion, rimorchio, veicolo trainato, imbarcazione, scaffalatura e simili senza il consenso scritto del costruttore o di un professionista qualificato
- Fissaggio non corretto della macchina a un altro oggetto o utilizzo di tale oggetto come supporto, fissaggio o vincolo.
- Uso acrobatico o imprudente della macchina.
- Situazioni di sovraccarico o di superamento del momento di carico.
- Altre situazioni descritte nei Manuali.

## RISCHI PER L'UTILIZZO NON SICURO

Come minimo, gli operatori devono utilizzare ed effettuare la manutenzione della macchina come indicato in questo manuale e nel *Manuale di manutenzione*, oltre a seguire le rigide norme e regole di lavoro del settore. Non intraprendere operazioni non

**AVVERTENZA****RISCHI PER L'UTILIZZO NON SICURO**

- Non spingere alcun oggetto all'esterno della piattaforma. La massima forza laterale consentita è:

GTJZ0612E: 400 N (90 lbf) interno/esterno

GTJZ0812E: 400 N (90 lbf) interno/esterno

GTJZ1012E: 400 N (90 lbf) interno/200 N (45 lbf) esterno

GTJZ1212E: 400 N (90 lbf) interno/200 N (45 lbf) esterno

- Non sostituire parti della macchina che possano compromettere la sicurezza e la stabilità della stessa.
- Non sostituire le parti fondamentali della macchina, legate alla stabilità, con parti di peso o specifiche differenti.
- Non cambiare né modificare le piattaforme aeree mobili in assenza del permesso scritto del costruttore.
- Sulla piattaforma non fissare un dispositivo aggiuntivo per posizionare attrezzi o altri materiali sul corrimano. Questo aumenterebbe il peso della piattaforma, l'area superficiale e il carico.
- Non posizionare scale o ponteggi sulla piattaforma o contro parti della macchina.
- Non utilizzare la macchina su superfici mobili o su veicoli. Assicurarsi che tutti gli pneumatici siano in buone condizioni, che i dadi scanalati siano serrati e che le coppiglie siano complete.
- Non utilizzare una batteria con un peso minore della batteria al piombo originale (30 kg [66 lb]) o della batteria al litio originale (60 kg [132 lb]). Non utilizzare una batteria con un peso minore della batteria al piombo originale (40 kg [88 lb]) o della batteria al litio originale (60 kg [132 lb]) per GTJZ1212E. La batteria non fornisce solo energia, ma serve anche come contrappeso. La batteria è vitale per il mantenimento della stabilità della macchina.
- Non posizionare né fissare carichi sospesi su parti della macchina.

**AVVERTENZA****RISCHI PER L'UTILIZZO NON SICURO**

- Non utilizzare la macchina come una gru.
- Non utilizzare la piattaforma per spingere la macchina o altri oggetti.
- Evitare che la piattaforma entri a contatto con gli oggetti nelle vicinanze.
- Evitare di legare la piattaforma a oggetti circostanti.
- Non porre alcun carico fuori dalla piattaforma.
- Quando la piattaforma è bloccata o incastrata o quando altri oggetti nelle vicinanze ne impediscono il normale movimento, non utilizzare il modulo comandi in piattaforma per abbassarla. Se si desidera abbassare la piattaforma con il modulo comandi a terra, è necessario procedere solo dopo che tutto il personale ha lasciato la piattaforma.
- Non azionare la macchina quando le porte del telaio sono aperte.
- Se uno o più pneumatici della macchina sono sollevati dal terreno, evacuare tutto il personale prima di tentare di stabilizzare l'unità. Utilizzare una gru, un carrello elevatore o altro macchinario adatto per stabilizzare la macchina.

**RISCHI DI CADUTA**

Come minimo, gli operatori devono utilizzare ed effettuare la manutenzione della macchina come indicato nel **Manuale d'uso** e nel **Manuale di manutenzione**, oltre a seguire le rigide norme e regole di lavoro del settore.

**AVVERTENZA****RISCHI DI CADUTA**

- Ogni persona sulla piattaforma deve indossare imbracatura o equipaggiamento di sicurezza in linea con le norme applicabili. Fissare il cavo al punto fisso sulla piattaforma. Non fissare mai il cavo di più di una persona al punto fisso sulla piattaforma.
- Non sedere, stare in piedi o strisciare sui passamano. Sulla piattaforma restare sempre in piedi sul relativo pianale.
- Non calarsi dalla piattaforma quando questa è in posizione sollevata.
- Mantenere il pianale della piattaforma libero da ostacoli.
- Non salire o scendere dalla piattaforma a meno che la macchina non sia correttamente in posizione.
- Chiudere la porta di ingresso della piattaforma prima di utilizzare il macchinario.
- Non utilizzare la macchina se i passamano non sono correttamente installati e se la porta della piattaforma non è chiusa.

**AVVERTENZA****RISCHI DI COLLISIONE**

- Prestare attenzione al campo visivo e alla presenza di punti ciechi quando si sposta o si utilizza la macchina.
- Prestare attenzione alla posizione della piattaforma estensibile quando si sposta la macchina.
- Controllare l'area di lavoro per evitare ostacoli sul terreno o aerei o altri possibili pericoli.
- Assicurarsi di prestare attenzione quando si utilizza il modulo comandi in piattaforma e del telaio. Le frecce direzionali colorate indicano le manovre di traslazione, sollevamento e sterzata.
- Gli utenti devono rispettare le norme di utilizzo, le norme del luogo di lavoro e le norme governative relative all'uso dei dispositivi di protezione individuale (caschi, cinture di sicurezza, guanti ecc.).
- Fermare la macchina su una superficie in piano prima di rilasciare i freni.
- Abbassare la piattaforma assicurandosi che nell'area sottostante non siano presenti persone o ostacoli.
- Limitare la velocità di traslazione in base alle condizioni del terreno, ai livelli di congestione, alla pendenza, alla posizione del personale e di qualsiasi altro fattore che possa causare una collisione.
- Non utilizzare la macchina con una gru o carroponte, a meno che l'unità di controllo della gru non sia stata bloccata e/o siano state adottate precauzioni per evitare qualsiasi potenziale collisione.
- Non porre le mani e le braccia dove possono restare schiacciate o intrappolate.
- Non lavorare all'interno o sotto alcuna piattaforma o in prossimità dei bracci a pantografo se la leva di sicurezza

**RISCHI DI COLLISIONE**

Come minimo, gli operatori devono utilizzare ed effettuare la manutenzione della macchina come indicato nel *Manuale d'uso* e nel *Manuale di manutenzione*, oltre a seguire le rigide norme e regole di lavoro del settore.

**⚠ AVVERTENZA****RISCHI DI COLLISIONE**

non è in posizione.

- Usare il buon senso e pianificare quando si utilizza il comando a terra per azionare la macchina. Mantenere una distanza di sicurezza adeguata tra l'operatore, la macchina e qualsiasi oggetto fisso.
- Non utilizzare la macchina in modo pericoloso o per gioco.

**RISCHI DERIVANTI DA SCHIACCIAMENTO**

Sussiste un potenziale pericolo di schiacciamento durante la traslazione della macchina. Tenere sempre le parti del corpo e gli indumenti a distanza di sicurezza dalla macchina durante l'uso.

**⚠ AVVERTENZA****RISCHI DERIVANTI DA SCHIACCIAMENTO**

- Non porre le mani e le braccia dove possono restare schiacciate o intrappolate.
- Non lavorare all'interno o sotto alcuna piattaforma o in prossimità dei bracci a pantografo se la leva di sicurezza non è in posizione.
- Usare il buon senso e pianificare quando si utilizza il comando a terra per azionare la macchina. Mantenere una distanza di sicurezza adeguata tra l'operatore, la macchina e qualsiasi oggetto fisso.

**RISCHI DI ESPLOSIONE E INCENDIO****⚠ AVVERTENZA****RISCHIO DI ESPLOSIONE E INCENDIO**

- Non utilizzare la macchina né caricare la batteria in luoghi pericolosi o in atmosfere potenzialmente infiammabili o esplosive.
- Per le macchine a motore, non aggiungere carburante mentre il motore è in funzione; aggiungere carburante solo quando la macchina si trova in un luogo ben ventilato, privo di fiamme libere, scintille o altri rischi che potrebbero causare un'esplosione.
- Non spruzzare etere in un motore dotato di candeleletta.

**RISCHI DI DANNEGGIAMENTO DELLA MACCHINA****AVVISO**

*Per evitare danni alla macchina, attenersi a tutti i requisiti di uso e manutenzione riportati nel Manuale d'uso e nel Manuale di manutenzione.*

**AVVERTENZA****RISCHI PER L'UTILIZZO NON SICURO**

- Non utilizzare la macchina se danneggiata o non in condizioni operative.
- Prima dell'uso, ispezionare con cura e testare tutte le funzioni della macchina. Segnare immediatamente e arrestare la macchina danneggiate o guaste.
- Assicurarsi che siano stati effettuati tutti gli interventi di manutenzione necessari, come richiesto dal *Manuale d'uso* e dal corrispondente *Manuale di manutenzione*.
- Assicurarsi che tutte le etichette siano applicate e leggibili.
- Assicurarsi che il *Manuale d'uso* e il *Manuale di manutenzione* siano integri, facili da leggere e conservati nel vano di stoccaggio sulla piattaforma.

**RISCHI DOVUTI ALLA BATTERIA****AVVERTENZA****RISCHIO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE**

- Le batterie contengono acido solforico e possono generare miscele esplosive di idrogeno e ossigeno. Per prevenire un'esplosione, mantenere dispositivi che possono produrre scintille o fiamme (inclusi sigarette/prodotti da fumo) lontane dalla batteria.
- Non toccare i terminali della batteria o i morsetti dei cavi con attrezzi che possono provocare scintille.

**AVVERTENZA****RISCHIO LEGATO ALLA BATTERIA**

Quando si lavora con le batterie, indossare sempre occhiali normali o protettivi e indumenti protettivi. Togliere anelli, orologi e altri accessori.

**AVVERTENZA****RISCHIO DI USTIONI CHIMICHE**

Evitare fuoriuscite o contatto tra l'acido della batteria e la pelle non protetta. In caso di contatto tra la pelle e l'acido della batteria, consultare immediatamente un medico.

**AVVERTENZA****RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO**

Non azionare la macchina in caso di fuoriuscite/perdite di olio. Le fuoriuscite di olio dall'impianto idraulico possono penetrare sotto la pelle e bruciarla.

**NOTA:** L'operatore deve effettuare la manutenzione solo prima dell'ispezione pre-operativa. Durante l'uso, tenere le porte sinistra e destra del telaio chiuse e lucchettate. Solo il personale di servizio addestrato può aprire le porte sinistra e destra per riparare la macchina.

**AVVERTENZA****RISCHIO LEGATO ALLA BATTERIA**

- Collegare il caricabatterie solo a una presa di alimentazione in CA a 3 poli con messa a terra. Prima di effettuare la carica, assicurarsi che il caricabatterie sia in buone condizioni d'uso.
- Utilizzare solo il caricabatterie in dotazione con la macchina, fornito dal costruttore.
- Assicurarsi che il punto in cui avviene la sostituzione della batteria sia ben ventilato e lontano da luce solare, fiamme, scintille o altri rischi che possono causare un esplosione; inoltre non esporre la batteria ad acqua o pioggia.
- Solo personale correttamente addestrato e autorizzato dal luogo di lavoro può rimuovere la batteria dalla macchina.
- Quando si carica la batteria, assicurarsi di utilizzare un numero di addetti adeguato e procedure di sollevamento corrette.
- Durante il processo di montaggio o smontaggio, non utilizzare la batteria in modo forzato e non lasciarla mai cadere.
- Non cortocircuitare mai le uscite della batteria direttamente con cavi elettrici.
- Se l'acido della batteria fuoriesce dalla batteria, utilizzare acqua miscelata a bicarbonato per neutralizzare l'acido.
- Non conservare mai la batteria in acqua o in atmosfera umida.
- Controllare quotidianamente il cavo della batteria per verificare l'eventuale presenza di danni e sostituire le parti danneggiate prima dell'uso.

**AVVERTENZA****RISCHIO LEGATO ALLA BATTERIA AL LITIO**

- Per caricare la batteria, utilizzare solo il caricabatterie dedicato.
- Non lasciare che lenti, aghi o altri oggetti appuntiti vengano a contatto con la batteria, in quanto la membrana della batteria potrebbe danneggiarsi facilmente.
- Non immergere la batteria nel mare o in acqua per un periodo di tempo prolungato.
- Non utilizzare la macchina con la batteria in prossimità di una sorgente di calore (fuoco, resistenza ecc.).
- Non utilizzare la batteria con i terminali positivo o negativo installati al contrario.
- Non collegare direttamente la batteria alla presa di corrente.
- Non gettare la batteria nel fuoco o su una resistenza.

**AVVISO**

Dopo la carica della batteria assicurarsi che:

- I collegamenti del cavo della batteria siano privi di corrosione.
- I collegamenti del cavo e i dispositivi di bloccaggio della batteria siano ben fissati.

L'aggiunta di protezioni dei terminali e sigillanti anticorrosione aiuterà a ridurre la corrosione sui terminali e sui cavi della batteria.

## REQUISITI DI SALDATURA E LEVIGATURA

Prima di effettuare saldature, rettificare e levigare, assicurarsi di avere letto e compreso tutti i requisiti di uso e manutenzione riportati nel *Manuale d'uso* e nel *Manuale di manutenzione*.

**AVVERTENZA****RISCHI LEGATI ALLA SALDATURA**

- Per le procedure relative all'uso corretto della saldatrice, rispettare le raccomandazioni del relativo produttore.
- I fili o i cavi per la saldatura possono essere collegati solo dopo aver spento il generatore.
- Effettuare le operazioni di saldatura solo dopo aver collegato correttamente il cavo di saldatura.
- Non utilizzare la macchina come punto di messa a terra durante le operazioni di saldatura.
- Assicurarsi sempre che gli attrezzi elettrici siano tenuti completamente dentro la piattaforma di lavoro. Non lasciare che tali attrezzi pendano dai passamano della piattaforma di lavoro o dall'area di lavoro fuori dalla piattaforma di lavoro, né appendere gli attrezzi direttamente al filo.

**AVVISO**

Dopo aver utilizzato la macchina, l'interruttore staccabatteria deve essere premuto per portare la macchina allo stato Off.

Prima di procedere alle operazioni di saldatura, rettifica e levigatura, i saldatori devono ottenere il permesso del dipartimento responsabile presso il luogo di lavoro.

## DOPO L'USO DELLA MACCHINA

1. Scegliere un punto di parcheggio sicuro che si trovi su un terreno solido e in piano e sia privo di ostacoli. Evitare aree con forte traffico.
2. Abbassare la piattaforma.
3. Premere il pulsante di arresto di emergenza sul modulo comandi a terra portandolo su OFF.
4. Ruotare l'interruttore a chiave in posizione OFF e rimuovere la chiave per evitare qualsiasi utilizzo non autorizzato.
5. Bloccare le ruote con i relativi cunei.
6. Caricare la batteria.

**Pagina lasciata intenzionalmente in bianco**

# 4 ISPEZIONE DEL CANTIERE

 **AVVERTENZA**

**RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO**



**Assicurarsi di rispettare le istruzioni e le regole per la sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza delle indicazioni e delle norme di sicurezza contenute nel presente manuale può comportare lesioni gravi o morte.**

**Non utilizzare questa macchina a meno che non si siano apprese e messe in pratica le regole di sicurezza per l'uso della macchina come descritto nel presente manuale.**

- **Conoscere e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere con il passaggio successivo.**
- **Evitare le situazioni pericolose.**
- **Controllare sempre la macchina prima dell'uso.**
- **Selezionare il macchinario e il dispositivo protezione individuale (caschi, cinture di sicurezza, guanti ecc.) appropriati per il compito da svolgere.**
- **Effettuare sempre un test di funzionamento prima dell'uso della macchina.**
- **Controllare il luogo di lavoro.**
- **Controllare gli adesivi/la targhetta applicati alla macchina.**
- **Utilizzare la macchina solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale e per lo scopo previsto.**

Durante l'ispezione del cantiere, l'operatore determinerà se il cantiere è adatto a un uso sicuro della macchina. L'operatore deve effettuare questo controllo prima di portare la macchina sul cantiere.

L'operatore è responsabile della sicurezza. Una parte della sicurezza deriva dal condurre un'attenta ispezione del cantiere. Gli operatori devono identificare ed evitare i rischi sul luogo di lavoro quando si trasporta, installa e utilizza la macchina.

Non utilizzare la macchina in un luogo pericoloso, a meno che ciò non sia stato approvato da Sinoboom. Le seguenti voci indicano un pericolo sul cantiere:

- Pendii scoscesi o grotte
- Sporgenze, ostacoli sul terreno o detriti
- Inclinazioni del terreno
- Superfici instabili o eccessivamente lisce
- Ostacoli aerei e cavi ad alta tensione
- Ambienti a rischio
- La superficie del terreno potrebbe cedere sotto il peso della macchina e del suo carico
- Correnti e forti venti
- Azioni da parte di personale non autorizzato
- Altre possibili condizioni di scarsa sicurezza

**Pagina lasciata intenzionalmente in bianco**

# 5 ISPEZIONE PRIMA DELL'USO

**AVVERTENZA**



**RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO**

**Assicurarsi di rispettare le istruzioni e le regole per la sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza delle indicazioni e delle norme di sicurezza contenute nel presente manuale può comportare lesioni gravi o morte.**

**Non utilizzare questa macchina a meno che non si siano apprese e messe in pratica le regole di sicurezza per l'uso della macchina come descritto nel presente manuale.**

- **Conoscere e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere con il passaggio successivo.**
- **Evitare le situazioni pericolose.**
- **Controllare sempre la macchina prima dell'uso.**
- **Selezionare il macchinario e il dispositivo protezione individuale (caschi, cinture di sicurezza, guanti ecc.) appropriati per il compito da svolgere.**
- **Effettuare sempre un test di funzionamento prima dell'uso della macchina.**
- **Controllare il luogo di lavoro.**
- **Controllare gli adesivi di sicurezza/le targhette applicati alla macchina.**
- **Utilizzare la macchina solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale e per lo scopo previsto.**

Prima dell'uso della macchina, occorre comprendere le attività da effettuare ed essere consapevoli di quanto segue:

1. Avere dimestichezza con ciascuna funzione della macchina ed essere in grado di utilizzarla in modo professionale.

2. La macchina può essere utilizzata esclusivamente dalla persona autorizzata dal management.
3. Per utilizzare la macchina, rispettare le regole di sicurezza del presente manuale e comprendere pienamente e seguire le istruzioni operative riportate nel presente manuale.
4. L'operatore deve completare la formazione professionale sulla base del presente manuale d'uso ed essere debitamente certificato come operatore qualificato per l'uso della macchina.
5. Assicurarsi di avere compreso il contenuto di tutte le targhe e gli adesivi di avviso e sicurezza sulla macchina.
6. Prima di ciascun utilizzo, esaminare e controllare l'ambiente operativo e assicurarsi che i dispositivi di protezione e sicurezza siano correttamente montati. L'apparecchiatura di sicurezza può differire in base all'ambiente operativo.
7. Prima di azionare la macchina, assicurarsi che tutte le leve di comando siano state riportate in posizione folle e tutti gli interruttori siano in posizione OFF.

## SUGGERIMENTI PER LA CONDUZIONE DI UN'ISPEZIONE PRE-UTILIZZO

- L'operatore è responsabile dell'esecuzione di un'"ispezione pre-utilizzo e della manutenzione ordinaria come descritto nel presente manuale.
- Prima di ogni cambio turno, l'operatore è tenuto a condurre l'ispezione pre-utilizzo per individuare eventuali problemi ovvi della macchina prima dell'esecuzione di un test funzionale pre-utilizzo.
- L'ispezione pre-utilizzo aiuta inoltre l'operatore a determinare se la macchina richiede manutenzione ordinaria.
- Vedere l'elenco dei componenti della macchina in **2 Componenti della macchina, pagina 2-1**. Verificare che la macchina non presenti parti danneggiate, non ben fissate o mancanti.
- Non utilizzare mai la macchina se presenta parti danneggiate o modificate. In caso di danni o modifiche, segnalare il problema e non utilizzare la macchina.
- Solo i tecnici di manutenzione qualificati possono riparare la macchina secondo il regolamento del

costruttore. Al termine della manutenzione, l'operatore dovrà eseguire nuovamente un'ispezione pre-utilizzo prima di continuare il test di funzionamento.

- Le ispezioni di manutenzione regolari devono essere condotte secondo i requisiti indicati nel *Manuale di manutenzione* del costruttore da tecnici di manutenzione qualificati.



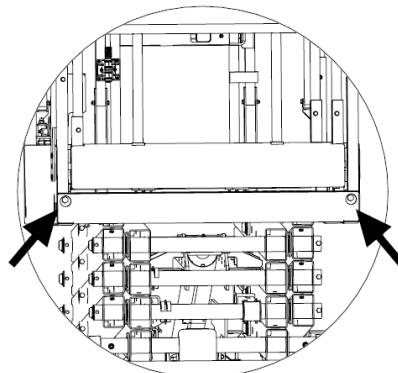
### AVVERTENZA

#### PERICOLO DI RIBALTIMENTO



**Non sostituire o modificare la piattaforma di lavoro elevatrice senza previa autorizzazione scritta del costruttore. Dispositivi aggiuntivi installati su piattaforme, pedali o parapetti per il posizionamento di utensili o materiali aumenteranno il peso e la superficie della piattaforma, oltre che il carico.**

- Componenti elettrici, cablaggio, cavi e funi di sicurezza
- Centralina idraulica, serbatoio dell'olio, raccordi, tubi flessibili, cilindri idraulici e collettori
- Gruppo batterie e cablaggio
- Motori di traslazione
- Ruote e pneumatici
- Braccio di sicurezza
- Interruttori di finecorsa e clacson
- Allarmi e LED
- Dadi, bulloni e altri elementi di fissaggio
- Piattaforma (incluso parapetti, pianale, blocchi di sicurezza, staffe e porta di accesso)



**Figura 5-1**

## CONDUZIONE DI UN'ISPEZIONE PRE-UTILIZZO

Prima di avviare la macchina, verificare se soddisfa i seguenti requisiti:

- Assicurarsi che il *Manuale d'uso* e il *Manuale di manutenzione* siano integri, leggibili e conservati nel vano di stoccaggio sulla piattaforma.
- Assicurarsi che tutte le etichette siano leggibili e applicate nei punti corretti.
- Verificare la presenza di eventuali perdite d'olio idraulico. Verificare il livello di olio corretto. Vedere *Ispezione del livello di olio idraulico, pagina 5-3*. Aggiungere olio secondo necessità.
- Verificare se il livello della batteria è inferiore a 70%. Vedere *Ispezione del livello della batteria, pagina 5-3*. Caricare la batteria in base alle necessità.
- Verificare che il dispositivo di protezione utilizzato corrisponda al tipo di lavoro eseguito e sia conforme alle norme tecniche applicabili.

## ISPEZIONE DEI COMPONENTI

Prima dell'uso o di un turno di lavoro, verificare che la macchina non presenti parti danneggiate, non ben fissate o mancanti o sostituzioni non autorizzate:

- Slitta antiribaltamento
- Perni e dispositivi di fissaggio del braccio a pantografo.
- Leve di comando
- Dispositivi di protezione individuale
- Apparecchiatura di comando di emergenza
- Etichette con istruzioni d'uso, avvertenze e comandi

### AVVISO

*In caso di parti riscontrate danneggiate, mancanti o installate non correttamente, si prega di procedere immediatamente alla sostituzione con parti nuove e di installarle correttamente; eventuali dispositivi di fissaggio riscontrati staccati o allentati vanno immediatamente installati e serrati.*

## ISPEZIONE DELL'INTERA MACCHINA

Verificare l'eventuale presenza di danni nell'intera macchina:

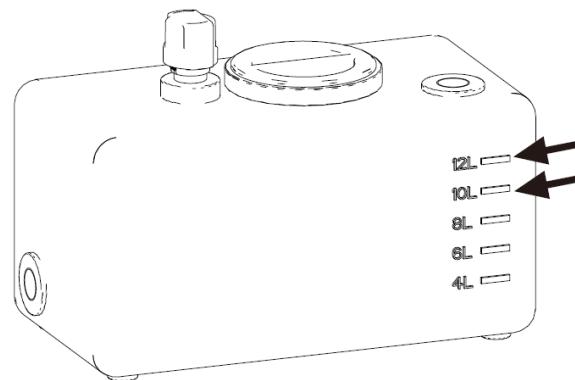
- Crepe in un giunto saldato o componente strutturale
- Ammaccature o altri danni
- Elevati livelli di ruggine, corrosione o ossidazione
- Torsione non corretta delle funi d'acciaio, dei cavi elettrici, dei tubi flessibili all'interno della piattaforma
- Parti strutturali e componenti chiave mancanti o non ben fissati, tra cui dispositivi di fissaggio e perni per assicurare il corretto posizionamento e la tenuta
- La capacità della piattaforma pieghevole di sostenere il passamano laterale della piattaforma e l'installazione corretta della copiglia di sicurezza con la fune

## ISPEZIONE DEL LIVELLO DELL'OLIO IDRAULICO

Per il corretto funzionamento della macchina, è importante controllare il livello di olio idraulico. L'uso della macchina con un livello di olio idraulico non adeguato potrebbe danneggiare i componenti idraulici. L'esecuzione dell'ispezione quotidiana dell'olio idraulico aiuterà a determinare se sussiste un problema nell'impianto idraulico. Assicurarsi di correggere eventuali problemi prima di utilizzare la macchina.

Effettuare le procedure seguenti con la piattaforma in configurazione chiusa:

1. Aprire la porta destra del telaio.
2. Controllare il livello dell'olio idraulico facendo riferimento alla spia visiva del relativo serbatoio.



**Figura 5-2**

3. Il livello dell'olio idraulico deve restare maggiore tra le tacche 10L e 12L.
4. Aggiungere olio idraulico secondo necessità. Non riempire eccessivamente il serbatoio.

**Tabella 5-1**

ESIGENZE DEI CLIENTI	MARCHIO DI OLIO IDRAULICO
Regione a temperatura normale 0 °C - 40 °C (32 °F - 104 °F)	L-HM46
Regione fredda Da -25 °C a 25 °C (da -13 °F a 77 °F)	L-HV32
Regione a temperatura alta maggiore di 40 °C (104 °F)	L-HM68
Regione estremamente fredda meno di -30 °C (-22 °F)	Devono essere identificati programmi speciali.

### AVVISO

*All'uscita dalla fabbrica, è possibile aggiungere diversi oli idraulici in base ai requisiti del cliente, ma oli idraulici diversi non vanno miscelati.*

## ISPEZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Utilizzare il display di lettura diagnostico sulla piattaforma per determinare il livello della batteria.

Tabella 5-2

INDICATORE DI POTENZA SULLA PIATTAFORMA	RAPPORTO DI POTENZA	DESCRIZIONE
	90-100%	La batteria è stata completamente caricata.
	70%	La carica della batteria è al 70% della capacità.
	50%	La carica della batteria è al 50% della capacità.
	30%	La carica della batteria è al 30% della capacità.
	20%	La carica della batteria è al 20% della capacità, che è bassa. È necessario ricaricare la batteria.
	10%	La carica della batteria è al 10% della capacità, che è molto bassa. La macchina rallenta. È necessario ricaricare la batteria.

## VERIFICA MODALITÀ INTERNO/ESTERNO- GTJZ1212E

### AVVISO

La linea GTJZ1212E-4047E include modelli per uso al chiuso e altri per uso all'aperto. I modelli per uso al chiuso devono essere in versione solo interno, mentre i modelli per uso all'aperto possono essere in versione sia interno che esterno. La massima altezza della piattaforma in modalità interno è 11,9 m (39 ft). La massima altezza della piattaforma in modalità esterno è limitata a 9 m (29,5 ft).

### ! AVVERTENZA



In questa macchina è possibile impostare la modalità interno o esterno. La modalità selezionata non cambia quando si spegne la macchina. Quando si accende la macchina, la modalità precedentemente selezionata sarà ancora attiva. È necessario controllare e confermare dopo ogni avvio che la macchina è nella modalità corretta e modificare la modalità operativa corrispondente all'ambiente di lavoro.

La modalità interno non deve essere utilizzata in applicazioni all'aperto.

Per il metodo di impostazione della modalità interno/esterno, vedere **Impostazione della modalità interno/esterno - GTJZ1212E - pagina 7-8**.

# 6 TEST FUNZIONALE PRE-UTILIZZO

## AVVERTENZA

### RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO



Assicurarsi di rispettare le istruzioni e le regole per la sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza delle indicazioni e delle norme di sicurezza contenute nel presente manuale può comportare lesioni gravi o morte.

**Non utilizzare questa macchina a meno che non si siano apprese e messe in pratica le regole di sicurezza per l'uso della macchina come descritto nel presente manuale.**

- **Conoscere e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere con il passaggio successivo.**
- **Evitare le situazioni pericolose.**
- **Controllare sempre la macchina prima dell'uso.**
- **Selezionare il macchinario e il dispositivo protezione individuale (caschi, cinture di sicurezza, guanti ecc.) appropriati per il compito da svolgere.**
- **Effettuare sempre un test di funzionamento prima dell'uso della macchina.**
- **Controllare il luogo di lavoro.**
- **Controllare gli adesivi/la targhetta applicati alla macchina.**
- **Utilizzare la macchina solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale e per lo scopo previsto.**

Al termine della manutenzione, l'operatore dovrà eseguire nuovamente un'ispezione pre-utilizzo prima di continuare il test di funzionamento.

## PREPARAZIONE PER UN TEST FUNZIONALE PRE-UTILIZZO

## AVVISO

*Tutti i test funzionali pre-utilizzo devono essere completati entro lo stesso periodo.*

Prima di iniziare un test funzionale pre-utilizzo:

1. Selezionare un'area di prova che abbia una superficie solida e piana.
2. Assicurarsi che l'area di prova sia priva di ostacoli.
3. Collegare le batterie alla macchina se non è già collegata.

## TEST DEL MODULO COMANDI A TERRA

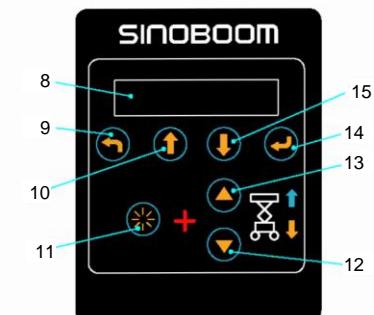
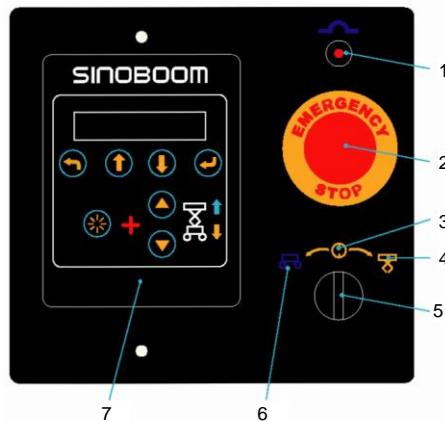


Figura 6-1 Modulo comandi a terra

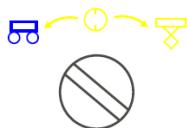
Il test funzionale pre-utilizzo aiuta a scoprire potenziali problemi prima di iniziare a utilizzare la macchina. L'operatore deve testare tutte le funzioni della macchina secondo le indicazioni riportate nel presente manuale.

Non utilizzare la macchina in presenza di problemi o malfunzionamento. Segnalare i problemi e non usare la macchina finché non se ne scoprono le cause. Solo tecnici di manutenzione qualificati possono riparare la macchina secondo il regolamento del costruttore.

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1. Fusibile   | 9. Tasto Indietro                |
| 2. Pulsante di arresto di emergenza                                 | 10. Tasto Pagina su              |
| 3. Posizione Off  | 11. Interruttore di consenso     |
| 4. Comando dalla piattaforma  | 12. Interruttore Piattaforma giù |
| 5. Interruttore a chiave (selettore comando a terra/in piattaforma) | 13. Interruttore Piattaforma su  |
| 6. Comando a terra  | 14. Tasto Enter                  |
| 7. Modulo di comando  | 15. Tasto Pagina giù             |
| 8. Schermo di visualizzazione                                       |                                  |



## Selettore terra/piattaforma



1. Tirare il pulsante di arresto di emergenza sul modulo comandi a terra e su quello in piattaforma, portandolo in posizione ON.
2. Ruotare il selettore a chiave sulla posizione di comando da terra.
3. Assicurarsi che l'indicatore luminoso corrispondente si accenda e che non compaiano messaggi di errore.

## Pulsante di arresto di emergenza



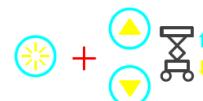
1. Premere il pulsante di arresto di emergenza portandolo in posizione OFF. Tutte le funzioni dovranno essere disabilitate.
2. Tirare il pulsante di arresto di emergenza portandolo in posizione ON.

## Interruttore di consenso



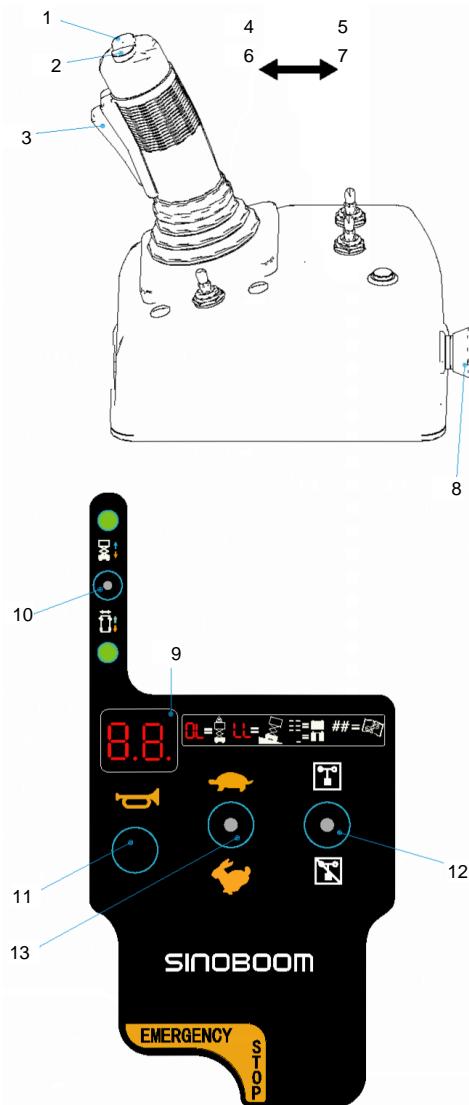
1. Spostare l'interruttore funzione senza tenere premuto l'interruttore di consenso, la funzione non si attiverà.
2. Spostare l'interruttore funzione mentre si tiene premuto l'interruttore di consenso, la funzione si attiverà.

## Funzione piattaforma su/giù



1. Premere simultaneamente l'interruttore di consenso e l'interruttore piattaforma su, la piattaforma salirà.
2. Rilasciare l'interruttore di consenso e l'interruttore piattaforma su, la piattaforma non salirà.
3. Premere simultaneamente l'interruttore di consenso e l'interruttore piattaforma giù, la piattaforma scenderà, con allarme acustico.

## TEST DEL MODULO COMANDI IN PIATTAFORMA (SINOBOOM)



**Figura 6-2 Modulo comandi in piattaforma  
(SINOBOOM)**

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Sterzata a destra        | 8. Pulsante di arresto di emergenza  |
| 2. Sterzata a sinistra      | 9. Schermo del display (per visualizzare il livello della batteria e i codici di errore) |
| 3. Interruttore di consenso | 10. Interruttore di consenso funzione sterzata, traslazione, sollevamento                |
| 4. Piattaforma su           | 11. Clacson  |

5. Piattaforma giù
6. Marcia in avanti
7. Marcia indietro
12. Selettore della modalità interno/esterno
13. Selettore alta/bassa velocità di traslazione

**Nota:** Per conoscere i codici di errore visualizzati sullo schermo, fare riferimento alla sezione **Diagnosi degli errori** del Manuale di manutenzione.

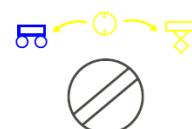
**AVVERTENZA**

**RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO**

**!**

- Ad eccezione di situazioni di emergenza, la piattaforma non va controllata dal modulo comandi a terra se ci sono persone sulla stessa.
- Non utilizzare mai la macchina se il joystick o l'interruttore di comando che controlla il movimento della piattaforma non ritorna alla posizione OFF dopo il rilascio.
- Non rimuovere, modificare o disabilitare l'interruttore a pedale (se presente) aggiungendo punti di arresto o altro, per prevenire morti o lesioni gravi.

### Selettore terra/piattaforma



1. Tirare i pulsanti di arresto di emergenza sui moduli comandi a terra e in piattaforma, portandoli sulla posizione ON.
2. Ruotare il selettore a chiave del comando a terra sulla posizione del comando dalla piattaforma.

### Pulsante di arresto di emergenza



1. Portare il pulsante di arresto di emergenza sul

comando sulla piattaforma o sul comando a terra in posizione OFF. Tutte le funzioni non devono funzionare.

2. Tirare il pulsante di arresto di emergenza sulla piattaforma e portare quello a terra in posizione ON.

## Pulsante del segnalatore acustico



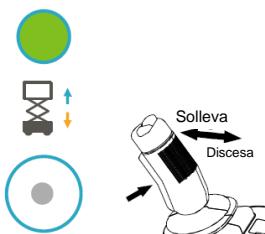
Premere il pulsante del segnalatore acustico. L'allarme acustico si attiverà.

## Pulsante di consenso



1. Testare il pulsante di consenso del joystick.
2. Con il pulsante di consenso sul joystick non premuto, piegare in avanti/indietro il joystick. Le funzioni sollevamento e traslazione non devono funzionare.
3. Tenere premuto il pulsante di consenso sul joystick e piegare in avanti/indietro il joystick. La funzione corrispondente deve funzionare.

## Funzione sollevamento

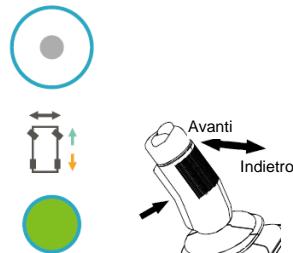


1. Portare l'interruttore di consenso sollevamento-traslazione in avanti per selezionare il sollevamento. L'indicatore "sollevamento abilitato" deve accendersi.
2. Tenere premuto il pulsante di consenso sul joystick e premere in avanti per attivare la funzione piattaforma su. La piattaforma deve salire e il dispositivo antiribaltamento deve dispiegarsi.
3. Rilasciare il joystick. La piattaforma dovrà smettere di salire.
4. Tenere premuto il pulsante di consenso del

joystick e tirare indietro il joystick per attivare la funzione piattaforma giù. La piattaforma deve scendere, con l'allarme acustico attivato.

**Nota:** La velocità di sollevamento/discesa è direttamente proporzionale alla distanza di spostamento del joystick.

## Funzioni di traslazione e frenatura



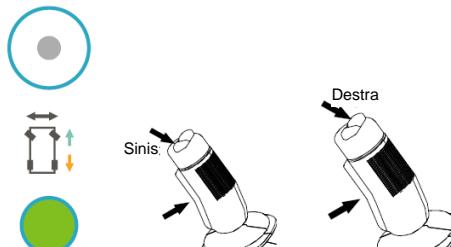
1. Portare l'interruttore di consenso sollevamento-traslazione indietro per selezionare la traslazione. L'indicatore "traslazione abilitata" deve accendersi.
2. Tenere premuto il pulsante di consenso del joystick e inclinare lentamente il joystick in avanti fino a quando la macchina non inizia ad avanzare, poi riportare il joystick in posizione centrale. La macchina deve ridurre la velocità e poi arrestarsi.
3. Tenere premuto il pulsante di consenso del joystick e inclinare lentamente il joystick indietro fino a quando la macchina non inizia ad arretrare, poi riportare il joystick in posizione centrale. La macchina deve ridurre la velocità e poi arrestarsi.

**Nota:** La velocità di traslazione è direttamente proporzionale alla distanza di spostamento del joystick.

## AVVISO

*Il freno deve poter tenere ferma la macchina su qualsiasi pendenza in cui la macchina sia in grado di salire.*

## Funzione sterzata



1. Portare l'interruttore di consenso sollevamento-traslazione indietro per selezionare la traslazione e la sterzata. L'indicatore "traslazione abilitata" deve accendersi.

2. Tenere premuto il pulsante di consenso sul joystick e premere sul lato sinistro dell'interruttore a bilanciere per la funzione sterzata, la macchina dovrà sterzare verso sinistra.
3. Tenere premuto il pulsante di consenso sul joystick e premere sul lato destro dell'interruttore a bilanciere per la funzione sterzata, la macchina dovrà sterzare verso destra.

#### Selettore alta/bassa velocità di traslazione



1. Con la macchina in configurazione chiusa, premere in avanti il selettore alta/bassa velocità di traslazione (è necessario selezionare la bassa velocità di traslazione).
2. Con la macchina in configurazione chiusa, tirare indietro il selettore alta/bassa velocità di traslazione, viene selezionata l'alta velocità di traslazione.

#### Selettore della modalità interno/esterno



1. Con la macchina in configurazione chiusa, premere in avanti il selettore della modalità interno/esterno, deve venire selezionata la

modalità esterno.

2. Con la macchina in configurazione chiusa, tirare indietro il selettore della modalità interno/esterno, viene selezionata la modalità interno.

#### TEST DEL MODULO COMANDI IN PIATTAFORMA (DTC)

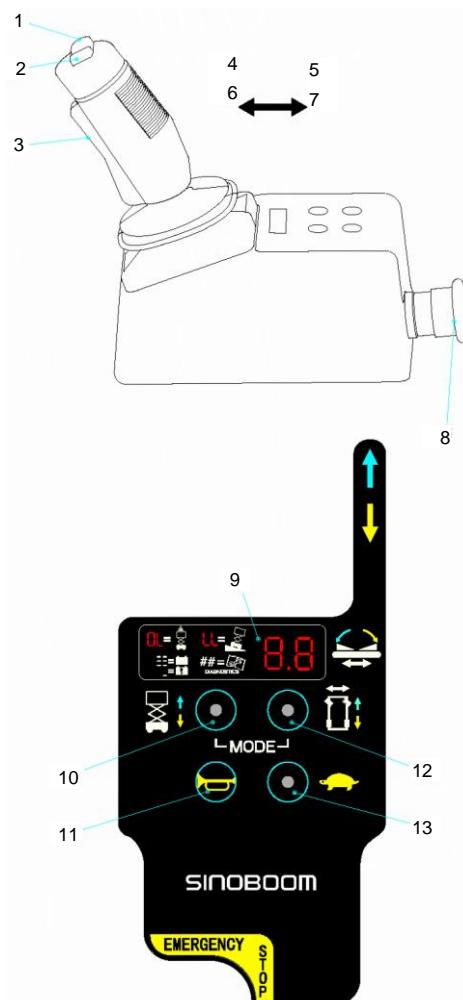


Figura 6-3 Modulo comandi in piattaforma (DTC)

- |                        |  |
|------------------------|--|
| 1. Sterzata a destra   | 8. Pulsante di arresto di emergenza  |
| 2. Sterzata a sinistra | 9. Schermo del display (per visualizzare il livello della batteria e i codici di errore) |

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 3. Interruttore di consenso | 10. Interruttore di consenso funzione sollevamento         |
| 4. Piattaforma su           | 11. Clacson  |
| 5. Piattaforma giù          | 12. Interruttore di consenso funzione traslazione/sterzata |
| 6. Marcia in avanti         | 13. Selettori alta/bassa velocità di traslazione           |
| 7. Marcia indietro          |  |

**Nota:** Per conoscere i codici di errore visualizzati sullo schermo, fare riferimento alla sezione **Diagnosi degli errori** del Manuale di manutenzione.

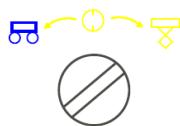
### AVVERTENZA

#### RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO



- Ad eccezione di situazioni di emergenza, la piattaforma non va controllata dal modulo comandi a terra se ci sono persone sulla stessa.
- Non utilizzare mai la macchina se il joystick o l'interruttore che controlla il movimento della piattaforma non ritorna alla posizione OFF dopo il rilascio.
- Non rimuovere, modificare o disabilitare l'interruttore a pedale (se presente) aggiungendo punti di arresto o altro, per prevenire morti o lesioni gravi.

### Selettore terra/piattaforma



1. Tirare i pulsanti di arresto di emergenza sui moduli comandi a terra e in piattaforma, portandoli sulla posizione ON.
2. Ruotare il selettori a chiave del comando a terra sulla posizione del comando dalla piattaforma.

### Pulsante di arresto di emergenza



1. Portare il pulsante di arresto di emergenza sul comando sulla piattaforma o sul comando a terra in posizione OFF. Tutte le funzioni non devono funzionare.
2. Tirare il pulsante di arresto di emergenza sulla piattaforma e portare quello a terra in posizione ON.

### Pulsante del segnalatore acustico



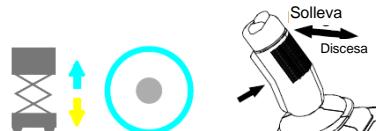
Premere il pulsante del segnalatore acustico. L'allarme acustico si attiverà.

### Pulsante di consenso



1. Testare il pulsante di consenso della funzione.
2. Con il pulsante di consenso sul joystick non premuto, piegare in avanti/indietro il joystick. Le funzioni sollevamento e traslazione non devono funzionare.
3. Tenere premuto il pulsante di consenso sul joystick e piegare in avanti/indietro il joystick. La funzione corrispondente deve essere operativa.

### Funzione sollevamento

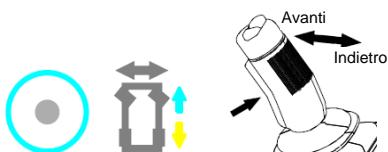


1. Premere il pulsante di consenso della funzione sollevamento. Il pulsante deve accendersi.
2. Tenere premuto il pulsante di consenso sul joystick e premere in avanti per attivare la funzione piattaforma su. La piattaforma deve salire e il dispositivo antiribaltamento deve dispiegarsi.
3. Rilasciare il joystick. La piattaforma dovrà smettere di salire.

- Tenere premuto il pulsante di consenso del joystick e tirare indietro il joystick per attivare la funzione piattaforma giù. La piattaforma deve scendere, con l'allarme acustico attivato.

**Nota:** La velocità di sollevamento è direttamente proporzionale alla distanza di spostamento del joystick.

#### Funzioni di traslazione e frenatura



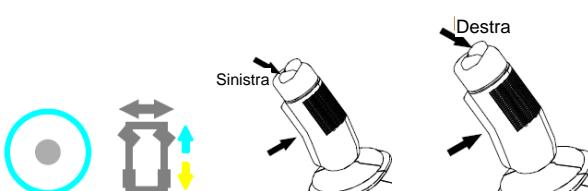
- Funzioni di traslazione e frenatura. Premere il pulsante funzione traslazione/sterzata. Il pulsante deve accendersi.
- Tenere premuto il pulsante di consenso del joystick e inclinare lentamente il joystick in avanti fino a quando la macchina non inizia ad avanzare, poi riportare il joystick in posizione centrale. La macchina deve ridurre la velocità e poi arrestarsi.
- Tenere premuto il pulsante di consenso del joystick e inclinare lentamente il joystick indietro fino a quando la macchina non inizia ad avanzare, poi riportare il joystick in posizione centrale. La macchina deve ridurre la velocità e poi arrestarsi.

**Nota:** La velocità di traslazione è direttamente proporzionale alla distanza di spostamento del joystick.

#### AVVISO

*Il freno deve poter tenere ferma la macchina su qualsiasi pendenza in cui la macchina sia in grado di salire.*

#### Funzione sterzata



- Premere il pulsante funzione traslazione/sterzata. Il pulsante deve accendersi.
- Tenere premuto il pulsante di consenso sul joystick e premere sul lato sinistro dell'interruttore a bilanciere per la funzione sterzata a sinistra, la macchina dovrà sterzare verso sinistra.
- Tenere premuto il pulsante di consenso sul joystick e premere sul lato destro dell'interruttore a

bilanciere per la funzione sterzata a destra, la macchina dovrà sterzare verso destra.

#### Selettore alta/bassa velocità di traslazione

**AVVERTENZA**

**RISCHIO DI RIBALTAMENTO**



Assicurarsi di selezionare la modalità bassa velocità di traslazione quando la macchina si inclina.

Quando si attiva l'allarme inclinazione acustico, arrestare tutte le manovre funzionali ad eccezione della discesa e non continuare a lavorare a meno che il fattore che causa l'inclinazione non sia stato rimosso.



- Quando la macchina è in configurazione chiusa, premere il selettore alta/bassa velocità di traslazione, il pulsante si accenderà e la macchina avanzerà a bassa velocità.
- Premere di nuovo il pulsante, l'indicatore luminoso deve spegnersi e la macchina deve avanzare ad alta velocità.

#### TEST DELLA VELOCITÀ DI TRASLAZIONE

Per un funzionamento sicuro della macchina è essenziale rispettare una velocità di traslazione ragionevole. La funzione di traslazione deve rispondere rapidamente e in modo regolare ai comandi dell'operatore. Entro l'intervallo di velocità controllabile, la macchina deve essere priva di vibrazioni, urti o rumori anomali.

- Tirare i pulsanti di arresto di emergenza nei comandi a terra e nella piattaforma portandoli in posizione ON.
- Ruotare il selettore a chiave dei comandi a terra sulla posizione di comando dalla piattaforma.

#### Test a bassa velocità:

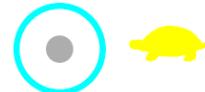
- Sistema SINOBOOM: portare verso l'alto l'interruttore di consenso funzione sollevamento nel modulo comandi in piattaforma, l'indicatore luminoso si accenderà.

- Sistema DTC: Premere il pulsante di consenso della funzione sollevamento, il pulsante si accenderà.
4. Tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere in avanti il joystick per sollevare la piattaforma fino alla posizione di lavoro.
5. —Sistema SINOBOOM: Portare verso il basso l'interruttore di consenso funzione traslazione/sterzata nel modulo comandi in piattaforma, l'indicatore luminoso si accenderà. Tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere lentamente in avanti fino alla posizione massima, la macchina avanzerà a 0,8 km/ora (0,5 mph) o 123 ~ 150 s per una distanza di traslazione di 30 m (98 ft 5 in).
- Sistema DTC: Premere il pulsante di consenso funzione traslazione/sterzata e tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere lentamente in avanti fino alla posizione massima, la macchina avanzerà a 0,8 km/ora (0,5 mph) o 123 ~ 150 s per una distanza di traslazione di 30 m (98 ft 5 in).
- AVVISO**

*Se il tempo per una distanza di traslazione di 30 m (98 ft 5 in) è minore di 123 s, applicare un cartello di avviso alla macchina e metterla subito fuori servizio.*
- Test a bassissima velocità:**
6. —Sistema SINOBOOM: portare verso l'alto l'interruttore di consenso funzione sollevamento nel modulo comandi in piattaforma, l'indicatore luminoso si accenderà. Tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere in avanti il joystick, la piattaforma dovrà abbassarsi fino alla posizione non operativa.  
 —Sistema DTC: Premere il pulsante di consenso della funzione sollevamento e tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere lentamente indietro il joystick, la piattaforma dovrà abbassarsi fino alla posizione non operativa.
7. —Sistema SINOBOOM: Portare verso il basso l'interruttore di consenso funzione traslazione/sterzata nel modulo comandi in piattaforma, l'indicatore luminoso si accenderà; quindi spostare verso l'alto il selettore alta/bassa velocità di traslazione, la modalità bassa velocità di traslazione deve essere attiva.



—Sistema DTC: Premere il pulsante di consenso funzione traslazione/sterzata, quindi premere il selettore alta/bassa velocità di traslazione, il pulsante bassa velocità di traslazione si accenderà.



8. Tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere lentamente in avanti fino alla posizione massima, la macchina avanzerà a 2 km/ora (1,24 mph) o 50 - 59 s per una distanza di traslazione di 30 m (98 ft 5 in).

## AVVISO

*Se il tempo per una distanza di traslazione di 30 m (98 ft 5 in) è minore di 50 s, applicare un cartello di avviso alla macchina e metterla subito fuori servizio.*

### Test ad alta velocità:

9. —Sistema SINOBOOM: Portare verso il basso il selettore alta/bassa velocità di traslazione sul modulo comandi in piattaforma, la modalità alta velocità di traslazione deve essere attiva.  
 —Sistema DTC: Premere il pulsante di selezione alta/bassa velocità di traslazione sul modulo comandi in piattaforma, l'indicatore sul pulsante bassa velocità di traslazione deve essere spento.
10. Tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere lentamente in avanti fino alla posizione massima, la macchina avanzerà a 4 km/ora (2,5 mph) o 25 ~ 30 s per una distanza di traslazione di 30 m (98 ft 5 in).

## AVVISO

*Se il tempo per una distanza di traslazione di 30 m (98 ft 5 in) è minore di 25 s, applicare un cartello di avviso alla macchina e metterla subito fuori servizio.*

## TEST DELLA FUNZIONE DISCESA IN EMERGENZA

Quando l'unità di potenza si guasta, utilizzare la funzione discesa in emergenza per abbassare la piattaforma.

## AVVISO

*Il test deve essere effettuato senza carico sulla piattaforma.*

1. Tirare il pulsante di arresto di emergenza sul modulo comandi a terra e su quello in piattaforma, portandolo in posizione ON.
2. Ruotare il selettori a chiave del comando da terra sulla posizione di comando a terra.
3. Tenere premuto contemporaneamente l'interruttore di consenso e l'interruttore piattaforma su per sollevare la piattaforma fino alla piena altezza.
4. Tirare la leva di discesa in emergenza ubicata dietro al telaio.

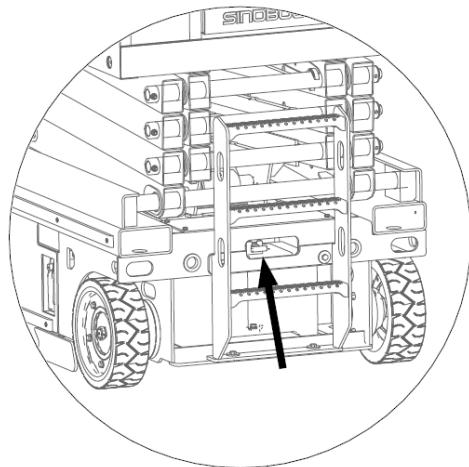


Figura 6-4

5. La piattaforma si abbassa fino a raggiungere la posizione più bassa.

## TEST DELLA FUNZIONE DI PROTEZIONE INCLINAZIONE

**AVVERTENZA**

**RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO**

- Non inserire mani o bracci in punti in cui potrebbero essere schiacciati.
- Non operare sotto la piattaforma né sotto il braccio a pantografo prima che il braccio di sicurezza sia correttamente in posizione.

### AVVISO

Eseguire questo passaggio restando a terra e utilizzando il modulo comandi in piattaforma. Non sostare sulla piattaforma mentre si testa questa funzione.

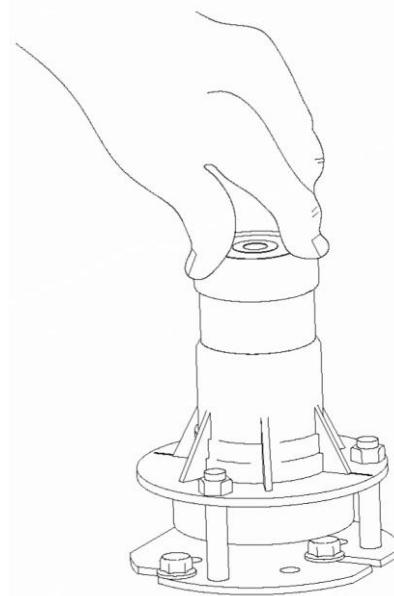


Figura 6-5

1. Sollevare la piattaforma all'altezza che consente di configurare completamente il braccio di sicurezza.
2. Configurare il braccio di sicurezza e abbassare correttamente la piattaforma per assicurare che il braccio di sicurezza offra un supporto adeguato.
3. Spostare l'interruttore di livello per superare 1,5 gradi nella direzione da sinistra a destra. Assicurarsi che la macchina emetta un allarme acustico.
4. Spostare l'interruttore di livello per superare i 3 gradi nella direzione dal lato anteriore a quello posteriore. Assicurarsi che la macchina emetta un allarme acustico.
5. Chiudere il braccio di sicurezza e abbassare completamente la piattaforma.
6. Porre due assi di legno sotto le due ruote sul lato sinistro o destro della macchina, quindi traslare la macchina sulle due assi. Le assi di legno devono misurare ( $L \times P \times A$ ): 50 mm  $\times$  100 mm  $\times$  28 mm (2in.  $\times$  4in.  $\times$  1.1in.).
7. Quando si attiva l'allarme inclinazione acustico della macchina, il display mostra "LL".
8.
  - GTJZ0612E: Passare dalla funzione traslazione alla funzione sollevamento e sollevare la piattaforma di circa  $2 \pm 0,3$  m (6 ft 7 in  $\pm$  10 in), la macchina non può essere utilizzata per sollevarsi ulteriormente o traslare, ma la discesa è consentita.
  - GTJZ0812E: Passare dalla funzione traslazione alla funzione sollevamento e sollevare la piattaforma di circa  $2,3 \pm 0,3$  m (7 ft 7 in  $\pm$  10 in), la macchina non può essere utilizzata per sollevarsi ulteriormente o

traslare, ma la discesa è consentita.

- GTJZ1012E&1212E: Passare dalla funzione traslazione alla funzione sollevamento e sollevare la piattaforma di circa  $2,8 \pm 0,3$  m (9 ft 2 in  $\pm 10$  in), la macchina non può essere utilizzata per sollevarsi ulteriormente o traslare, ma la discesa è consentita.
- 9. Abbassare completamente la piattaforma. Passare dalla funzione sollevamento della piattaforma alla funzione avanzamento. Fare scendere la macchina dalle assi e rimuovere le assi di legno.
- 10. Porre due assi di legno sotto le due ruote sul lato anteriore o posteriore della macchina, quindi traslare la macchina sulle due assi. Le assi di legno devono misurare ( $L \times P \times A$ ): 50 mm  $\times$  100 mm  $\times$  100 mm (2in.  $\times$  4in.  $\times$  4in.).
- 11. Quando si attiva l'allarme inclinazione acustico della macchina, il display mostra "LL".
- 12.
  - GTJZ0612E: Passare dalla funzione traslazione alla funzione sollevamento e sollevare la piattaforma di circa  $2 \pm 0,3$  m (6 ft 7 in  $\pm 10$  in), la macchina non può essere utilizzata per sollevarsi ulteriormente o traslare, ma la discesa è consentita.
  - GTJZ0812E: Passare dalla funzione traslazione alla funzione sollevamento e sollevare la piattaforma di circa  $2,3 \pm 0,3$  m (7 ft 7 in  $\pm 10$  in), la macchina non può essere utilizzata per sollevarsi ulteriormente o traslare, ma la discesa è consentita.
  - GTJZ1012E&1212E: Passare dalla funzione traslazione alla funzione sollevamento e sollevare la piattaforma di circa  $2,8 \pm 0,3$  m (9 ft 2 in  $\pm 10$  in), la macchina non può essere utilizzata per sollevarsi ulteriormente o traslare, ma la discesa è consentita.
- 13. Abbassare completamente la piattaforma. Passare dalla funzione sollevamento della piattaforma alla funzione traslazione. Fare scendere la macchina dalle assi e rimuovere le assi di legno.

## TEST DELLE SLITTE ANTI-RIBALTO

1. Sollevare la piattaforma fino a quando la piastra di

pressione del pantografo si trova lontano dallo stelo del cilindro della slitta antiribaltamento.

2. La piastra della slitta antiribaltamento si deve estendere automaticamente.
3. Premere con decisione sulla piastra della slitta antiribaltamento sinistra/destra. Assicurarsi che la piastra della slitta antiribaltamento non possa essere ribaltata verso l'alto.
4. Abbassare la piattaforma. La piastra della slitta antiribaltamento deve chiudersi automaticamente.
5. Porre un blocco di legno sotto la slitta antiribaltamento e sollevare la piattaforma. Un blocco di legno deve misurare ( $L \times P \times A$ ): 100 mm  $\times$  50 mm  $\times$  50 mm (4 in  $\times$  2 in  $\times$  2 in).
6. Quando la piattaforma si alza fino a quando la piastra di pressione del pantografo si stacca dallo stelo del carro della slitta antiribaltamento, i cicalini nei comandi a terra e nella piattaforma devono emettere un segnale acustico e il display deve indicare "18", le funzioni sollevamento e traslazione della piattaforma devono essere limitate e solo la funzione discesa piattaforma deve essere operativa.
7. Abbassare completamente la piattaforma e rimuovere il blocco.

## TEST DEL SISTEMA DI PESATURA (OPZIONALE)

Il sistema di pesatura è una funzione opzionale, prima di procedere al test, assicurarsi che la macchina sia dotata di tale funzione.

1. Posizionare la macchina su una superficie liscia, in piano e robusta, priva di ostacoli e assicurarsi che tutti i cuscinetti e le scanalature siano correttamente lubrificati.
2. Utilizzando il modulo comandi a terra, sollevare la piattaforma senza carico due volte, assicurarsi che non siano riscontrabili vibrazioni o malfunzionamenti.
3. Con la piattaforma sollevata di circa 1 m, aggiungere gradualmente carico alla stessa.

Tabella 6-1

Modelli	Risultati del test
<b>GTJZ0612E</b>	Quando il peso non supera i 550 kg (1213 lb), assicurarsi che la piattaforma possa essere sollevata fino alla posizione più alta. Quando il peso sulla piattaforma supera i 660 kg (1455 lb), l'indicatore di sovraccarico si accenderà, verrà generato un allarme acustico e l'uso di tutte le funzioni sarà limitato. Una volta rimosso il peso in eccesso, la piattaforma di lavoro potrà di nuovo essere spostata.
<b>GTJZ0812E</b>	Quando il peso non supera i 450 kg (992 lb), assicurarsi che la piattaforma possa essere sollevata fino alla posizione più alta. Quando il peso sulla piattaforma supera i 540 kg (1190 lb), l'indicatore di sovraccarico si accenderà, verrà generato un allarme acustico e l'uso di tutte le funzioni sarà limitato. Una volta rimosso il peso in eccesso, la piattaforma di lavoro potrà di nuovo essere spostata.
<b>GTJZ1012E</b>	Quando il peso non supera i 320 kg (705 lb), assicurarsi che la piattaforma possa essere sollevata fino alla posizione più alta. Quando il peso sulla piattaforma supera i 380 kg (838 lb), l'indicatore di sovraccarico si accenderà, verrà generato un allarme acustico e l'uso di tutte le funzioni sarà limitato. Una volta rimosso il peso in eccesso, la piattaforma di lavoro potrà di nuovo essere spostata.
<b>GTJZ1212E</b>	Quando il peso non supera i 320 kg (705 lb), assicurarsi che la piattaforma possa essere sollevata fino alla posizione più alta. Quando il peso sulla piattaforma supera i 380 kg (838 lb), l'indicatore di sovraccarico si accenderà, verrà generato un allarme acustico e l'uso di tutte le funzioni sarà limitato. Una volta rimosso il peso in eccesso, la piattaforma di lavoro potrà di nuovo essere spostata.

**AVVISO**

*Quando l'olio idraulico è a una bassa temperatura, la viscosità aumenterà e si avrà un ovvio effetto sul test della pressione. Se la temperatura presso la sede del cliente differisce da quella del costruttore di oltre 10 °C (50 °F) oppure se la temperatura dell'olio idraulico è minore di 15 °C (59 °F) e viene generato un allarme acustico quando non si è raggiunto il carico nominale (il display a terra o sulla piattaforma mostra OL), è necessario ripetere la calibrazione del sensore del peso.*

**AVVISO**

*La calibrazione del peso deve essere effettuata da personale qualificato addestrato da Sinoboom.*

**Pagina lasciata intenzionalmente in bianco**

# 7 USO DELLA MACCHINA

## AVVERTENZA

### RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO



Assicurarsi di rispettare le istruzioni e le regole per la sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza delle indicazioni e delle norme di sicurezza contenute nel presente manuale può comportare lesioni gravi o morte.

Non utilizzare questa macchina a meno che non si siano apprese e messe in pratica le regole di sicurezza per l'uso della macchina come descritto nel presente manuale.

- Conoscere e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere con il passaggio successivo.
- Evitare le situazioni pericolose.
- Controllare sempre la macchina prima dell'uso.
- Selezionare il macchinario e il dispositivo protezione individuale (caschi, cinture di sicurezza, guanti ecc.) appropriati per il compito da svolgere.
- Effettuare sempre un test di funzionamento prima dell'uso della macchina.
- Controllare il luogo di lavoro.
- Controllare gli adesivi/la targhetta applicati alla macchina.
- Utilizzare la macchina solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale e per lo scopo previsto.

Questa sezione fornisce istruzioni specifiche per tutti gli aspetti legati all'uso della macchina. L'operatore è incaricato di seguire le regole di sicurezza e le istruzioni contenute nel presente manuale.

Utilizzare questa macchina per trasportare persone e attrezzi sul luogo di lavoro. Non è sicuro ed è pericoloso usare la macchina per scopi diversi da quanto indicato nel presente manuale.

Solo al personale addestrato e autorizzato è

consentito l'uso della macchina. Se più operatori utilizzano la stessa macchina, in momenti diversi, durante lo stesso turno di lavoro, devono essere operatori qualificati e attenersi a tutte le norme e le istruzioni di sicurezza riportate nel **Manuale d'uso**.

Prima di utilizzare la macchina, ciascun operatore deve eseguire l'ispezione pre-utilizzo, il test funzionale pre-utilizzo e i controlli sul luogo di lavoro.

## ARRESTO DI EMERGENZA

1. Premere i pulsanti di arresto di emergenza sui moduli comandi in piattaforma e a terra, portandoli in posizione OFF. Tutte le funzioni sono disabilitate.
2. Premere il sezionatore di alimentazione sulla porta sinistra del telaio portandolo sulla posizione OFF, tutte le funzioni saranno disattivate. Il sezionatore è ubicato come mostrato in basso:

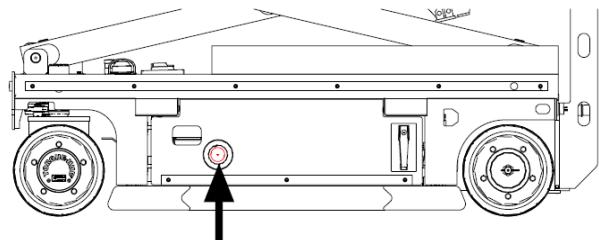


Figura 7-1 Sezionatore

3. Per ripristinare il funzionamento delle funzioni, riportare il pulsante di arresto di emergenza e il sezionatore dell'alimentazione nelle posizioni originali.

## AVVISO

Se il modulo comandi in piattaforma mostra il numero "02", premere immediatamente il pulsante di arresto di emergenza.

## USO DELLA FUNZIONE DI DISCESA IN EMERGENZA

Tirare la leva di discesa in emergenza per attivare la funzione di arresto di emergenza della macchina.

Vedere **Test della funzione discesa in emergenza, pagina 6-8** per conoscere la posizione della leva di discesa in emergenza.

## TRAINO/TRASCINAMENTO IN EMERGENZA

### AVVERTENZA

#### RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO



- Se non per situazioni di emergenza, malfunzionamento della macchina, mancanza di alimentazione o carico/scarico, è strettamente proibito trainare o trascinare la macchina.
- Quando si traina/trascina la macchina, non devono esserci persone nella piattaforma.
- Prima di trainare/trascinare la macchina, assicurarsi che la stessa sia in posizione chiusa, con pianale estensibile retratto e chiuso a chiave e che la piattaforma sia priva di attrezzi o altri oggetti.
- Non trainare/trascinare la macchina con il mozzo di trasmissione inserito.
- La macchina deve trovarsi su una superficie in piano ed essere bloccata prima di rilasciare il freno.
- Il traino/trascinamento della macchina deve essere effettuato nel rispetto delle norme locali e del codice della strada.

La macchina deve essere trainata/trascinata in caso di emergenza, malfunzionamento o mancanza di alimentazione. Esistono due metodi per rilasciare il freno:

#### Metodo 1:

1. Bloccare le ruote impedendo loro di girare.
2. Assicurarsi che il percorso sia privo di ostacoli.
3. Rimuovere i due bulloni del fondello e la copertura del freno nel motore di trasmissione.

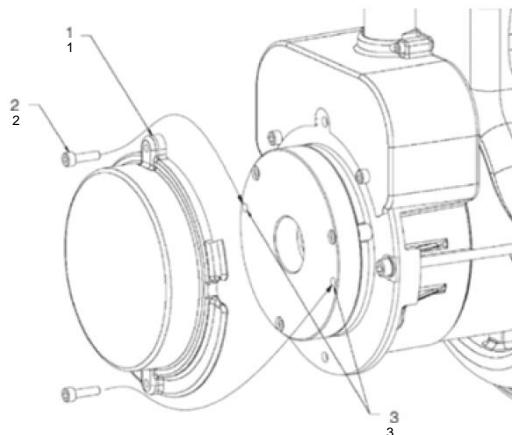


Figura 7-2 Motore di traslazione

Tabella 7-1

N.	DESCRIZIONE
1	Protezione del freno
2	Bulloni fondello freno
3	Foro per bullone

4. Inserire i bulloni del fondello freno nei due fori appositi nell'alloggiamento del freno.
5. Serrare tali bulloni, il freno nel motore di trasmissione si disinserirà.
6. Ripetere le procedure di cui sopra per l'altro motore di traslazione. Dopo aver disinserito i freni di entrambi i motori di trasmissione, la macchina consentirà lo spostamento per spinta.
7. Terminato il traino, bloccare le ruote e rimuovere i bulloni del fondello del freno.
8. Reinstallare la copertura del freno e i bulloni del fondello del freno nella posizione originale.
9. Rimuovere i blocchi, a seconda delle necessità.

#### Metodo 2:

##### Sistema DTC

1. Bloccare le ruote impedendo loro di girare.
2. Assicurarsi che il percorso sia privo di ostacoli.
3. Ruotare il selettore a chiave dei comandi a terra.
4. Tirare il pulsante di arresto di emergenza nel modulo comandi in piattaforma portandolo in posizione ON.
5. Tirare il pulsante di arresto di emergenza nel modulo comandi a terra portandolo in posizione ON e nel frattempo premere il tasto Enter, sul display verrà visualizzata la modalità selezione del menu ECU.
6. Premere il tasto Pagina giù fino a quando il display mostra "Machine Mode" (Modalità macchina), quindi premere il pulsante Enter.

7. Premere il tasto Pagina giù fino a quando il display mostra "Brake Release" (Rilascio del freno), quindi premere il tasto Enter per 5 secondi.
8. Quando viene visualizzato il messaggio "Brake Is Released" (Freno rilasciato) e il cicalino suona continuamente, il freno viene rilasciato.
9. La macchina consentirà lo spostamento per spinta.
10. Dopo il traino, applicare di nuovo potenza alla macchina, il freno può funzionare correttamente.
11. Rimuovere i blocchi, a seconda delle necessità.

#### Sistema SINOBOOM

1. Bloccare le ruote impedendo loro di girare.
2. Assicurarsi che il percorso sia privo di ostacoli.
3. Tirare il pulsante di arresto di emergenza nel modulo comandi in piattaforma portandolo in posizione ON.
4. Tirare il pulsante di arresto di emergenza nel modulo comandi a terra portandolo in posizione ON e nel frattempo premere il tasto Enter, sul display verrà visualizzata la schermata di regolazione.
5. Premere il tasto Pagina giù fino a quando il display mostra "System Setting" (Impostazioni di sistema), quindi premere il tasto Enter.
6. Premere il tasto Pagina giù fino a quando il display mostra "Brake Release" (Rilascio del freno), quindi premere il tasto Enter per 5 secondi.
7. Quando viene visualizzato il messaggio "Brake Is Released" (Freno rilasciato) il freno viene rilasciato.
8. La macchina può essere movimentata a mano.
9. Dopo il traino, applicare di nuovo potenza alla macchina, il freno può funzionare correttamente.
10. Rimuovere i blocchi, a seconda delle necessità.

#### AVVISO

*La velocità di traino consentita è 3 km/ora (1,9 mph).*

## FUNZIONAMENTO MEDIANTE IL COMANDO A TERRA

#### AVVERTENZA

##### RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO



- Se non in situazioni di emergenza, non usare il comando a terra per controllare la macchina in presenza di persone nella piattaforma.
- Non utilizzare mai macchina se la leva o l'interruttore di comando non ritorna alla posizione OFF dopo il rilascio.

#### Prima di azionare la macchina:

1. Ruotare il selettori a chiave del modulo comandi a terra sulla posizione di comando a terra.
2. Tirare il pulsante di arresto di emergenza nel modulo comandi a terra in posizione ON.
3. Assicurarsi che la batteria sia correttamente collegata.

#### Piattaforma su/giù:

Tenere premuti simultaneamente l'interruttore di consenso e l'interruttore piattaforma su/giù per fare salire/scendere la piattaforma.

#### Per la traslazione:

La funzione di traslazione non può essere attivata dal modulo comandi a terra.

#### Per la sterzata:

La funzione sterzata non può essere attivata dal modulo comandi a terra.

## FUNZIONAMENTO MEDIANTE IL COMANDO DALLA PIATTAFORMA

#### AVVERTENZA

##### RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO



- Se non in situazioni di emergenza, non usare il comando a terra per controllare la macchina in presenza di persone

**AVVERTENZA****RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO**

nella piattaforma.

- Non utilizzare mai macchina se la leva o l'interruttore di comando non ritorna alla posizione OFF dopo il rilascio.

**AVVERTENZA****PERICOLO DI RIBALTAMENTO**

Quando la macchina è inclinata, è necessario guidare a bassa velocità.

Quando si attiva l'allarme inclinazione acustico della macchina, non utilizzare alcuna funzione eccetto la discesa e non fino a quando il fattore inclinazione non è stato eliminato e la macchina può essere di nuovo utilizzata.

**SISTEMA SINOBOOM****Prima dell'uso:**

1. Ruotare il selettore Comando a terra/in piattaforma sulla posizione di comando in piattaforma.
2. Tirare i pulsanti di arresto di emergenza rossi su entrambi i moduli comandi a terra e in piattaforma, portandoli sulla posizione ON.
3. Assicurarsi che la batteria sia correttamente collegata.

**Per posizionare la piattaforma:**

Premere l'interruttore di consenso funzione sollevamento e tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere in avanti/indietro il joystick stesso per sollevare/abbassare la piattaforma.

**Per la traslazione:**

1. Portare verso il basso l'interruttore di consenso traslazione/sterzata e tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere in avanti/indietro tale joystick per fare avanzare/indietreggiare la macchina.
2. Accelerazione: spostare lentamente il joystick dalla posizione centrale.
3. Decelerazione: spostare lentamente il joystick verso la posizione centrale.
4. Arresto: riportare il joystick in posizione centrale oppure rilasciare l'interruttore di consenso.

Quando il braccio si trova in posizione operativa, la velocità di traslazione della macchina sarà soggetta a limitazione.

Lo stato della batteria influisce sulle prestazioni della macchina. Quando il display della piattaforma indica un livello basso di carica della batteria, le velocità di traslazione e sollevamento della macchina caleranno.

**Per la sterzata:**

Portare verso il basso l'interruttore di consenso traslazione/sterzata e tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere il pulsante sterzata sinistra/destra per fare sterzare la macchina a sinistra/destra.

**Per selezionare la velocità di traslazione:**

1. Con la macchina in posizione chiusa, questa può essere traslata in modalità velocità alta/bassa.
2. Spostare il selettore alta/bassa velocità di traslazione per selezionare la velocità di traslazione desiderata. Portare in posizione superiore il selettore alta/bassa velocità di traslazione, la modalità bassa velocità di traslazione è attiva. Portare verso il basso il selettore alta/bassa velocità di traslazione, la modalità alta velocità di traslazione è attiva.

Quando la macchina è in posizione operativa, questa può essere traslata solo alla velocità operativa. Spostando il selettore alta/bassa velocità di traslazione, non si abilita la modalità alta velocità di traslazione.

**Modalità interno/esterno:**

Per il metodo di impostazione della modalità interno/esterno, vedere **Impostazione del metodo della modalità interno/esterno**.

**SISTEMA DTC****Prima dell'uso:**

1. Ruotare il selettore a chiave del modulo comandi a terra sulla posizione di comando in piattaforma.
2. Tirare i pulsanti di arresto di emergenza rossi su entrambi i moduli comandi a terra e in piattaforma, portandoli sulla posizione ON.
3. Assicurarsi che la batteria sia correttamente collegata.

**Per posizionare la piattaforma:**

Premere il pulsante di consenso funzione sollevamento e tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere in avanti/indietro il joystick stesso per sollevare/abbassare la piattaforma.

**Per la traslazione:**

1. Premere il pulsante di consenso traslazione/sterzata e tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere in avanti/indietro tale joystick per fare avanzare/indietreggiare la macchina.

- avanzare/indietreggiare la macchina.
2. Accelerazione: spostare lentamente il joystick dalla posizione centrale.
  3. Decelerazione: spostare lentamente il joystick verso la posizione centrale.
  4. Arresto: riportare il joystick in posizione centrale oppure rilasciare l'interruttore di consenso.

Quando il braccio si trova in posizione operativa, la velocità di traslazione della macchina sarà soggetta a limitazione.

Lo stato della batteria influisce sulle prestazioni della macchina. Quando il display della piattaforma indica un livello basso di carica della batteria, le velocità di traslazione e sollevamento della macchina caleranno.

#### Per la sterzata:

Premere il pulsante di consenso traslazione/sterzata e tenere premuto l'interruttore di consenso sul joystick e premere il pulsante sterzata sinistra/destra per fare sterzare la macchina a sinistra/destra.

#### Per selezionare la velocità di traslazione:



1. Con la macchina in posizione chiusa, questa può essere traslata in modalità velocità alta/bassa.
2. Premere il selettori alta/bassa velocità di traslazione per selezionare la velocità di traslazione desiderata. Quando l'indicatore bassa velocità di traslazione è acceso, la modalità bassa velocità di traslazione è attiva. Quando l'indicatore bassa velocità di traslazione è spento, la modalità alta velocità di traslazione è attiva.

Quando la macchina è in posizione operativa, questa può essere traslata solo alla velocità operativa. Premendo il selettori alta/bassa velocità di traslazione, non si abilita la modalità alta velocità di traslazione.

#### Modalità interno/esterno:

Per il metodo di impostazione della modalità interno/esterno, vedere **Impostazione del metodo della modalità interno/esterno**.

## USO DELLA MACCHINA CON IL MODULO COMANDI IN PIATTAFORMA A TERRA

Prima di utilizzare la macchina con il modulo comandi in piattaforma a terra:

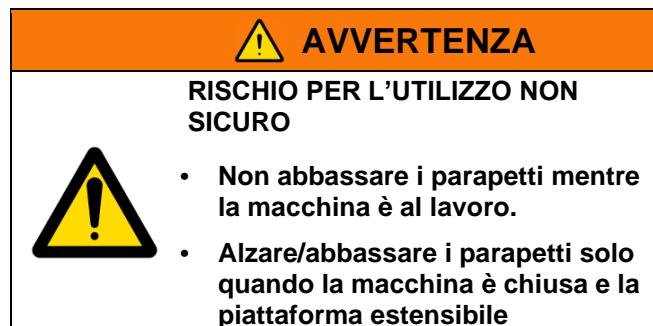
1. Mantenere una distanza di sicurezza tra l'operatore, la macchina e la piattaforma fissa.
2. Prestare attenzione alla direzione di traslazione della macchina quando si utilizza il modulo comandi.

## ESTENSIONE/CHIUSURA DELLA PIATTAFORMA



1. Premere il pedale, afferrare il passamano della piattaforma estendibile e premere per estendere la piattaforma.
2. Premere il pedale, afferrare il passamano della piattaforma estendibile e tirare per chiudere la piattaforma.
3. Rilasciare il pedale, inserire l'estremità della piattaforma estensibile nell'asola per fissarla.

## ABBASSARE/ALZARE I PARAPETTI



**AVVERTENZA**

**RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO**  
completamente retratta.

**AVVERTENZA****PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO**

- Non lasciare che mani o braccia si avvicinino troppo al punto che può presentare pericolo di schiacciamento.

I parapetti della piattaforma possono essere pieghevoli per facilitare il trasporto. Il sistema di apertura dei parapetti è costituito da parapetti pieghevoli della piattaforma estensibile e parapetti pieghevoli della piattaforma fissa.

**Per abbassare i parapetti:**

- Rimuovere il quadro comandi in piattaforma e assicurare sostegno.
- Rimuovere entrambi i perni di sicurezza della fune sull'estremità anteriore della piattaforma estensibile. Piegare la guida all'estremità anteriore della piattaforma estensibile. Non inserire le mani in punti in cui sussiste il pericolo di intrappolamento.
- Piegare i parapetti su entrambi i lati. Non inserire le mani in punti in cui sussiste il pericolo di intrappolamento.
- Rimuovere entrambi i perni di sicurezza della fune sull'estremità posteriore della piattaforma fissa.
- Aprire attentamente la porta e sostare sulla scala o a terra.
- Piegare la porta e i parapetti laterali in corrispondenza della porta di accesso, come pezzo singolo. Non inserire le mani in punti in cui sussiste il pericolo di intrappolamento.
- Piegare i parapetti laterali. Non inserire le mani in punti in cui sussiste il pericolo di intrappolamento.

**Per alzare i parapetti:**

Per aprire i parapetti, procedere come sopra indicato ma invertendo l'ordine dei passaggi. Assicurarsi che i perni di sicurezza della une siano fissati dopo aver aperto i parapetti.

**TRASLAZIONE IN UNA PENDENZA**

Prima di procedere alla traslazione in una pendenza:

- Determinare la pendenza superabile della macchina.

GTJZ0612E: 25% (14 °)

GTJZ0812E: 25% (14 °)

GTJZ1012E: 25% (14 °)

GTJZ1212E: 25% (14 °)

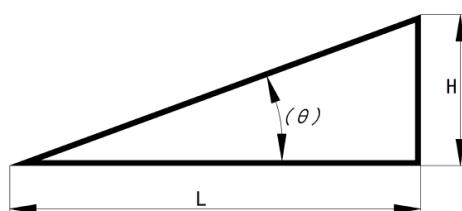
- Assicurarsi che la piattaforma sia completamente chiusa.
- Assicurarsi che la pendenza dove si intende portare la macchina presenti un'inclinazione minore della pendenza superabile della macchina.

**AVVISO**

La pendenza superabile corrisponde alla massima percentuale di pendenza quando la macchina si trova su un terreno solido con sufficiente trazione e che la piattaforma trasporti una singola persona. Man mano che aumenta il peso della piattaforma della macchina, si riduce la capacità di spostamento in salita della stessa.

**Per determinare la pendenza:**

- Utilizzare un metro da muratore, un'ascia diritta (più lunga di 1 m [3,3 ft]), e un metro a nastro.



**Figura 7-3**

- Misurare l'altezza e la lunghezza/distanza della pendenza.
- La misurazione della pendenza è costituita dai numeri per l'altezza e la lunghezza/distanza x 100%.

**AVVISO**

Per evitare che la ruota perda aderenza, la macchina non deve essere traslata per oltre 2 minuti su inclinazioni con la massima pendenza superabile consentita; assicurarsi inoltre che la temperatura della scocca del motore non superi i 70 °C.

## CARICAMENTO DELLA BATTERIA

La batteria rientra in uno di 3 tipi: piombo acido, piombo acido senza manutenzione e litio. Le batterie al litio e al piombo acido senza manutenzione non richiedono alcuna manutenzione.

 **AVVERTENZA**

**RISCHIO PER L'UTILIZZO NON SICURO**



- Assicurarsi di avere letto e di seguire le raccomandazioni indicate dal produttore in relazione all'uso e alla manutenzione della batteria.
- La batteria contiene acido solforico e può generare miscele esplosive di idrogeno e ossigeno; conservare la batteria lontano da scintille fuoco (incluso sigarette e fumo) per evitare il rischio di esplosione.
- Non caricare la batteria alla luce diretta del sole.
- Caricare la batteria in un'area ben ventilata.
- Non esporre la batteria all'acqua o alla pioggia durante la carica.
- Caricare la batteria utilizzando la corretta tensione indicata sull'adesivo.
- Se la batteria è coperta da una lamiera o da altro oggetto, rimuovere tali elementi prima della carica, per assicurare che il gas infiammabile prodotto durante la carica possa venire completamente disperso. Non chiudere il coperchio fino a 30 minuti dopo il termine della carica. L'area in cui si effettua la carica deve essere ben ventilata e se si trova al chiuso, può essere utilizzato un ventilatore per migliorare la ventilazione.

 **AVVERTENZA**

**RISCHIO LEGATO A DANNI ALLA BATTERIA**



- Utilizzare solo il caricatore fornito dal costruttore e collegarlo solo a una presa trifase messa a terra.
- Non invertire i terminali positivo e negativo della batteria.
- Quando la batteria si scarica, ricaricarla al più presto.
- Non lasciare scaricare la batteria oltre l'80% della capacità standard, in quanto uno scaricamento eccessivo della stessa ne diminuirà la durata.
- La batteria deve essere caricata completamente, poiché una carica intermittente danneggerà la batteria.

 **AVVERTENZA**

**RISCHIO DI FOLGORAZIONE**



- Il contatto con circuiti sotto tensione può causare gravi infortuni o la morte. Assicurarsi di indossare occhiali, guanti e indumenti protettivi.
- Rimuovere eventuali anelli, orologi o gioielli.

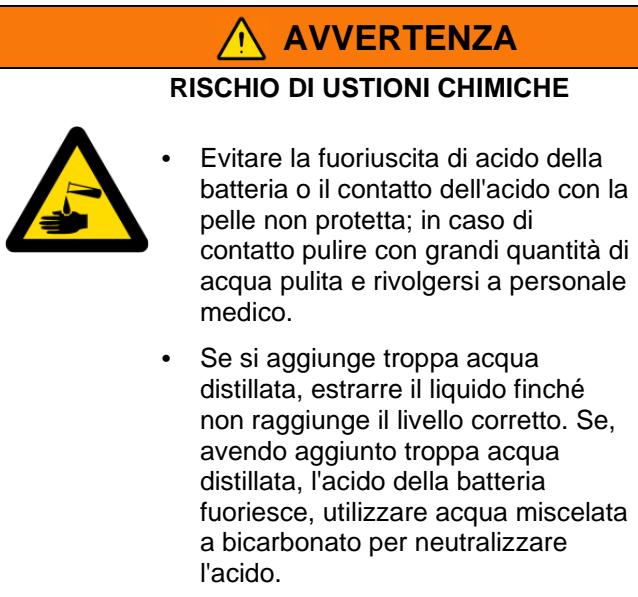
**AVVISO**

- La macchina viene fornita con un livello di carica della batteria inferiore all'80%, pertanto si raccomanda di caricare completamente la batteria dopo aver ricevuto la spedizione.
- La corrente di carica non deve superare la massima corrente di carica consentita.
- La tensione di carica non deve superare la massima tensione come specificato sulla batteria.
- La temperatura di carica rientra nell'intervallo -10 °C~45 °C. Se è disponibile un sistema di riscaldamento della carica, l'intervallo di temperatura è -20 °C~45 °C.

### Caricamento di batterie al piombo che richiedono manutenzione

1. Scollegare i cavi che collegano la batteria alla

- macchina.
2. Rimuovere il cappuccio di sfiato della batteria al piombo.
  3. Misurare il peso specifico dell'elettrolita, un peso inferiore a 1,13, indica che la batteria si è scaricata eccessivamente (oltre l'80%). Occorre essere consapevoli che uno scaricamento eccessivo ripetuto riduce la durata della batteria.
  4. Misurare la temperatura dell'elettrolita, se maggiore di 45 °C, lasciare raffreddare la batteria prima di passare alla fase successiva.
  5. Installare il cappuccio di sfiato.
  6. Se dotata di un sistema di riempimento automatico dell'acqua, collegare il tubo dell'acqua.
  7. Collegare il caricabatterie a un circuito CA con messa a terra. La spia si accenderà a completamento della carica.
  8. Dopo la ricarica, scollegare il caricabatterie.
  9. Se dotata di un sistema di riempimento automatico dell'acqua, scollegare il tubo dell'acqua dopo aver completato la carica.
  10. Se non dotata di un sistema di riempimento automatico dell'acqua, verificare il livello dell'elettrolita, il livello è inferiore all'altezza consentita (inferiore al tappo del bocchettone di riempimento dell'acqua); indossare guanti per aggiungere acqua distillata o deionizzata fino al livello standard (1-2 cm sopra il livello min. del tappo del bocchettone di riempimento dell'acqua). Non aggiungere in nessun caso soluzioni acide.



11. Non aggiungere acqua prima della carica, in caso contrario l'acido potrebbe fuoriuscire.
12. Dopo aver collegato la batteria alla macchina, quest'ultima sarà pronta all'uso.

### Caricamento di batterie che non richiedono manutenzione

1. Scollegare i cavi che collegano la batteria alla macchina.
2. Collegare il caricabatterie a un circuito CA con messa a terra. La spia si accenderà a completamento della carica.
3. Scollegare il caricabatterie dal circuito CA.
4. Dopo aver collegato la batteria alla macchina, quest'ultima sarà pronta all'uso.

## LED CARICABATTERIE E DISPLAY DIGITALE

### Indicatori dello stato di carica e display digitale:

Collegare il caricabatterie alla batteria e a una presa di corrente; il caricabatteria entrerà in modalità carica. Il display digitale mostrerà quanto segue: AC XXX (corrente CA tensione in ingresso), CPU X.XX (versione software del caricabatterie); b\*\* (mostra il codice della curva di carica della corrente)

### Indicatori dello stato di carica e display digitale:

- Indicatore della % di capacità: mostra digitalmente la percentuale di corrente, ad esempio: 10 20 30...100 (%).
- Indicatore della tensione di carica V: mostra la tensione di carica della corrente, mostra digitalmente il valore specifico della tensione, ad esempio: 24,0 (V).
- Indicatore della corrente di carica: mostra la corrente di carica attuale, mostra digitalmente il valore specifico della corrente, ad esempio: 36,0(A).

## SOSTITUZIONE DELLA CURVA DEL CARICABATTERIE

**Nota:** La curva del caricabatterie di una batteria al litio non deve avere impostazioni, le seguenti istruzioni si riferiscono esclusivamente ai caricabatterie per batterie al piombo.

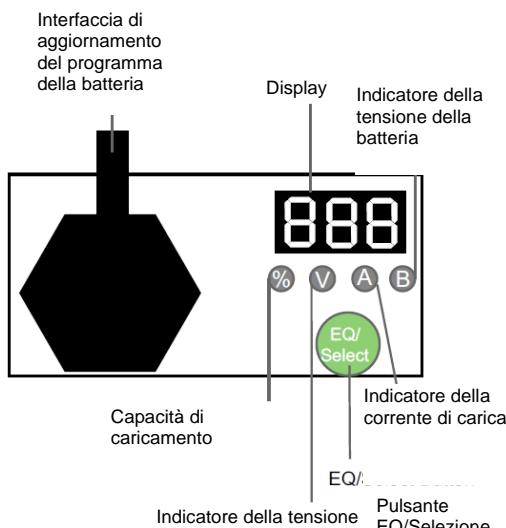


Figura 7-4

**Per cambiare la curva:**

1. Tenere premuto il tasto di selezione per 5 secondi e rilasciarlo, il display indicherà il codice della curva attuale.
2. Premere delicatamente per 1 s e rilasciare per cambiare i codici della curva di caricamento.
3. Dopo la selezione del codice della curva di caricamento, tenere premuto il tasto di selezione per 5 secondi, il codice della curva di caricamento lampeggerà rapidamente, rilasciare il tasto, configurazione della curva della batteria è completata.
4. Ripetere i passaggi sopra riportati se è necessario ripetere la modifica.

**Per entrare manualmente nella modalità EQ:**

1. Tenere premuto il tasto di selezione per 10 secondi, quando il display mostra EQ lampeggiando rapidamente, rilasciare il tasto e il caricabatterie è stato impostato in modalità EQ.
2. Allo stesso modo, per uscire dalla modalità EQ, tenere premuto il tasto di selezione per 10 secondi, quando il display mostra OFF lampeggiando rapidamente, rilasciare il tasto e il caricabatterie uscirà dalla modalità EQ.

**Codici della curva integrati nel caricabatterie e rispettivi modelli di batteria****Tabella 7-2**

Codici della curva	Modelli di batteria
B02	Trojan T105
B04	Discover AGM
B05	Batteria ad acido libero US
B07	Trojan T125
B11	Trojan T1275 (due in serie e due in tandem)

**Nota:** il codice della curva predefinita è B04.

## IMPOSTAZIONE MODALITÀ INTERNO/ESTERNO-GTJZ1212E

**Nota:** Questo metodo di impostazione è solo per macchine GTJZ1212E.

### AVVISO

*La linea GTJZ1212E-4047E include modelli per uso al chiuso e altri per uso all'aperto. I modelli per uso al chiuso devono essere in versione solo interno, mentre i modelli per uso all'aperto possono essere in versione sia interno che esterno. La massima altezza della piattaforma in modalità interno è 11,9 m (39 ft). La massima altezza della piattaforma in modalità esterno è limitata a 9 m (29,5 ft).*

### ! AVVERTENZA



**La modalità interno non deve essere utilizzata in applicazioni all'aperto. I modelli per interno non possono essere utilizzati all'aperto.**

**Nota:**

- Questa impostazione della modalità è solo per i modelli GTJZ1212E per esterno.
- In questa macchina è possibile impostare la modalità interno o esterno. La modalità selezionata non cambia quando si spegne la macchina. Quando si accende la macchina, la modalità precedentemente selezionata sarà ancora attiva. È necessario controllare e confermare dopo ogni avvio che la macchina è nella modalità corretta e modificare la modalità operativa corrispondente all'ambiente di lavoro.

## SISTEMA SINOBOOM

### Per programmi nei modelli cinesi:

1. Portare il "selettore della modalità interno/esterno" in posizione superiore con la macchina in configurazione chiusa, la macchina entrerà nella modalità esterno.
2. Una volta selezionata la modalità esterno, il punto di separazione dei decimali in basso a destra dello schermo sul display del modulo comandi in piattaforma sarà spento e l'altezza massima della piattaforma è 9 m (29,5 ft), ovvero quando l'altezza della piattaforma raggiunge 9 m (29,5 ft), la piattaforma smette di salire, e sul modulo comandi in piattaforma compare "Od".
3. Portare il "selettore della modalità interno/esterno" in posizione inferiore con la macchina in configurazione chiusa, la macchina entrerà nella modalità interno.
4. Una volta selezionata la modalità interno, il punto di separazione dei decimali in basso a destra dello schermo sul display del modulo comandi in piattaforma sarà spento e l'altezza massima della piattaforma è 11,9m (39 ft), ovvero quando l'altezza della piattaforma raggiunge 9 m (29,5 ft), la piattaforma smette di salire, e sul modulo comandi in piattaforma compare "Id". A questo punto, riportare il joystick in posizione neutra e rilasciarlo, quindi tenere premuto l'interruttore di consenso del joystick e premerlo in avanti, la piattaforma continuerà a sollevarsi fino a 11,9 m (39 ft).

### Per ulteriori programmi:

1. Portare il "selettore della modalità interno/esterno" in posizione superiore con la macchina in configurazione chiusa, la macchina entrerà nella modalità esterno.
2. Una volta selezionata la modalità esterno, il punto di separazione dei decimali in basso a destra dello schermo sul display del modulo comandi in piattaforma sarà spento e l'altezza massima della piattaforma è 9 m (29,5 ft), ovvero quando l'altezza della piattaforma raggiunge 9 m (29,5 ft), la piattaforma smette di salire, e sul modulo comandi in piattaforma compare "Od".
3. Portare il "selettore della modalità interno/esterno" in posizione inferiore con la macchina in configurazione chiusa, la macchina entrerà nella modalità interno.
4. Una volta selezionata la modalità interno, il punto di separazione dei decimali in basso a destra dello schermo sul display del modulo comandi in piattaforma sarà spento e l'altezza massima della piattaforma è 11,9 m (39 ft), ovvero quando l'altezza della piattaforma raggiunge 9 m (29,5 ft), la piattaforma smette di salire, e sul modulo

comandi in piattaforma compare "Id". A questo punto, riportare il joystick in posizione neutra e rilasciarlo, portare il "selettore modalità interno/esterno" verso l'alto per selezionare la modalità esterno, quindi tirarlo verso il basso per selezionare la modalità interno, infine tenere premuto l'"interruttore di consenso" del joystick e premere il joystick in avanti, la piattaforma continuerà a salire fino a 11,9 m (39 ft).

## SISTEMA DTC

1. Tenere premuto le combinazioni di tasti ("interruttore di consenso sollevamento" + "selettore alta/bassa velocità di traslazione") sul modulo comandi in piattaforma per almeno 3 secondi per selezionare alternativamente le modalità interno ed esterno.
2. Una volta selezionata la modalità esterno, il punto di separazione dei decimali in basso al centro dello schermo sul display del modulo comandi in piattaforma sarà spento e il livello della batteria passerà a "Od" sullo schermo e sarà visualizzato di nuovo premendo una combinazione di tasti. L'altezza massima della piattaforma è 9 m (29,5 ft), ovvero quando l'altezza della piattaforma raggiunge 9 m (29,5 ft), la piattaforma smette di salire e sul modulo comandi in piattaforma compare "Od".
3. Dopo aver selezionato la modalità interno, il punto di separazione dei decimali in basso al centro dello schermo del modulo comandi in piattaforma sarà acceso, il livello della batteria passerà a "Id" sullo schermo e tale livello verrà visualizzato di nuovo dopo il rilascio della combinazione di tasti. L'altezza massima della piattaforma è 11,9 m (39 ft), ma quando l'altezza della piattaforma raggiunge 9 m (29,5 ft), la piattaforma smette di salire e sul modulo comandi in piattaforma compare "Id". A questo punto, riportare il joystick in posizione neutra e rilasciarlo, quindi tenere premuto l'interruttore di consenso del joystick e premerlo in avanti, la piattaforma continuerà a sollevarsi fino a 11,9 m (39 ft).

**Pagina lasciata intenzionalmente in bianco**



# 8 TRASPORTO E SOLLEVAMENTO DELLA MACCHINA



## AVVERTENZA

### RISCHIO CONNESSO AL TRASPORTO E AL SOLLEVAMENTO



- Per sollevare la macchina, utilizzare un carrello elevatore o una gru con una capacità di sollevamento sufficiente. Per controllare la macchina, utilizzare il buon senso e seguire un piano di movimentazione.
- I veicoli da trasporto devono essere parcheggiati su una superficie in piano.
- Quando si carica la macchina, assicurarsi di impedire lo spostamento del veicolo trasportato. Consultare **1 Parametri prestazionali, pagina 1-1.**
- Assicurarsi che la capacità del veicolo, la superficie di carico, le cinghie, le funi siano sufficienti a sostenere il peso della macchina.
- Assicurarsi che la macchina si trovi su una superficie orizzontale o che sia fissata prima di rilasciare i freni.
- Quando si rimuove il perno di sicurezza della fune, adottare misure per impedire la caduta del corrimano. Durante la discesa, tenersi sempre al corrimano.
- Non trasportare mai persone sulla macchina mentre questa viene trainata o mentre è impegnata in manovre di traino o di sollevamento.
- Quando si utilizza un carrello elevatore o una gru per sollevare la macchina, evitare collisioni tra la macchina e gli oggetti circostanti.
- Bloccare le ruote della macchina dopo l'installazione per prevenire lo spostamento della stessa.

## AVVISO

*Non tirare/trainare la macchina a meno che non sussista una situazione di emergenza, un guasto o una mancanza di alimentazione. Consultare Traino/trascinamento in emergenza, pagina 7-2.*

## SOLLEVAMENTO DELLA MACCHINA CON UN CARRELLO ELEVATORE

Per sollevare la macchina con un carrello elevatore, attenersi ai seguenti requisiti:

1. Assicurarsi che l'estensione della piattaforma, il modulo comandi e i componenti del telaio siano stabili. Rimuovere qualsiasi parte allentata dalla macchina.
2. Abbassare completamente la piattaforma. Durante il trasporto, mantenere la piattaforma giù.
3. Utilizzare le tasche per carrello elevatore ubicate sul retro o sul lato del telaio.

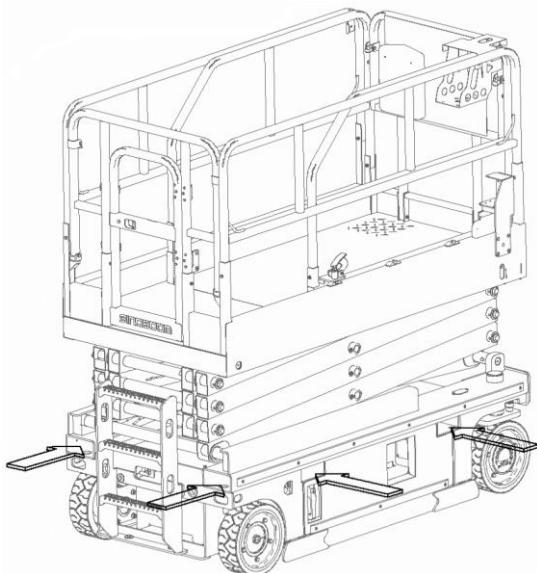


Figura 8-1

4. Le forche del carrello elevatore devono allinearsi con la posizione delle relative tasche.
5. Traslare in vanti verso la piastra portaforche per inserire completamente le forche nelle tasche.

6. Sollevare la macchina di 0,4 m (16 in.), quindi inclinare leggermente la forca indietro per tenere stabile la macchina.
7. Tenere la macchina in piano quando si abbassa la piastra portaforche.

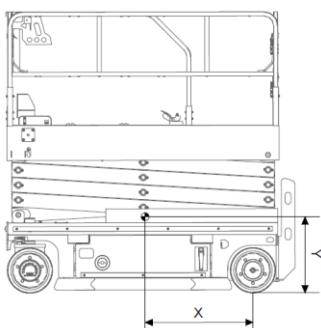
## AVVISO

*Il mancato utilizzo delle tasche per forche durante il sollevamento della macchina comporterà danni ai componenti.*

## SOLLEVAMENTO DELLA MACCHINA CON UNA GRU

Per sollevare la macchina con una gru, attenersi ai seguenti requisiti:

1. Abbassare completamente la piattaforma. Durante il trasporto, mantenere la piattaforma giù.
2. Assicurarsi che l'estensione della piattaforma, il modulo comandi e i componenti del telaio siano stabili.
3. Rimuovere qualsiasi parte allentata dalla macchina.
4. Determinare il baricentro della macchina.

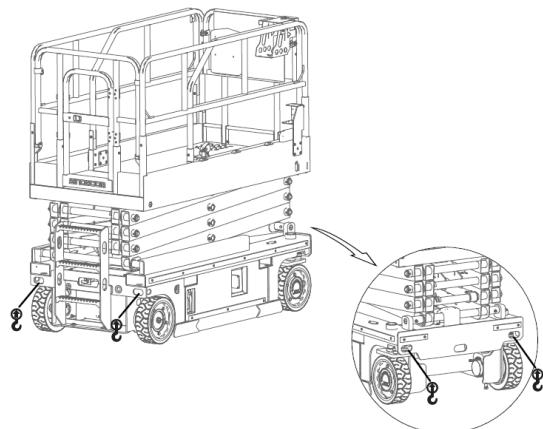


**Figura 8-2**

**Tabella 8-1**

Modelli	X	Y
GTJZ0612E	801 mm (31,5 in.)	530 mm (20,9 in.)
GTJZ0812E	806 mm (31,7 in.)	570 mm (22,4 in.)
GTJZ1012E	808 mm (31,8 in.)	638 mm (25,1 in.)
GTJZ1212E	815 mm (32 in.)	676 mm (26,6 in.)

5. Sollevare la macchina come mostrato nella seguente figura.



**Figura 8-3**

6. Fissare tutta l'imbracatura solo ai punti di sollevamento specificati sulla macchina. Regolare l'imbracatura per evitare danni alla macchina e mantenerla in orizzontale.

## AVVISO

*Per proteggere il passamano della piattaforma, scegliere una traversa della lunghezza corretta.*

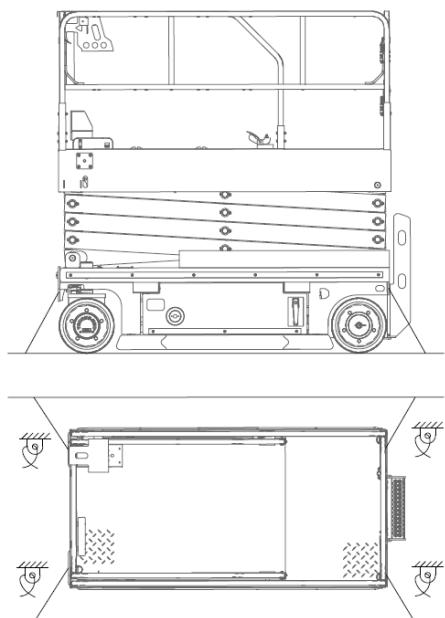
## TRASPORTO DELLA MACCHINA

**Quando si trasporta la macchina su camion o rimorchi, rispettare i seguenti requisiti:**

1. Prima del trasporto, ruotare il selettori a chiave del modulo comandi a terra in posizione OFF e rimuovere la chiave.
2. Ispezionare attentamente la macchina per verificare l'eventuale presenza di parti non ben fissate.
3. Assicurarsi che ogni fune o cinghia abbia una forza di carico sufficiente.
4. Utilizzare almeno due funi o cinghie.
5. Regolare l'imbracatura per evitare danni alla fune o cinghia.

## AVVISO

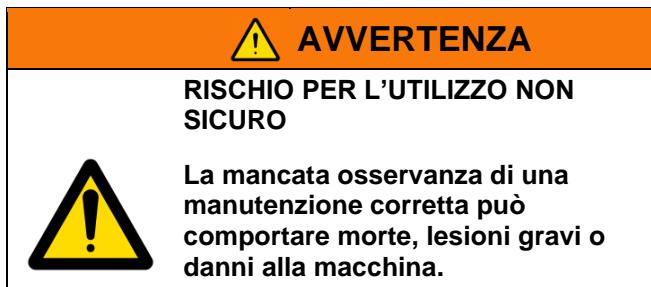
*Durante il trasporto chiudere la piattaforma estensibile in modo da proteggerla in corrispondenza delle asole. Assicurarsi che durante il trasporto la piattaforma estensibile non possa essere estesa o che non fuoriesca in altro modo.*

**Figura 8-4**

**Pagina lasciata intenzionalmente in bianco**

# 9 MANUTENZIONE

La presente sezione fornisce procedure dettagliate per condurre ispezioni di manutenzione regolari. Per maggiori informazioni sulla manutenzione, si prega di consultare il **Manuale di manutenzione**.



Attenersi alle seguenti regole generali:

- L'utente è tenuto a definire una procedura per la manutenzione preventiva in linea con le raccomandazioni del costruttore, con l'ambiente operativo della macchina e con la frequenza di utilizzo; tale procedura dovrà comprendere sia le ispezioni ordinarie che l'ispezione annuale.
- Le ispezioni di manutenzione ordinaria della macchina devono essere svolte da personale qualificato e professionalmente addestrato.
- Le ispezioni di manutenzione ordinaria devono avere luogo durante il normale funzionamento della macchina. Gli ispettori di manutenzione devono effettuare l'ispezione e la manutenzione secondo il rapporto di riparazione e ispezione e sono tenuti a compilare tale rapporto.
- Le ispezioni di manutenzione regolari devono essere effettuate da parte di operatori debitamente qualificati e addestrati con cadenza trimestrale, biennale e annuale. Il personale qualificato e addestrato deve verificare ed effettuare la manutenzione della macchina secondo il rapporto di riparazione e ispezione ed è tenuto a compilare tale rapporto.
- Rimuovere immediatamente dal servizio una macchina danneggiata e mal funzionante, segnalare il problema e non utilizzarla più.
- Riparare eventuali macchine danneggiate o guaste prima dell'uso.
- Mantenere registrazioni delle ispezioni delle macchine per almeno 10 anni o fino a quando la macchina non è più in uso oppure come previsto dal proprietario/custode della macchina.
- Gli intervalli di ispezione e manutenzione dipendono dalle raccomandazioni del costruttore e devono inoltre essere adeguate alle condizioni operative e ambientali.

- Condurre un'ispezione trimestrale delle macchine che sono state messe fuori servizio per un periodo di oltre tre mesi.
- Per effettuare la manutenzione della macchina, utilizzare sempre componenti originali Sinoboom per eventuali sostituzioni.
- Salvo diversamente specificato, effettuare tutte le procedure di manutenzione nel rispetto dei seguenti termini e condizioni:
  - Parcheggiare la macchina su una superficie liscia, in piano e solida.
  - Mantenere la macchina in posizione chiusa.
  - Assicurarsi che l'interruttore a chiave del modulo comandi a terra sia in posizione OFF e rimuovere la chiave per evitare qualsiasi utilizzo non autorizzato.
  - Premere il pulsante di arresto di emergenza sul quadro comandi della piattaforma e nel modulo comandi a terra in posizione OFF per evitare l'avvio accidentale del sistema operativo.
  - Collegare l'interruttore di alimentazione principale.
  - Collegare tutte le fonti di alimentazione CC dalla macchina.
  - Bloccare le ruote per prevenire lo spostamento della macchina.
  - Prima di rilasciare o di rimuovere i componenti idraulici, scaricare la pressione dell'olio idraulico nella tubazione idraulica.

## CONDUZIONE DI UN'ISPEZIONE PRE-CONSEGNA

Quando il proprietario della macchina cambia, oltre a condurre un'ispezione pre-consegna, deve essere effettuata anche la corrispondente ispezione in base ai requisiti del programma di manutenzione e al rapporto di riparazione e ispezione. Quando si conduce un'ispezione pre-consegna, attenersi ai seguenti requisiti:

1. È responsabilità del proprietario della macchina effettuare un'ispezione pre-consegna.
2. Seguire questa procedura prima della consegna. L'effettuazione di un'ispezione pre-consegna potrebbe rivelare potenziali problemi con la macchina prima di mettere in servizio la stessa.
3. Non utilizzare mai una macchina danneggiata o mal funzionante. Segnalare i problemi e non usare la macchina.

4. Solo personale qualificato e professionalmente formato può riparare la macchina, attenendosi alle procedure descritte nel *Manuale d'uso* e nel *Manuale di manutenzione*.
5. Un operatore competente deve condurre la manutenzione quotidiana di questa macchina come indicato nel *Manuale d'uso* e nel *Manuale di manutenzione*.

Prima di consegnare la macchina, compilare il seguente report utilizzando queste istruzioni:

1. Preparare la macchina prima della consegna, che

include l'esecuzione di un'ispezione pre-consegna, secondo le procedure di manutenzione, e l'esecuzione di ispezioni funzionali.

2. Utilizzare la seguente tabella per prendere nota dei risultati. Dopo aver completato ogni sezione, contrassegnare la casella appropriata.
3. Registrare i risultati dell'ispezione. Se i risultati dell'ispezione indicano "NO", la macchina deve essere arrestata e l'ispezione ripetuta una volta terminata la riparazione e contrassegnata nel riquadro come "ispezione".

**Tabella 9-1**

<b>PREPARAZIONE DELLA REGISTRAZIONE DEL LAVORO PRIMA DELLA CONSEGNA</b>			
Modello			
N. di serie			
Ispezione dell'elemento	Sì/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata
Ispezione prima dell'uso			
Procedura di manutenzione			
Ispezione funzionale			
Acquirente/Noleggiatore			
Firma dell'ispettore			
Titolo dell'ispettore			
Azienda dell'ispettore			

## RISPETTO DI UN PROGRAMMA DI MANUTENZIONE

Le ispezioni di manutenzione ordinarie devono tenersi con cadenza quotidiana, trimestrale, semestrale (ogni 6 mesi) e annuale e devono essere effettuate da personale qualificato nella manutenzione e nell'assistenza ai modelli di macchine in questione. Utilizzare la tabella per facilitare il rispetto del programma di manutenzione ordinaria.

**Tabella 9-2**

INTERVALLO ISPEZIONE	PROCEDURE DI ISPEZIONE
Ogni giorno o ogni 8 ore	A
Ogni trimestre o ogni 250 ore	A+B
Ogni semestre o ogni 500 ore	A+B+C
Ogni anno o ogni 1000 ore	A+B+C+D

## COMPILAZIONE DI UN RAPPORTO DI RIPARAZIONE E ISPEZIONE

1. Il Rapporto di riparazione e ispezione è diviso in quattro parti (A, B, C e D) in base ai requisiti di

- tempo del programma di manutenzione e ai requisiti della procedura di manutenzione.
- 2.** Il Rapporto di riparazione e ispezione deve includere il modulo di ispezione di ogni ispezione regolare.
  - 3.** Il modello del rapporto di riparazione e ispezione va redatto in duplicato per ciascuna ispezione. Conservare i moduli compilati per 10 anni o fino a quando la macchina non è più in uso oppure come previsto dal proprietario/custode della macchina.
  - 4.** Utilizzare il seguente modulo per prendere nota dei risultati. Dopo aver compilato ciascuna voce, contrassegnare la relativa casella.
  - 5.** Se i risultati dell'ispezione per una voce di ispezione indicano "NO", la macchina deve essere arrestata, l'ispezione ripetuta al termine della riparazione e la casella "REPAIRED" (Riparata) spuntata. Selezionare la procedura di ispezione appropriata in base al tipo di ispezione.



Tabella 9-3

Rapporto di riparazione e ispezione				
Modello				
N. di serie				
Lista di controllo A - Procedure				
Voci	SÌ/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata	Descrizione del problema
A-1 Ispezione di tutti i manuali				
A-2 Ispezione di tutti gli adesivi				
A-3 Ispezione delle parti danneggiate, allentate, mancanti				
A-4 Ispezione del livello dell'olio idraulico				
A-5 Ispezione delle perdite di olio idraulico				
A-6 Prove funzionali				
A-7 Ispezione del livello di carica della batteria				
A-8 Esecuzione della manutenzione dopo 30 giorni				
Lista di controllo B - Procedure				
Voci	SÌ/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata	Descrizione del problema
B-1 Ispezione dei fili elettrici				
B-2 Ispezione di cerchioni, pneumatici, dispositivi di fissaggio				
B-3 Ispezione della batteria				
B-4 Ispezione dell'olio idraulico				
B-5 Ispezione del filtro aria serbatoio olio idraulico				
B-6 Ispezione della funzione di rilascio manuale del freno				
B-7 Ispezione della discesa in emergenza				
B-8 Ispezione del dispositivo frenante				
B-9 Test tempo di salita/discesa completa				
B-10 Test velocità di traslazione				
B-11 Ispezione protezione anti-ribaltamento				

**Rapporto di riparazione e ispezione**

B-12 Prove delle slitte anti-ribaltamento				
<hr/>				
<b>Lista di controllo C - Procedure</b>				
Voci	<b>Sì/Macchina in buono stato</b>	<b>NO/Macchina danneggiata o malfunzionante</b>	<b>RIPARATA/La macchina è stata riparata</b>	<b>Descrizione del problema</b>
C-1 Sostituzione filtro aria serbatoio olio idraulico				
C-2 Ispezione sistema di pesatura				
C-3 Ispezione finecorsa sollevamento				
C-4 Ispezione discesa graduale				
C-5 Ispezione spazzole al carbonio del motore				
<hr/>				
<b>Lista di controllo D - Procedure</b>				
Voci	<b>Sì/Macchina in buono stato</b>	<b>NO/Macchina danneggiata o malfunzionante</b>	<b>RIPARATA/La macchina è stata riparata</b>	<b>Descrizione del problema</b>
D-1 Ispezione cuscinetto installazione braccio a pantografo				
D-2 Ispezione slider telaio				
D-3 Sostituzione elemento del filtro nel serbatoio dell'olio idraulico				
D-4 Sostituzione dell'olio idraulico				
<hr/>				
Utente				
Firma dell'ispettore				
Data dell'ispezione				
Titolo dell'ispettore				
Azienda dell'ispettore				

# 10 ISPEZIONE ADESIVI/TARGHE

Utilizzare metodi di ispezione appropriati per controllare che tutti gli adesivi siano facili da identificare e correttamente posizionati.

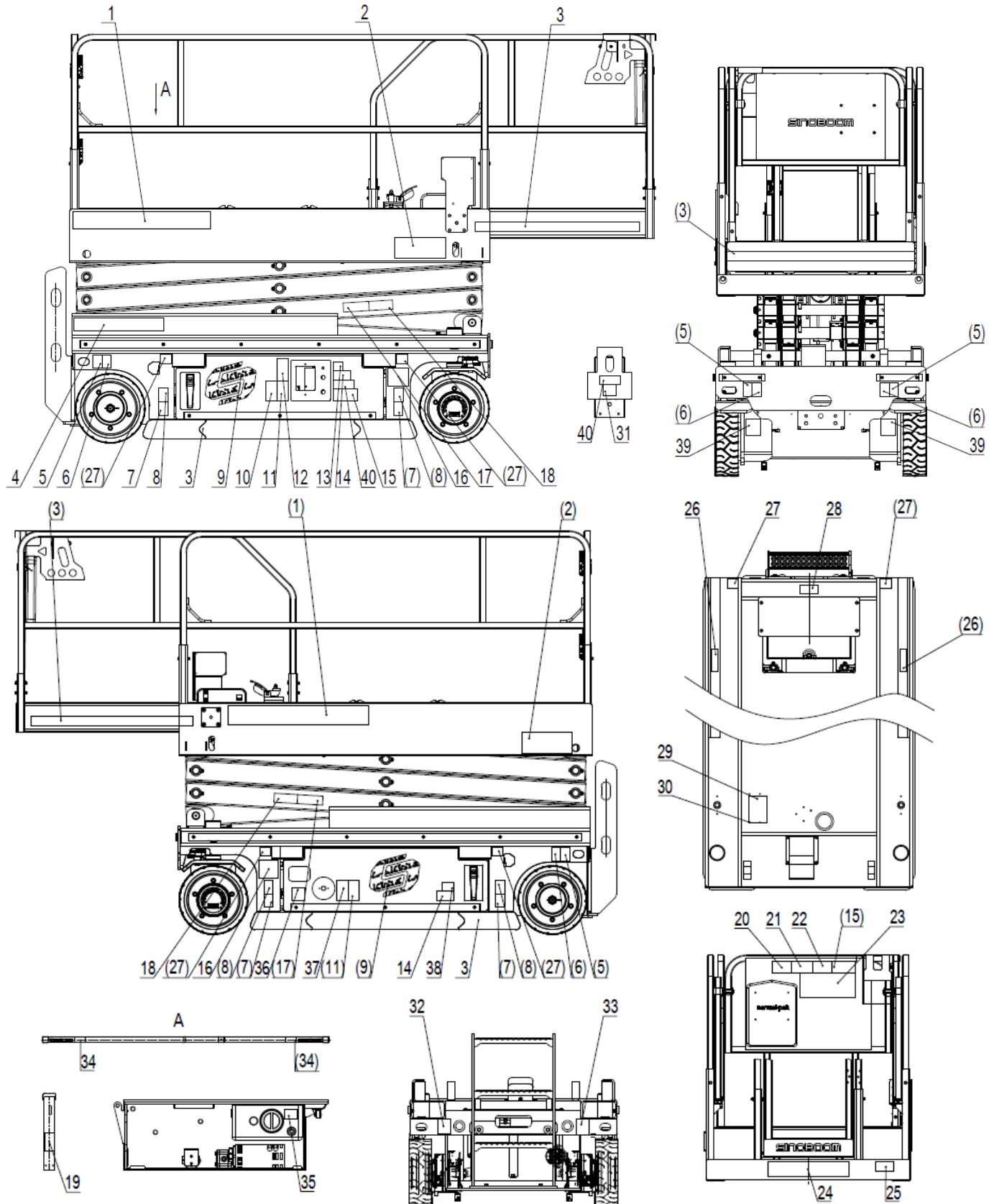
Sostituire eventuali adesivi di sicurezza mancanti o danneggiati.

Pulire gli adesivi di sicurezza con acqua e sapone neutro. Non utilizzare detergenti a base di solvente, che potrebbero danneggiare i materiali dell'etichetta di sicurezza.

Non utilizzare le macchine se prive di adesivi/targhe.



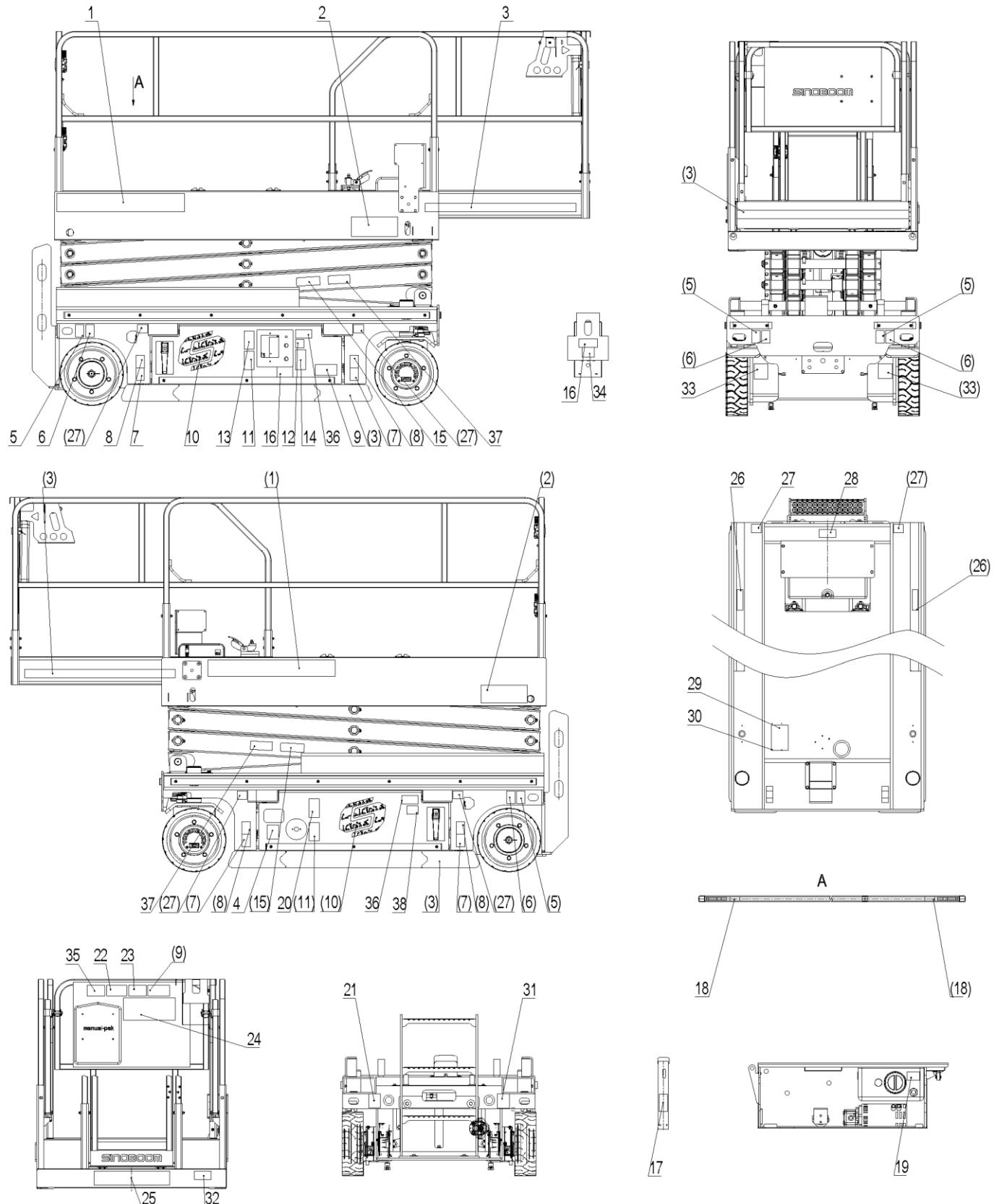
## ADESIVI/TARGHE (GB)



N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101051103001	Adesivi GTJZ0612E GB	1	
	101052103001	Adesivi GTJZ0812E GB	1	
	101048100011	Adesivi GTJZ1012E GB	1	Interno/esterno
	101049100002	Adesivi GTJZ1212E GB	1	Interno/esterno
	101048103013	Adesivi GTJZ1012E GB	1	Solo per interno
	101049103009	Adesivi GTJZ1212E GB	1	Solo per interno
1	101048103025	LOGO-SINOBOOM	1	
2	101051103021	Adesivo-0612E	1	
	101052103021	Adesivo-0812E	1	
	101048103030	Adesivo-1012E	1	
	101049103024	Adesivo-1212E	1	
3	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	7	
4	101014100034	Adesivo-Informazioni di contatto	1	
5	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
6	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
7	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
8	101048103028	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	
9	101048103026	Logo, bianco	2	
10	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
11	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
12	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
13	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
14	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	
15	101014100023	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	
16	101038100010	Adesivo-Garanzia	2	GTJZ0612E&0812E
	101014100036	Adesivo-Garanzia	1	GTJZ1012E&1212E
17	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
18	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
19	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	1	
20	101012100019	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
21	101014100027	Adesivo-Leggere il manuale	1	
22	101012100007	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
23	101051103008	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	
	101052103013	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048100004	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	Interno/esterno
	101049103028	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	Interno/esterno
	101048103014	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	Solo per interno
	101049103010	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	Solo per interno
24	101051103009	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	

N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101052103014	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048100003	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	
	101048100005	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
	101048103015	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	Solo per interno
	101049103011	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	Solo per interno
25	101058103001	LOGO-IPAF	1	
26	101014100032	Adesivo-Numero di serie	2	
27	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
28	101014100025	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
29	101017100009	Targa-GB	1	
30	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
31	101055103016	Adesivo-Pulsante di arresto di emergenza	1	
32	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100024	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ1012E&1212E
33	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100030	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ1012E&1212E
34	101016100030	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
35	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
36	101056103002	Adesivo-Interruttore generale	1	
37	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrrocuzione	1	
38	101045103037	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
39	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
40	101062103021	Adesivo-Controllo ambiente di lavoro	2	GTJZ1212E solo interno / esterno

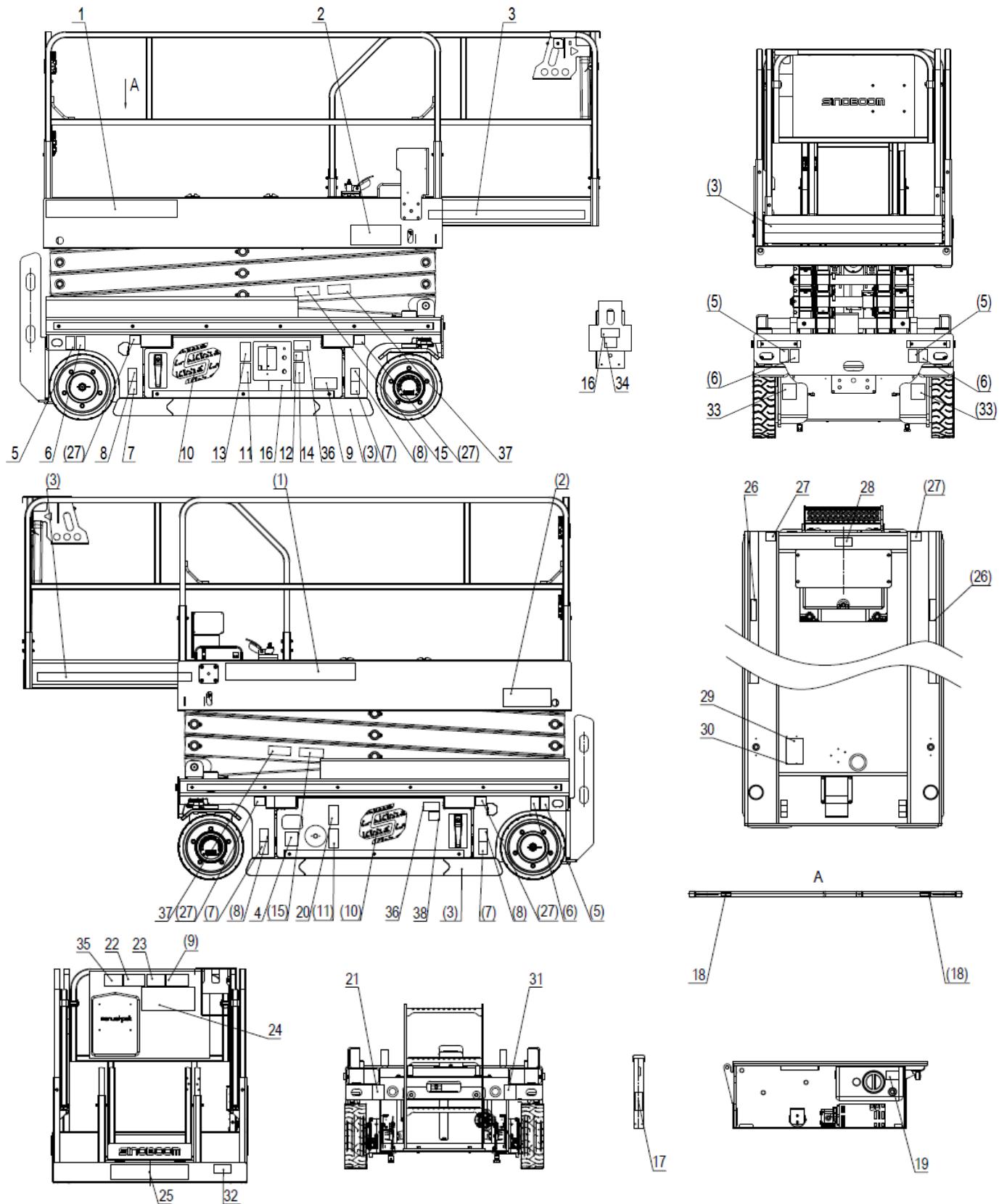
## ADESIVI/TARGHE (CE-UNITÀ METRICHE)



N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101051103020	Adesivi GTJZ0612E CE-Unità metriche	1	
	101052103020	Adesivi GTJZ0812E CE-Unità metriche	1	
	101048103029	Adesivi GTJZ1012E CE-Unità metriche	1	
	101049103025	Adesivi GTJZ1212E CE-Unità metriche	1	
1	101048103025	LOGO-SINOBOOM	1	
2	101051103021	Adesivo-0612E	1	GTJZ0612E
	101052103021	Adesivo-0812E	1	GTJZ0812E
	101048103030	Adesivo-1012E	1	GTJZ1012E
	101049103024	Adesivo-1212E	1	GTJZ1212E
3	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	7	
4	101016100031	Adesivo-Interruttore generale	1	
5	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
6	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
7	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
8	101048103028	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	
9	101014100023	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	
10	101048103026	Logo, bianco	2	
11	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
12	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
13	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
14	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
15	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
16	101062103022	Adesivo-Controllo ambiente di lavoro	2	GTJZ1212E solo interno / esterno
17	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	1	
18	101016100030	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
19	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
20	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
21	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100024	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ1012E&1212E
22	101014100027	Adesivo-Leggere il manuale	1	
23	101012100007	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
24	101051103008	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	
	101052103013	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048100004	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	
	101049103023	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
25	101051103009	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	

	101052103014	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048100003	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	
	101048100005	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
26	101014100032	Adesivo-Numero di serie	2	
27	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
28	101014100025	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
29	101012100037	Targa-CE	1	
30	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
31	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100030	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ1012E&1212E
32	101058103001	LOGO-IPAF	1	
33	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
34	101055103015	Adesivo-Pulsante di arresto di emergenza	1	
35	101012100019	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
36	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	
37	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
38	101041103020	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	GTJZ0612E&0812-E&1012E
	101039103017	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	GTJZ1212E

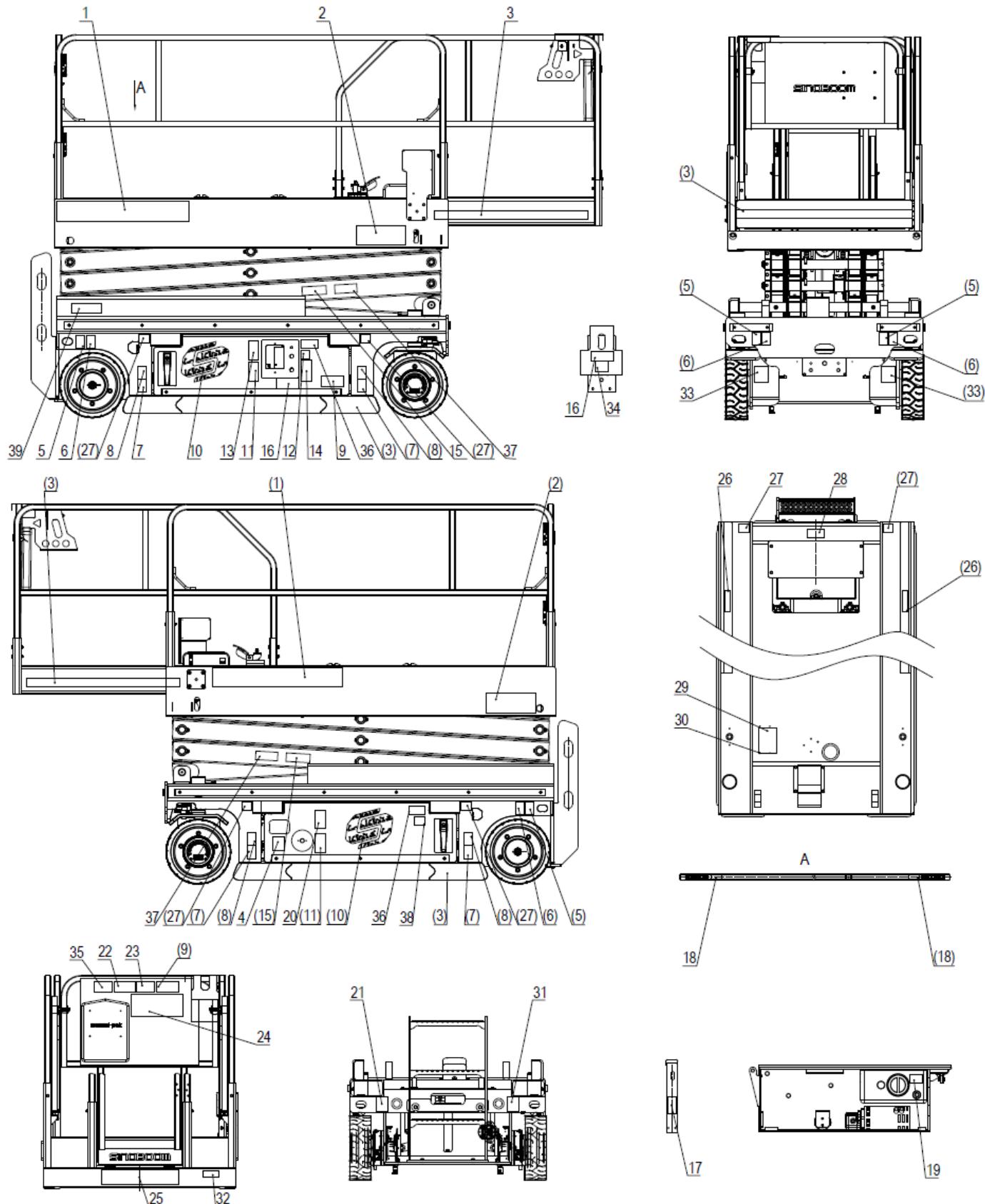
## ADESIVI/TARGHE (CE-UNITÀ ANGLOSASSONI)



N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101051103002	Adesivi GTJZ0612E CE-Unità anglosassoni	1	
	101052103002	Adesivi GTJZ0812E CE-Unità anglosassoni	1	
	101048100010	Adesivi GTJZ1012E CE-Unità anglosassoni	1	
	101049100001	Adesivi GTJZ1212E CE-Unità anglosassoni	1	
1	101048103025	LOGO-SINOBOOM	1	
2	101051103019	Adesivo-2146E	1	GTJZ0612E
	101052103019	Adesivo-2746E	1	GTJZ0812E
	101048103024	Adesivo-3346E	1	GTJZ1012E
	101049103016	Adesivo-4047E	1	GTJZ1212E
3	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	7	
4	101016100031	Adesivo-Interruttore generale	1	
5	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
6	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
7	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
8	101048103028	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	
9	101014100023	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	
10	101048103026	Logo, bianco	2	
11	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
12	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
13	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
14	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
15	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
16	101062103022	Adesivo-Controllo ambiente di lavoro	2	GTJZ1212E solo interno / esterno
17	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	1	
18	101016100030	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
19	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
20	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
21	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100024	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ1012E&1212E
22	101014100027	Adesivo-Leggere il manuale	1	
23	101012100007	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
24	101051103008	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	
	101052103013	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048100004	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	
	101049103023	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
25	101051103009	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	

N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101052103014	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048100003	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	
	101048100005	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
26	101014100032	Adesivo-Numero di serie	2	
27	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
28	101014100025	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
29	101012100037	Targa-CE	1	
30	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
31	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100030	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ1012E&1212E
32	101058103001	LOGO-IPAF	1	
33	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
34	101055103015	Adesivo-Pulsante di arresto di emergenza	1	
35	101012100019	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
36	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	
37	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
38	101041103020	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	GTJZ0612E&0812-E&1012E
	101039103017	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	GTJZ1212E

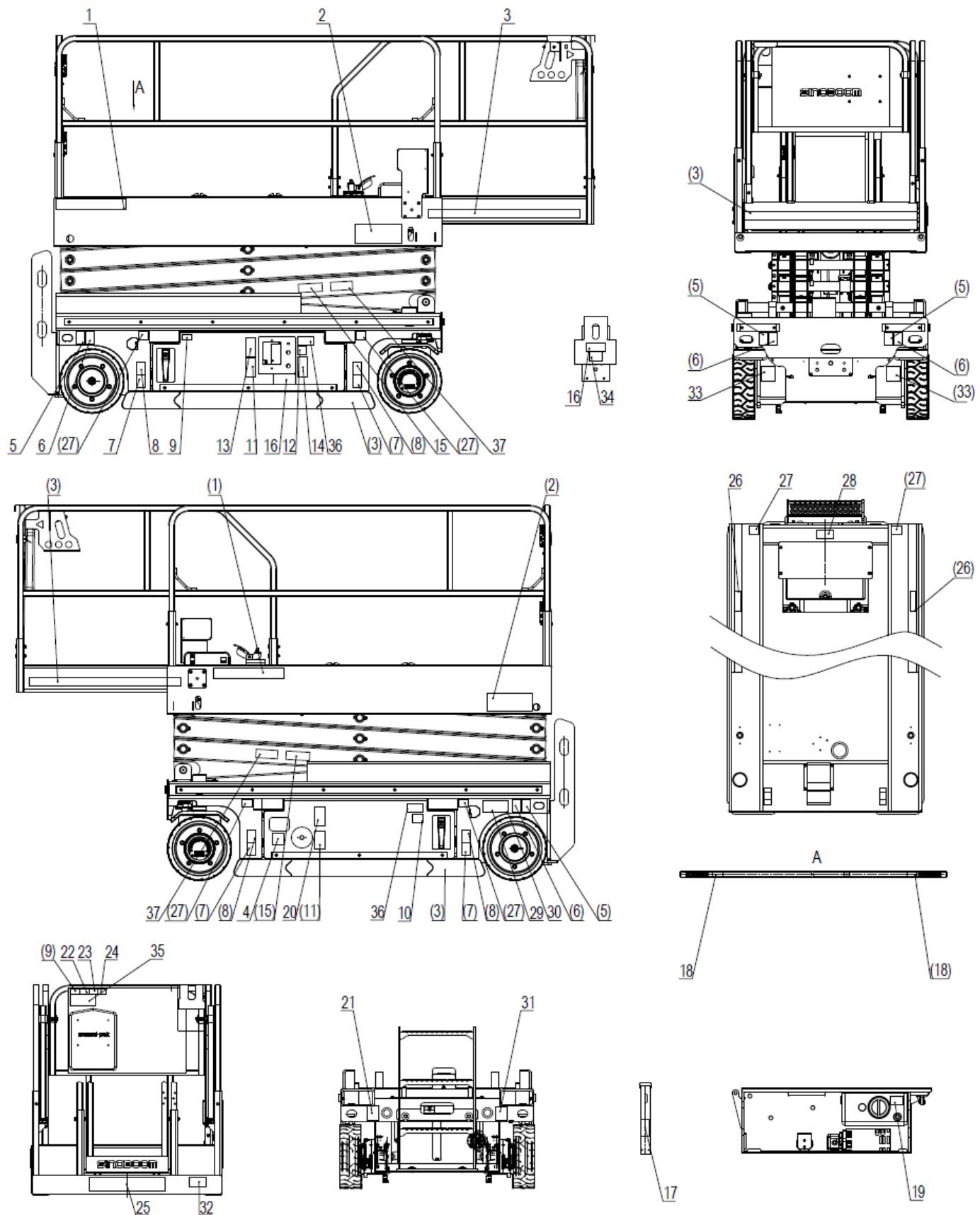
## ADESIVI/TARGHE (CE-PL)



N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101051103006	Adesivi GTJZ0612E CE-PL	1	
	101052103006	Adesivi GTJZ0812E CE-PL	1	
	101048103004	Adesivi GTJZ1012E CE-PL	1	
	101049103004	Adesivi GTJZ1212E CE-PL	1	
1	101048103025	LOGO-SINOBOOM	1	
2	101051103019	Adesivo-2146E	1	GTJZ0612E
	101052103019	Adesivo-2746E	1	GTJZ0812E
	101048103024	Adesivo-3346E	1	GTJZ1012E
	101049103016	Adesivo-4047E	1	GTJZ1212E
3	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	7	
4	101016100031	Adesivo-Interruttore generale	1	
5	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
6	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
7	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
8	101051103022	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	GTJZ0612E&0812E
	101048103031	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	GTJZ1012E
	101049103026	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	GTJZ1212E
9	101014100023	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	
10	101048103026	Logo, bianco	2	
11	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
12	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
13	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
14	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
15	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
16	101062103022	Adesivo-Controllo ambiente di lavoro	2	GTJZ1212E solo interno / esterno
17	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	1	
18	101016100030	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
19	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
20	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
21	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100024	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ1012E&1212E
22	101014100027	Adesivo-Leggere il manuale	1	
23	101012100007	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
24	101051103008	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	
	101052103013	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048100004	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	

N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101049103023	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
25	101051103009	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	
	101052103014	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048100003	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	
	101048100005	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
	26 101014100032	Adesivo-Numero di serie	2	
27	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
28	101014100025	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
29	101012100037	Targa-CE	1	
30	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
31	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100030	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ1012E&1212E
32	101058103001	LOGO-IPAF	1	
33	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
34	101055103015	Adesivo-Pulsante di arresto di emergenza	1	
35	101012100019	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
36	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	
37	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
38	101041103020	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	GTJZ0612E&0812-E&1012E
	101039103017	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	GTJZ1212E
39	101058103000	Q-LINE(Logo)	1	

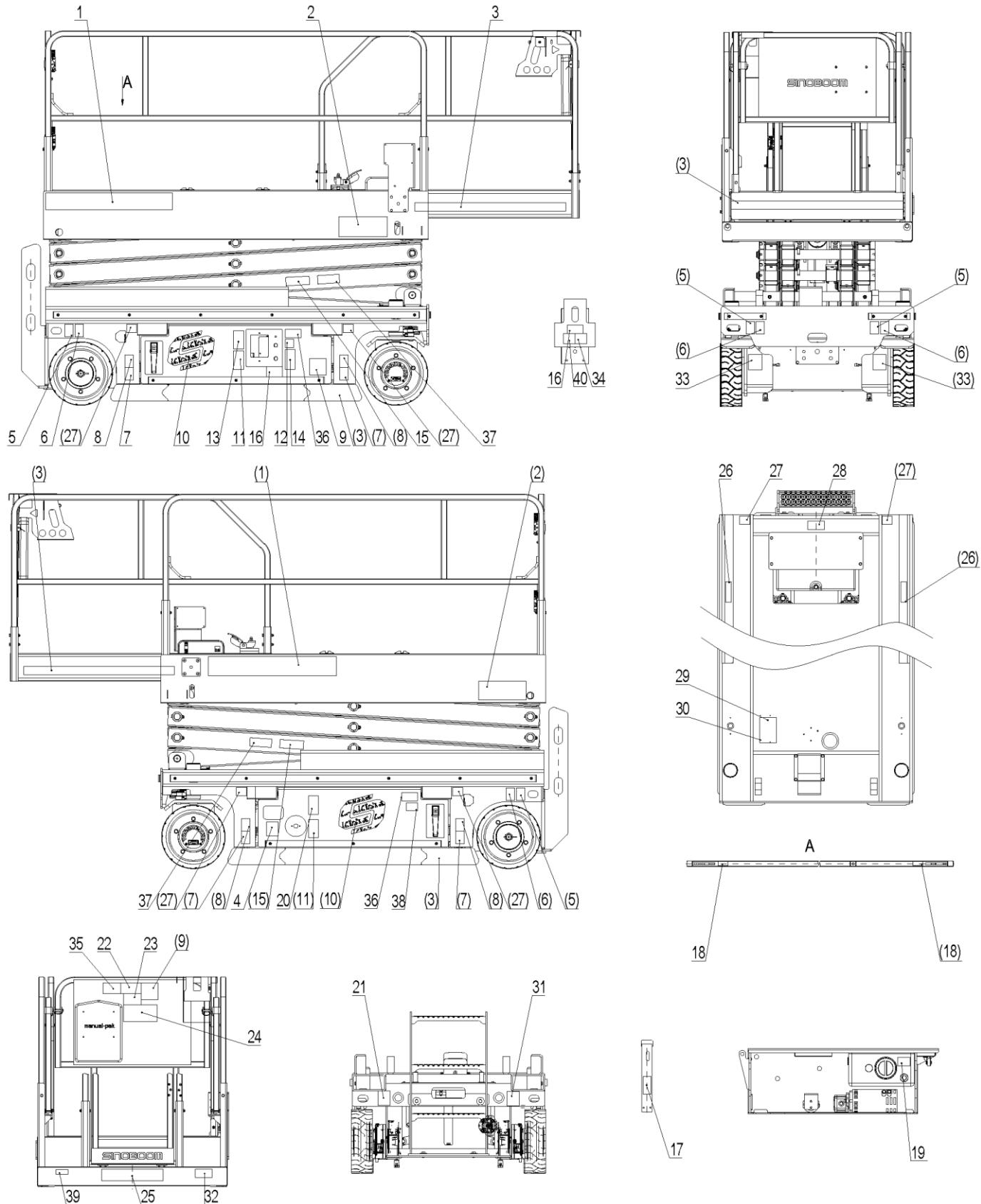
## ADESIVI/TARGHE (CE-JP)



N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101051103004	Adesivi GTJZ0612E JP	1	
	101052103004	Adesivi GTJZ0812E JP	1	
	101048103005	Adesivi GTJZ1012E JP	1	
	101049103020	Adesivi GTJZ1212E JP	1	
1	101040103021	LOGO-SINOBOOM	1	
2	101051103021	Adesivo-0612E	1	GTJZ0612E
	101052103021	Adesivo-0812E	1	GTJZ0812E
	101048103030	Adesivo-1012E	1	GTJZ1012E
	101049103024	Adesivo-1212E	1	GTJZ1212E
3	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	7	
4	101058103015	Adesivo-Interruttore generale	1	
5	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
6	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
7	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
8	101048103028	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	
9	101053103005	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	
10	101041103020	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	GTJZ0612E&0812-E&1012E
	101039103017	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	GTJZ1212E
11	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
12	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
13	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
14	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
15	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
16	101062103022	Adesivo-Controllo ambiente di lavoro	2	GTJZ1212E solo interno / esterno
17	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	1	
18	101058103017	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
19	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
20	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
21	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100024	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ1012E&1212E
22	101054103001	Adesivo-Leggere il manuale	1	
23	101054103002	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
24	101049103022	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
25	101051103009	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	
	101052103014	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	

N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101048100003	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	
	101048100005	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
26	101014100032	Adesivo-Numero di serie	2	
27	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
28	101014100025	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
29	101055103002	Targa-CE-S	1	
30	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
31	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100030	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ1012E&1212E
32	101058103001	LOGO-IPAF	1	
33	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
34	101058103016	Adesivo-Pulsante di arresto di emergenza	1	
35	101058103003	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	
	101057103003	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048103000	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	
	101049103021	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
36	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	
37	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	

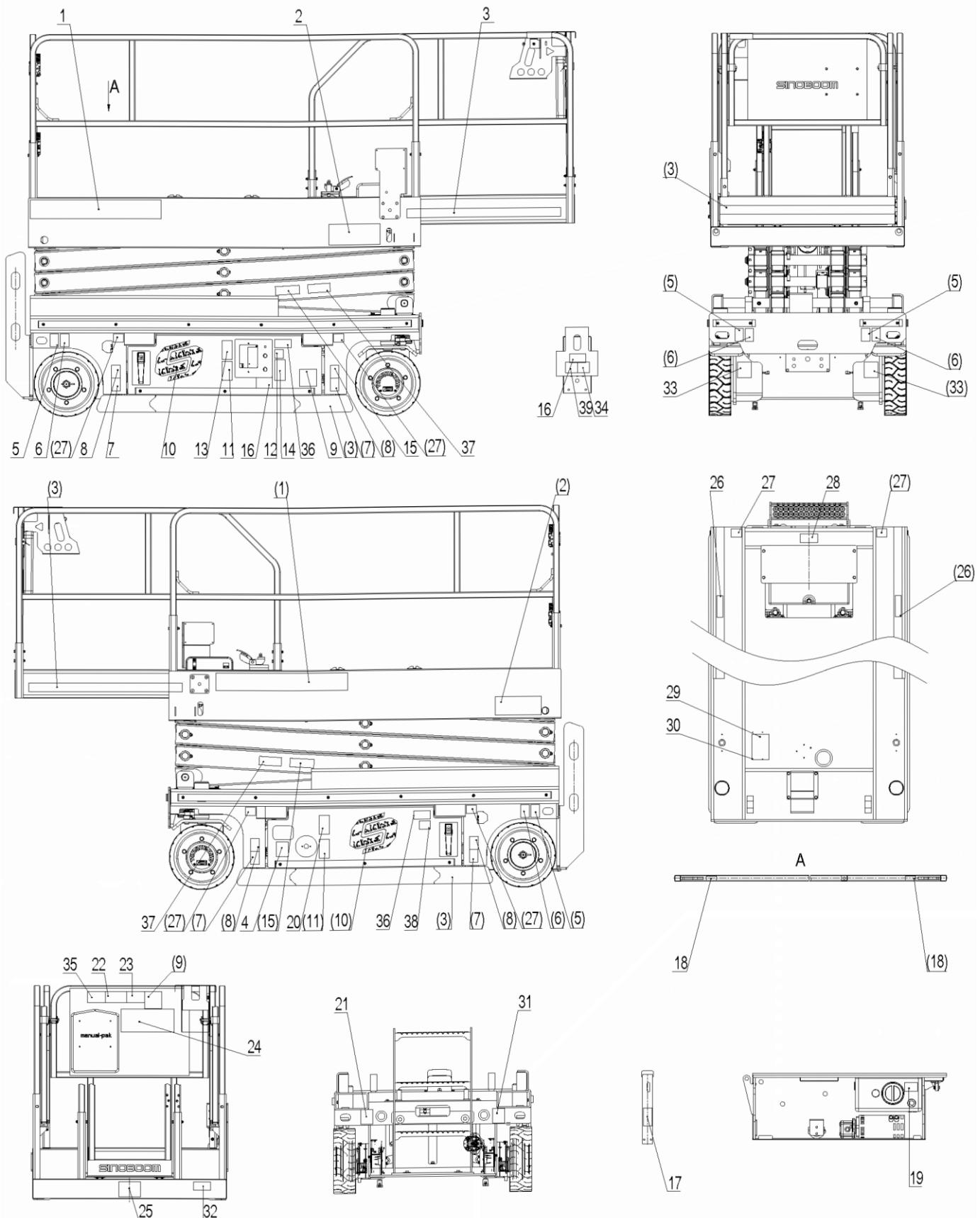
## ADESIVI/TARGHE (ANSI)



N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101051103014	Adesivi GTJZ0612E ANSI	1	
	101052103016	Adesivi GTJZ0812E ANSI	1	
	101048103016	Adesivi GTJZ1012E ANSI	1	
	101049103012	Adesivi GTJZ1212E ANSI	1	
1	101048103025	LOGO-SINOBOOM	1	
2	101051103019	Adesivo-2146E	1	GTJZ0612E
	101052103019	Adesivo-2746E	1	GTJZ0812E
	101048103024	Adesivo-3346E	1	GTJZ1012E
	101049103016	Adesivo-4047E	1	GTJZ1212E
3	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	7	
4	101016100031	Adesivo-Interruttore generale	1	
5	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
6	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
7	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
8	101059103023	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	
9	101055103019	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	
10	101048103026	Logo, bianco	2	
11	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
12	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
13	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
14	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
15	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
16	101062103022	Adesivo-Controllo ambiente di lavoro	2	GTJZ1212E solo interno / esterno
17	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	1	
18	101016100030	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
19	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
20	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
21	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100024	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ1012E&1212E
22	101014100027	Adesivo-Leggere il manuale	1	
23	101012100007	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
24	101051103015	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	
	101052103017	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048103018	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	
	101049103018	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
25	101051103016	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	

N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101052103018	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048103019	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	
	101049103014	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
26	101014100032	Adesivo-Numero di serie	2	
27	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
28	101014100025	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
29	101048103010	Targa-ANSI	1	
30	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
31	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100030	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ1012E&1212E
32	101058103001	LOGO-IPAF	1	
33	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
34	101055103016	Adesivo-Pulsante di arresto di emergenza	1	
35	101012100019	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
36	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	
37	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
38	101038103017	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	GTJZ0612E&0812-E&1012E
	101046103013	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	GTJZ1212E
39	101040103015	Adesivo-Ispezione annuale	1	
40	101062103021	Adesivo-Supporto maniglia smontabile	2	

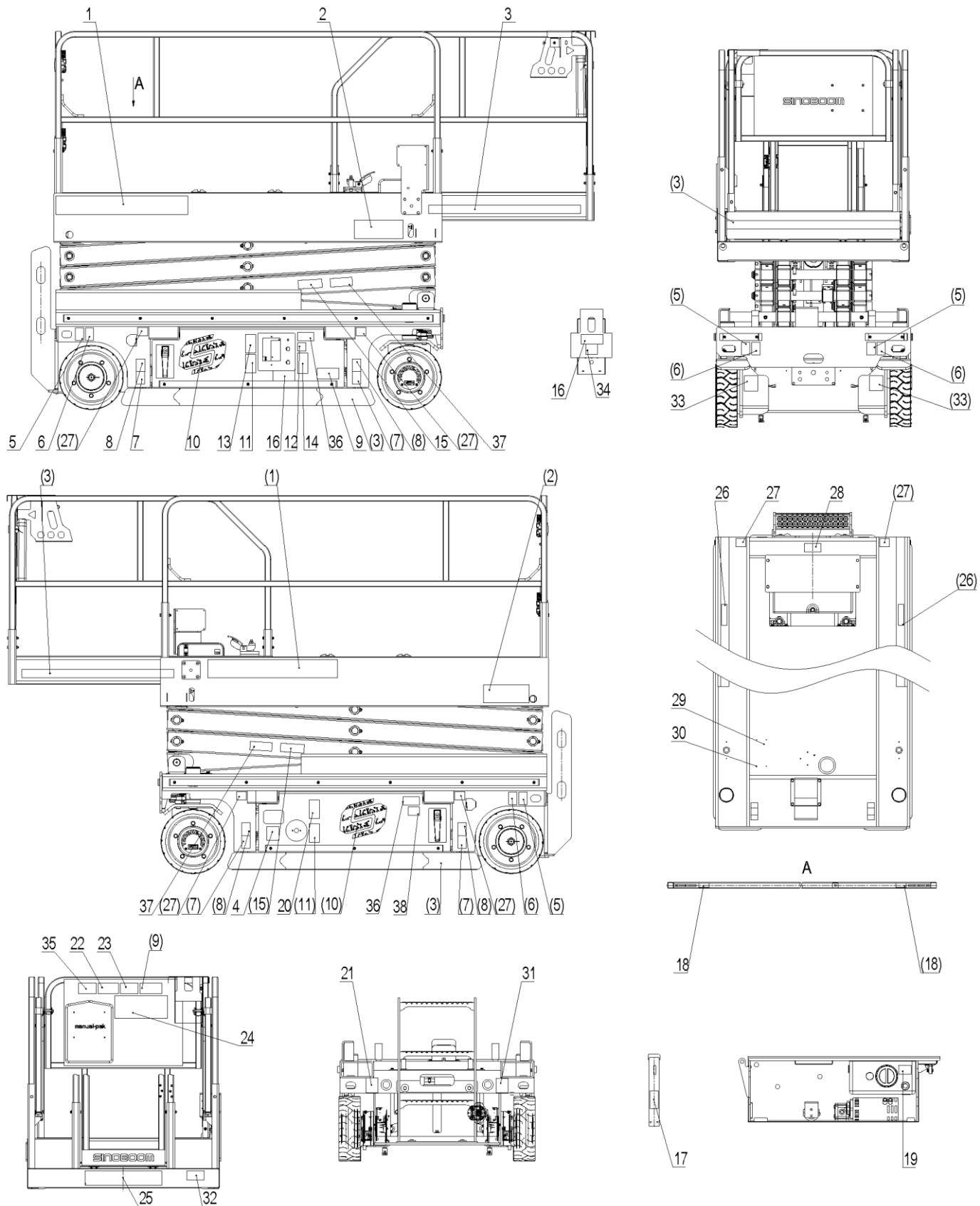
## ADESIVI/TARGHE (AS)



N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101051103003	Adesivi GTJZ0612E AS	1	
	101052103003	Adesivi GTJZ0812E AS	1	
	101048100012	Adesivi GTJZ1012E AS	1	
	101049100003	Adesivi GTJZ1212E AS	1	
1	101048103025	LOGO-SINOBOOM	1	
2	101051103019	Adesivo-2146E	1	GTJZ0612E
	101052103019	Adesivo-2746E	1	GTJZ0812E
	101048103024	Adesivo-3346E	1	GTJZ1012E
	101049103016	Adesivo-4047E	1	GTJZ1212E
3	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	7	
4	101016100031	Adesivo-Interruttore generale	1	
5	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
6	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
7	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
8	101059103023	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	
9	101014100023	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	
10	101048103026	Logo, bianco	2	
11	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
12	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
13	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
14	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
15	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
16	101062103022	Adesivo-Controllo ambiente di lavoro	2	GTJZ1212E solo interno / esterno
17	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	1	
18	101016100030	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
19	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
20	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
21	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100024	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ1012E&1212E
22	101014100027	Adesivo-Leggere il manuale	1	
23	101012100007	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
24	101051103008	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	
	101052103013	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048100004	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	
	101049103023	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
25	101049103001	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	

N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101058103004	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048100013	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	
	101049103027	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
26	101014100032	Adesivo-Numero di serie	2	
27	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
28	101014100025	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
29	101012100038	Targa-AS	1	
30	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
31	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100030	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ1012E&1212E
32	101058103001	LOGO-IPAF	1	
33	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
34	101055103015	Adesivo-Pulsante di arresto di emergenza	1	
35	101012100019	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
36	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	
37	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
38	101041103020	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	GTJZ0612E&0812-E&1012E
	101039103017	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	GTJZ1212E
39	101040103014	Adesivo-Supporto maniglia smontabile	2	

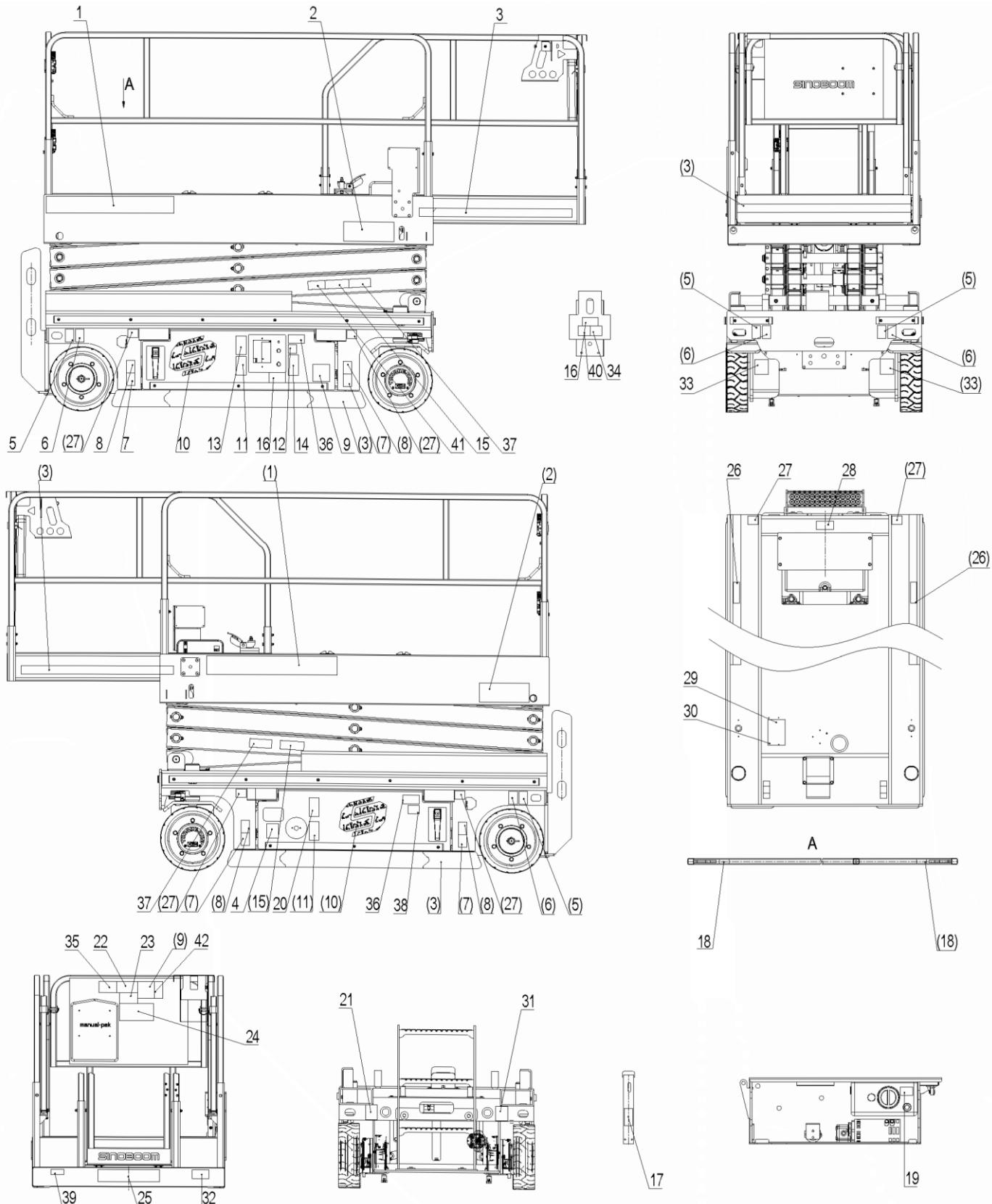
## ADESIVI/TARGHE (KCS)



N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101051103005	Adesivi GTJZ0612E KCS	1	
	101052103005	Adesivi GTJZ0812E KCS	1	
	101048103003	Adesivi GTJZ1012E KCS	1	
	101049103003	Adesivi GTJZ1212E KCS	1	
1	101048103025	LOGO-SINOBOOM	1	
2	101051103021	Adesivo-0612E	1	GTJZ0612E
	101052103021	Adesivo-0812E	1	GTJZ0812E
	101048103030	Adesivo-1012E	1	GTJZ1012E
	101049103024	Adesivo-1212E	1	GTJZ1212E
3	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	7	
4	101016100031	Adesivo-Interruttore generale	1	
5	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
6	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
7	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
8	101048103028	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	
9	101014100023	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	
10	101048103026	Logo, bianco	2	
11	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
12	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
13	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
14	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
15	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
16	101062103022	Adesivo-Controllo ambiente di lavoro	2	GTJZ1212E solo interno / esterno
17	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	1	
18	101016100030	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
19	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
20	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
21	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100024	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ1012E&1212E
22	101014100027	Adesivo-Leggere il manuale	1	
23	101012100007	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
24	101051103008	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	
	101052103013	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048100004	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	
	101049103023	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
25	101051103009	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	

N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101052103014	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048100003	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	
	101048100005	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
26	101014100032	Adesivo-Numero di serie	2	
27	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
28	101014100025	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
29	101015100026	Targa-KCS	1	
30	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
31	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100030	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ1012E&1212E
32	101058103001	LOGO-IPAF	1	
33	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
34	101055103015	Adesivo-Pulsante di arresto di emergenza	1	
35	101012100019	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
36	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	
37	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
38	101041103020	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	GTJZ0612E&0812-E&1012E
	101039103017	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	GTJZ1212E

## ADESIVI/TARGHE (CSA)

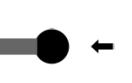
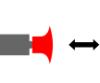
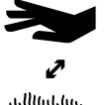
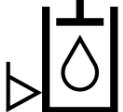
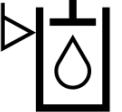
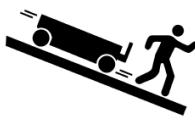
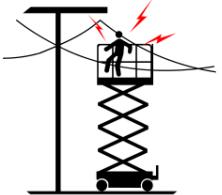
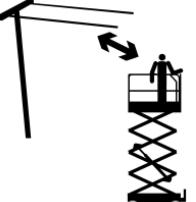


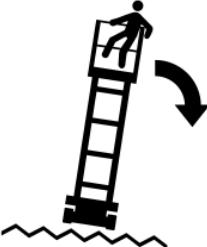
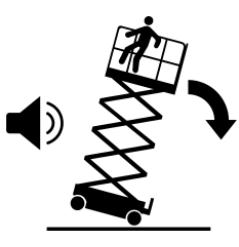
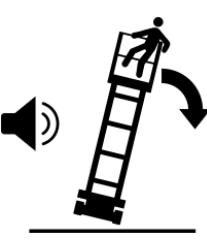
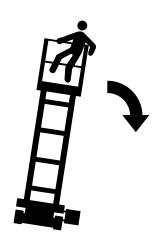
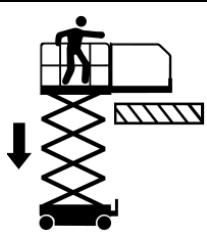
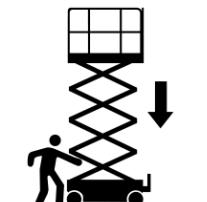
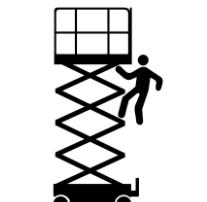
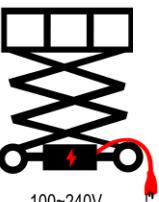
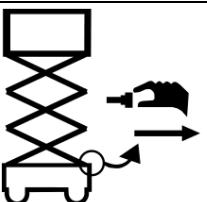
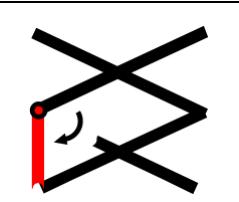
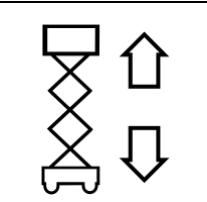
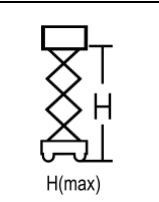
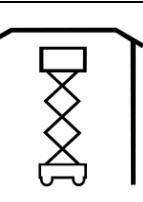
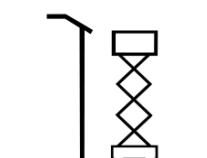
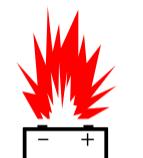
N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101051103017	Adesivi GTJZ0612E CSA	1	
	101052103015	Adesivi GTJZ0812E CSA	1	
	101048103021	Adesivi GTJZ1012E CSA	1	
	101049103015	Adesivi GTJZ1212E CSA	1	
1	101048103025	LOGO-SINOBOOM	1	
2	101051103019	Adesivo-2146E	1	GTJZ0612E
	101052103019	Adesivo-2746E	1	GTJZ0812E
	101048103024	Adesivo-3346E	1	GTJZ1012E
	101049103016	Adesivo-4047E	1	GTJZ1212E
3	216060000004	Linea di attenzione, larghezza 50 mm	7	
4	101016100031	Adesivo-Interruttore generale	1	
5	101014100020	Adesivo-Punto di sollevamento	4	
6	101014100021	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
7	101014100013	Adesivo-Rischio di schiacciamento	4	
8	101059103023	Adesivo-Carico ruote 1180 kg	4	
9	101040103013	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	2	
10	101048103026	Logo, bianco	2	
11	101014100014	Adesivo-Vietato fumare o appiccare fuoco	2	
12	101014100018	Adesivo-Punto di sollevamento operativo	1	
13	101014100015	Adesivo-Rischio alta pressione	1	
14	101014100017	Adesivo-Leggere il manuale	1	
15	101012100018	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
16	101062103022	Adesivo-Controllo ambiente di lavoro	2	GTJZ1212E solo interno / esterno
17	101014100026	Adesivo-Braccio di sicurezza	1	
18	101016100030	Adesivo-Punto di fissaggio	4	
19	101014100022	Adesivo-Bocchettone olio idraulico	1	
20	101014100016	Adesivo-Rischio di elettrocuzione	1	
21	101014100008	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100024	Adesivo-Tensione di carica	1	GTJZ1012E&1212E
22	101014100027	Adesivo-Leggere il manuale	1	
23	101012100007	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
24	101051103015	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	
	101052103017	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048103018	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	
	101049103018	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
25	101051103016	Adesivo-0612E istruzioni per l'uso	1	

N.	Codice	Descrizione	Qtà	Osservazioni
	101052103018	Adesivo-0812E istruzioni per l'uso	1	
	101048103019	Adesivo-1012E istruzioni per l'uso	1	
	101049103014	Adesivo-1212E istruzioni per l'uso	1	
26	101014100032	Adesivo-Numero di serie	2	
27	101012100026	Adesivo-Tasche per carrello elevatore	6	
28	101014100025	Adesivo-Discesa in emergenza	1	
29	101048103022	Targa-CSA	1	
30	215050000012	Rivetto cieco 4x8-ZnD GB/T 12618.2	4	
31	101014100007	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ0612E&0812E
	101014100030	Adesivo-Spina elettrica	1	GTJZ1012E&1212E
32	101058103001	LOGO-IPAF	1	
33	101040103008	Adesivo-Rilascio freno	2	
34	101055103016	Adesivo-Pulsante di arresto di emergenza	1	
35	101012100019	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	
36	101012100008	Adesivo-Rischio di ribaltamento	2	
37	101012100029	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
38	101038103017	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	GTJZ0612E&0812-E&1012E
	101046103013	Adesivo-Rischio di ribaltamento	1	GTJZ1212E
39	101040103015	Adesivo-Ispezione annuale	1	
40	101040103014	Adesivo-Supporto maniglia smontabile	1	
41	104011100021	Adesivo-Rischio di schiacciamento	2	
42	101048103023	Adesivo-Istruzioni per l'uso	1	

# APPENDICE 1: SIMBOLI E DESCRIZIONE

## LEGENDA DEI SIMBOLI

				
Leggere il manuale di manutenzione	Il punto di ancoraggio consente l'ancoraggio di una sola persona	Chiudere la porta del telaio	Premere la valvola di scambio	Spostare ripetutamente la valvola di sblocco manuale dei freni
				
Velocità del vento	Rischi di ustioni chimiche	Bloccare la ruota	Rilasciare il freno	Allarme
				
Livello di rumorosità	Rischi di ustioni	Mantenere una distanza di sicurezza dalle alte temperature	Tirare > Aprire; Premere > chiudere	Segnale acustico
				
Premere > Aprire; Rilasciare > Chiudere	Livello olio idraulico - Posizione bassa	Livello olio idraulico - Posizione alta	Temperatura	Cambio di gomme con le stesse caratteristiche
				
Solo personale di manutenzione addestrato può accedere alla paratia	Leggere il manuale d'uso	Aggiungere lubrificante	Rischi odi schiacciamento - Indossare calzature antinfortunistiche	Pericolo per fluidi caldi ad alta pressione
				
Rischi di collisione - Rilascio del freno su rampa	Rischi di folgorazione sulla piattaforma	Rischi di folgorazione a terra e sulla piattaforma	Mantenersi a una distanza di sicurezza dalle linee elettriche	Rischi di ribaltamento - Evitare terreni irregolari

				
Rischi di ribaltamento - Evitare terreni irregolari	Rischi di ribaltamento - In caso di forte vento e raffiche non utilizzare la macchina	Rischi di ribaltamento - In caso di forte vento e raffiche non utilizzare la macchina	Rischi di ribaltamento - Non lasciare la porta del telaio aperta	Rischi di ribaltamento - Non spingere o tirare oggetti fuori dalla piattaforma
				
Rischi di ribaltamento - Non sospendere oggetti alla piattaforma	Rischi di ribaltamento - Non appoggiare scale e scaffalature alla piattaforma	Rischi di collisione - Non abbassare la piattaforma estesa senza controllare la presenza di ostacoli nelle vicinanze	Rischi di collisione - Non sollevare la piattaforma senza controllare la presenza di ostacoli in quota	Rischi di schiacciamento - Durante la salita della piattaforma, tenere le mani lontano da ostacoli nelle vicinanze
				
Rischi di schiacciamento - Durante la discesa della piattaforma, tenere le mani lontano dai bracci a pantografo	Rischi di caduta - Non salire sul passamano della piattaforma	Rischi di caduta - Non salire sui bracci a pantografo	Spina di ricarica della batteria	Spina di alimentazione della piattaforma
				
Posizione della leva di discesa in emergenza	Aprire il braccio di sicurezza	La piattaforma si sposta verso l'alto e il basso	Altezza massima della piattaforma	Uso interno
				
Uso esterno	La forza laterale	Rischi di folgorazione	Indossare indumenti e occhiali protettivi	Rischio di esplosione della batteria

Vietato fumare	Vietato fumare	Solo il personale di manutenzione qualificato può effettuare la manutenzione	Punto da migliorare	Punti di aggancio
Carico pneumatico-terra	Posizione per le forche del carrello elevatore	Capacità portante della piattaforma	Capacità portante della piattaforma fissa ed estesa	Filtro olio idraulico
Clacson	Attrezzo o peso	Veloce/Velocità alta	Lento/Velocità bassa	

**Pagina lasciata intenzionalmente in bianco**

# APPENDICE 2: PREPARAZIONE DELLA REGISTRAZIONE DEL LAVORO PRIMA DELLA CONSEGNA

PREPARAZIONE DELLA REGISTRAZIONE DEL LAVORO PRIMA DELLA CONSEGNA			
Modello			
N. di serie			
Ispezione dell'elemento	Sì/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata
Ispezione prima dell'uso			
Procedura di manutenzione			
Ispezione funzionale			
Acquirente/Noleggiatore			
Firma dell'ispettore			
Titolo dell'ispettore			
Azienda dell'ispettore			

**NOTA:**

1. Preparare la macchina prima della consegna, che include l'esecuzione di un'ispezione pre-consegna, secondo le procedure di manutenzione, e l'esecuzione di ispezioni funzionali.
2. Utilizzare la tabella per prendere nota dei risultati. Dopo aver completato ogni sezione, contrassegnare la casella appropriata.
3. Registrare i risultati dell'ispezione. Se i risultati dell'ispezione indicano "NO", la macchina deve essere arrestata e l'ispezione ripetuta una volta terminata la riparazione e contrassegnata nel riquadro come "ispezione".

**Pagina lasciata intenzionalmente in bianco**

# APPENDICE 3: RAPPORTO DI RIPARAZIONE E ISPEZIONE

Rapporto di riparazione e ispezione				
Modello				
N. di serie				
Lista di controllo A - Procedure				
Voci	Sì/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata	Descrizione del problema
A-1 Ispezione di tutti i manuali				
A-2 Ispezione di tutti gli adesivi				
A-3 Ispezione delle parti danneggiate, allentate, mancanti				
A-4 Ispezione del livello dell'olio idraulico				
A-5 Ispezione delle perdite di olio idraulico				
A-6 Prove funzionali				
A-7 Ispezione del livello di carica della batteria				
A-8 Esecuzione della manutenzione dopo 30 giorni				
Lista di controllo B - Procedure				
Voci	Sì/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata	Descrizione del problema
B-1 Ispezione dei fili elettrici				
B-2 Ispezione di cerchioni, pneumatici, dispositivi di fissaggio				
B-3 Ispezione della batteria				
B-4 Ispezione dell'olio idraulico				
B-5 Ispezione del filtro dell'aria del serbatoio olio idraulico				
B-6 Ispezione della funzione di rilascio manuale del freno				

B-7 Ispezione della discesa in emergenza				
B-8 Ispezione del dispositivo frenante				

### Rapporto di riparazione e ispezione

B-9 Test tempo di salita/discesa completa				
B-10 Test velocità di traslazione				
B-11 Ispezione protezione anti-ribaltamento				
B-12 Prove delle slitte anti-ribaltamento				

### Lista di controllo C - Procedure

Voci	Sì/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata	Descrizione del problema
C-1 Sostituzione del filtro dell'aria del serbatoio olio idraulico				
C-2 Ispezione sistema di pesatura				
C-3 Ispezione finecorsa sollevamento				
C-4 Ispezione discesa graduale				
C-5 Ispezione spazzole al carbonio del motore				

### Lista di controllo D - Procedure

Voci	Sì/Macchina in buono stato	NO/Macchina danneggiata o malfunzionante	RIPARATA/La macchina è stata riparata	Descrizione del problema
D-1 Ispezione cuscinetto installazione braccio a pantografo				
D-2 Ispezione slider telaio				
D-3 Sostituzione elemento del filtro dell'olio nel serbatoio dell'olio idraulico				
D-4 Sostituzione dell'olio idraulico				

Utente	
Firma dell'ispettore	

Data dell'ispezione	
Titolo dell'ispettore	
<b>Rapporto di riparazione e ispezione</b>	
Azienda dell'ispettore	
<b>NOTE:</b>	
<ol style="list-style-type: none"><li>Il Rapporto di riparazione e ispezione deve includere il modulo di ispezione di ogni ispezione regolare.</li><li>Il modello del rapporto di riparazione e ispezione va redatto in duplicato per ciascuna ispezione. Conservare i moduli compilati per 10 anni o fino a quando la macchina non è più in uso oppure come previsto dal proprietario/custode della macchina.</li><li>Utilizzare il modulo per prendere nota dei risultati. Dopo aver compilato una voce, spuntare la relativa casella.</li><li>Registrare i risultati dell'ispezione. Se una voce di ispezione è contrassegnata come "NO", la macchina deve essere arrestata, l'ispezione ripetuta al termine della riparazione e la casella "REPAIRED" (Riparata) spuntata.</li></ol>	
Selezionare la procedura di ispezione appropriata in base al tipo di ispezione.	

Per soluzioni di accesso sempre migliori



## Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

No.128, East Jinzhou Avenue, Ningxiang High-tech Industrial Park, Changsha, Hunan, Cina

📞 0086-0731-87116222 (Vendita) e 0086-0731-87116333 (Assistenza)

✉️ sales@sinoboom.com

🏠 www.sinoboom.com

### Filiale Nordamericana

**Sinoboom North American LLC**

310 Mason Creek Drive  
unit #100

Katy, TX 77450, USA

Tel.: (281) 729-5425

E-mail: info@sinoboom.us

### Filiale Australiana

**Sinoboom Intelligent Equipment Pty**

**Ltd.**

50/358 Clarendon St, South Melbourne  
VIC 3205, Australia  
E-mail: au@sinoboom.com

### Filiale Europea

**Sinoboom B.V.**

Nikkelstraat 26, NL-2984 AM Ridderkerk,  
Paesi Bassi  
Tel.: +31 180 225 666  
E-mail: info@sinoboom.eu

### Filiale a Singapore

**Star Access Solutions Pte. Ltd.**

112 Robinson Road #03-01 Robinson 112  
Singapore 068902

### Filiale Coreana

**Sinoboom Korea Co., Ltd.**

95, Docheong-ro, Yeongtong-gu,  
Suwonsi, Gyeonggi-do, Repubblica di  
Corea  
Tel.: 010-8310-8026  
E-mail: kal@sinoboom.com

### Filiale in Polonia

**Sinoboom Poland sp. z o.o.**

Ul. Bolesława Krzywoustego 74A  
61-144 Poznań, Polonia